

La Tribune

HORREUR

UN TIREUR FOU OUVRE LE FEU AU COLLÈGE DAWSON: UN MORT ET 20 BLESSÉS

« Le gars tirait au hasard dans la foule »

Des élèves affolés par des coups de feu entendus à l'intérieur du Collège Dawson, en plein centre-ville de Montréal, s'enfuient tandis que le corps de Kimveer Gill, âgé de 25 ans, qui a abattu une étudiante et blessé 20 autres personnes, gît devant l'entrée principale de l'institution.

5 PAGES
/4 à 7, 39



LA PRESSE, IVANOH DEMERS



STS

Des usagers se vident le coeur

Pour la première fois depuis la mise en oeuvre du nouveau plan de transport, les membres du conseil d'administration de la Société de transport de Sherbrooke ont subi les foudres des usagers mécontents, hier soir, lors d'une rencontre houleuse par moments.

DANY LACHANCE, PRÉSIDENTE DE LA STS

/3

Météo

11 septembre
80% DE POSSIBILITÉ DE PRÉCIPITATIONS

MAX.: 18° MIN.: 12°

↑ 6 h 23 ↓ 18 h 59

MÉTÉO DES PROCHAINS JOURS.../40

70 ¢ taxes en sus Floride 2,10 \$

JEANS JEANS JEANS JEANS

MEYER

• PANTALONS

Boutique

211461

134, Wellington Nord • 563-8515

Exclusivité MEYER à Sherbrooke

\$\$ SUR MODÈLE CRV EX, OBTENEZ 1000\$ D'ACCESSOIRES GRATUITS \$\$

Taux de location 1,9 % jusqu'à 48 mois
Taux de financement 2,9 % jusqu'à 60 mois

CRV SE 2006



À partir de

298 \$ /48 mois*



SHERBROOKE HONDA

2615, rue King Ouest 819 566-5322

www.sherbrookehonda.com

* Détails sur place En location ou en achat.

2 / Tour d'horizon

POUR NOUS JOINDRE

LA TRIBUNE / 819 564-5450

Présidente-éditrice / **Louise Boisvert**
Directeur finances / **Yvon Gauvin**

INFORMATION

Rédacteur en chef / **Maurice Cloutier**
Directeur / **Louis-Éric Allard**
Adjointe / **Jacynthe Nadeau**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Directeur / **René Béliveau**
Adjoints / **André Roberge /**
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

PUBLICITÉ

Directrice / **Suzanne-Marie Landry**
Adjoints / **Alain LeClerc /**
Sophie Thibaut

ABONNEMENT ET TIRAGE

Directeur / **André Custeau**
Coordonnatrice / **Cynthia Morin**

ADRESSES ET NUMÉROS

www.cyberpresse.ca
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

Mario Goupil

Bye bye l'échangisme ! /10

Actualités

La rue King Est entend illustrer son âme propre /9

La nature reprend ses droits à la plage d'Ogden /12

Moins d'enfants placés par la DPJ dans la dernière année /8



ARCHIVES LA TRIBUNE, CLAUDE POULIN

Louise Nadeau

Économie

La revente de maisons en Estrie en croissance moindre /17



ARCHIVES LA TRIBUNE, CLAUDE POULIN

Les ventes de maisons sont soutenues, mais semblent plafonner.

Arts

6 nominations pour Ariane Moffatt au Gala de l'ADISQ /22

National

Avortements : Québec doit 13 M\$ à 40 000 femmes /30

Sports

Les Saints devançant leur camp d'entraînement /47

Sommaire

Annonces classées	32-35
Arts et spectacles	21-24
Décès	36-37
Économie	17-19
Horoscope	34
Loterie	6
Monde	16
Mots croisés	33
Opinions	14
Sports	41-47
Sudoku	15

Opinions /14

Maurice Cloutier

Un sentiment d'insécurité amplifié

Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

Silence.

STS: les chauffeurs appuient leur président

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les chauffeurs de la Société de transport de Sherbrooke appuient à 100 pour cent leur président syndical Ghislain Leroux et jugent qu'il sera difficile à remplacer. Ils dénoncent du même coup leur employeur, qui souhaite suspendre pour un mois les quatre dirigeants du Syndicat des chauffeurs de la STS.

La Tribune a interrogé une demi-douzaine de chauffeurs, hier matin, pour avoir leur avis sur le fait que Ghislain Leroux ne sollicitera pas de nouveau mandat après avoir assumé la présidence du Syndicat des chauffeurs pendant sept ans.

Du harcèlement

Les chauffeurs ont tous affirmé que le leadership de M. Leroux n'était pas contesté parmi les 117 membres du syndicat. Aucun chauffeur n'a cependant voulu s'identifier, craignant probablement des représailles de la direction.

«Si M. Leroux avait été contesté, il ne serait pas resté en poste pendant sept ans», a estimé l'un des nombreux chauffeurs croisés à la station du Dépôt.

«La personne qui le remplacera aura une grosse paire de souliers à chauffer», croit un autre chauffeur. «Ça va prendre quelqu'un qui n'a pas peur de foncer et qui saura faire fi des menaces de la direction», ajoute un troisième collègue.

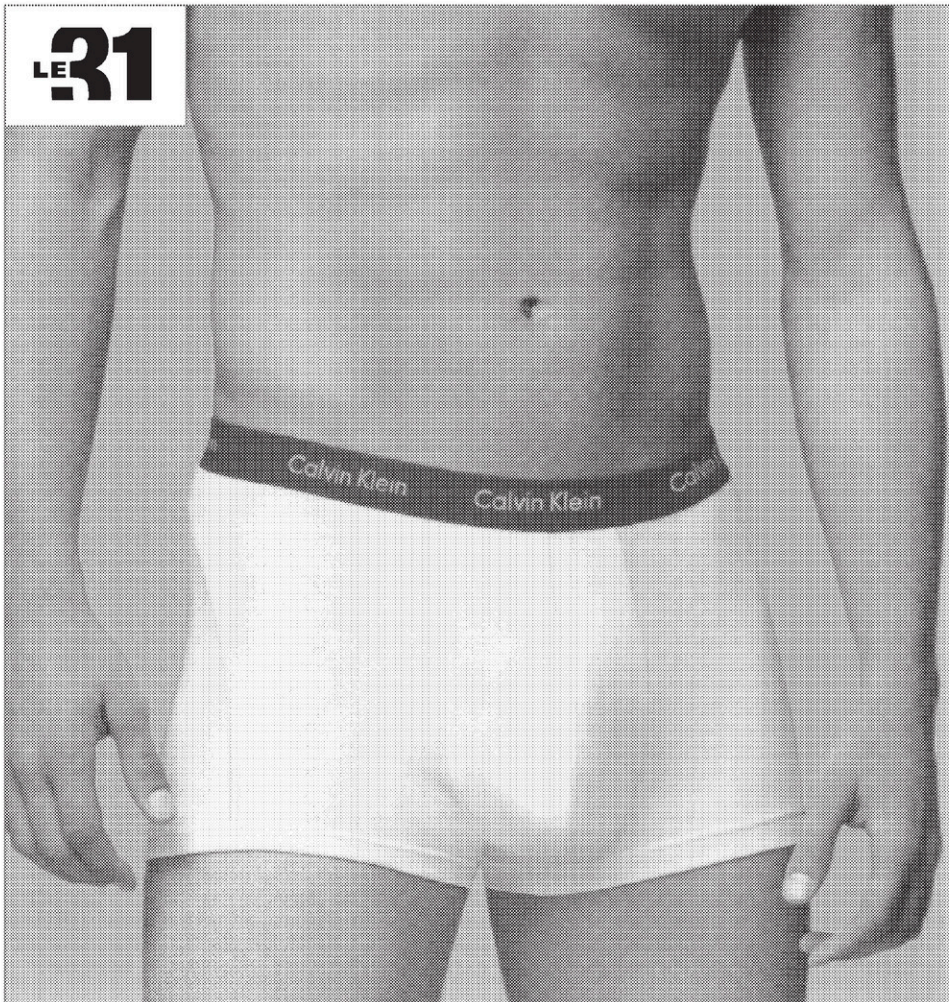
Les chauffeurs rencontrés hier ont aussi long à dire sur les métho-

des utilisées par la direction pour «museler» le syndicat. La direction de la STS veut suspendre les quatre membres de l'exécutif syndical. Elle leur reproche d'avoir nui à la réputation de la STS en distribuant une publicité peu flatteuse dans 65 000 Publi-Sac. Le syndicat a porté la cause devant la Commission des relations de travail (CRT).

«C'est du harcèlement de la part de la direction», juge un chauffeur qui compte plus de vingt ans d'expérience. «La STS s'attaque à une forme d'immunité syndicale», estime un autre chauffeur. Si les quatre délégués syndicaux sont finalement suspendus au terme d'audiences devant la CRT et un arbitre de griefs, certains chauffeurs parlent déjà d'enclencher des moyens de pression.

Par ailleurs, quelques chauffeurs rencontrés hier dénoncent encore le fait qu'ils n'ont pas été consultés par la STS avant la mise en oeuvre des nouveaux circuits. «Nous sommes tous des pions», déplore l'un d'eux. «La nouvelle station du Cégep est une erreur majeure, insiste un autre. C'est un non-sens qu'on ait deux stations l'une à côté de l'autre. C'est ce qui fait que les usagers ont moins de correspondances entre les circuits.»

Selon deux chauffeurs d'expérience, seulement un usager sur dix serait satisfait du nouveau plan de transport. En août, la STS affirmait plutôt qu'une «nette majorité» de ses usagers sont satisfaits des nouveaux circuits.



Vente semi-annuelle

LE BOXEUR ERGONOMIQUE STRETCH 19⁹⁹

Économisez 25% sur le fameux boxeur Calvin Klein très apprécié pour sa forme parfaitement ergonomique, avec découpes à coutures amincies et surfilées qui apportent galbe et confort irréprochables. 92% coton 8% lycra. Noir ou blanc. Élastique en accent rouge. P.m.g.tg. Rég. 28.00 Ce rabais s'applique également sur tous les sous-vêtements et chaussettes Calvin Klein.

simons

www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

210825

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO • LAVAL CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

Le c.a. de la STS subit les foudres d'usagers

DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Enfer. Chaos. Manque d'écoute et de respect. Pour la première fois depuis la mise en oeuvre du nouveau plan de transport, les membres du conseil d'administration de la STS ont collectivement subi les foudres des usagers mécontents, hier soir.

Entassés dans une salle exigüe à l'intérieur de laquelle le chauffage était activé, une trentaine d'usagers ont pris part à cette assemblée mensuelle, la première depuis le 19 juin. Une dizaine de chauffeurs du transport adapté qui négocient présentement une nouvelle convention collective et quelques chauffeurs du transport urbain ont aussi participé à la rencontre. Celle-ci s'est révélée houleuse par moments.

Près d'une quinzaine de personnes ont profité de la période de questions d'une heure pour critiquer ouvertement la STS sur son nouveau plan de transport. Le chauffeur Steve Baillargeon a informé les dirigeants de la STS que les chauffeurs entendent quotidiennement de tels propos négatifs. Il a également félicité Bernard Chaput, le seul membre du conseil d'administration à utiliser régulièrement le transport en commun.

L'usagère Caroline Henderson a pour sa part mis au défi les membres du c.a. de prendre l'autobus pendant deux semaines pour effectuer tous leurs déplacements, afin qu'ils constatent les nombreuses lacunes des nouveaux circuits.

Quelques usagers ont mentionné que le nouveau plan de transport avait littéralement «changé leur vie», non pas pour le mieux, mais bien pour le pire.

«Je refuse que la STS me dise quand je dois aller à mes rendez-vous ou quand je dois entrer au travail parce que les correspondances



Line Larivière

ne se font pas», a martelé l'usagère Line Larivière. Cette dernière soutient qu'elle ne votera «jamais plus pour un maire qui se dégage de ses responsabilités ni pour d'autres personnes complètement déconnectées de la réalité».

«J'en ai ras-le-bol de vos horaires chaotiques qui rendent chaque déplacement problématique», a renchéri de son côté Jocelyne Bertrand.

Plusieurs intervenants ont déploré le «manque d'écoute» des dirigeants de la STS. France Croteau, porte-parole du Regroupement des usagers du transport adapté du Sherbrooke métropolitain (RUTASM), estime que «le ton employé par la STS est blessant pour les usagers».

La présidente de la STS, Dany Lachance, a répété à plusieurs reprises que les commentaires des



Jocelyne Bertrand

usagers «ne tombent pas dans l'oreille d'un sourd» et sont pris en compte par la STS. Elle a expliqué à nouveau que la STS devait d'abord optimiser ses ressources avant de présenter un plan de développement du réseau, qui serait mis en branle en 2007.

«Je n'ai jamais dit que ce serait facile et je peux comprendre que ce soit plus difficile pour certaines personnes», a ajouté Mme Lachance.

Un chauffeur à l'emploi de la STS depuis près de 20 ans, Mario Guillemette, a par ailleurs profité de la tribune qui s'offrait à lui pour critiquer ouvertement «l'ambiance» qui règne à la STS. Il a reproché à la directrice générale Huguette Dallaire de ne pas connaître son nom, même si elle dirige cet organisme paramunicipal depuis une dizaine d'années.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Aux usagers présents hier soir pour la réunion du conseil d'administration, la présidente de la STS, Dany Lachance, a répété à plusieurs reprises que leurs commentaires «ne tombent pas dans l'oreille d'un sourd» et sont pris en compte par la STS. Elle a expliqué à nouveau que la STS devait d'abord optimiser ses ressources avant de présenter un plan de développement du réseau, qui serait mis en branle en 2007.

Les Galeries Quatre-Saisons menacent de ne plus payer leurs taxes

SHERBROOKE — La compagnie propriétaire des Galeries Quatre-Saisons pourrait arrêter de payer ses taxes municipales si la Société de transport de Sherbrooke ne prolonge pas ses circuits d'autobus jusque dans le stationnement de ce centre commercial.

À moins que la situation ne s'améliore au cours des prochains mois, c'est la recommandation que fera le directeur général des Galeries Quatre-Saisons, Dominique Paris, à la Corporation de développement Toulon.

M. Paris dit avoir rencontré la direction de la STS, il y a quelques semaines, afin que les autobus s'ar-

rêtent à nouveau derrière le centre commercial de la 13e Avenue. Il n'a toujours pas eu de réponse de la part de la STS et commence à s'impatienter.

Depuis la mise en place des nouveaux circuits d'autobus, l'achalandage a chuté de façon importante dans la quarantaine de commerces que comptent les Galeries Quatre-Saisons. Certains commerces, comme la boutique Mini Vogue, ont enregistré une baisse de clientèle d'environ 50 pour cent.

La plupart des usagers de la STS doivent maintenant descendre de l'autobus en bordure de la 13e Ave-

nue, pour ensuite traverser à pied le vaste stationnement des Galeries Quatre-Saisons. Plusieurs personnes préfèrent désormais magasiner dans des commerces mieux desservis par la STS, déplore Dominique Paris.

Avec l'ancien plan de transport, les autobus effectuaient 337 arrêts derrière les Galeries Quatre-Saisons durant les heures d'ouverture des commerces. Maintenant, selon les calculs de M. Paris, ils s'y arrêtent 165 fois, ce qui représente une diminution d'environ 50 pour cent. Les autres autobus s'arrêtent uniquement sur la 13e Avenue.

Tous les marchands des Galeries

Quatre-Saisons ont signé une pétition réclamant le retour des autobus derrière le centre commercial. À la limite, M. Paris propose de créer un nouvel arrêt devant le centre commercial, ce qui limiterait le «détour» qu'auraient à effectuer les chauffeurs d'autobus.

Des centaines de citoyens ont signé une pétition réclamant une meilleure desserte des Galeries Quatre-Saisons. Dans certains commerces, une feuille bien en vue explique même la marche à suivre pour se joindre à un éventuel recours collectif contre la STS.

Du côté des Promenades King, où la majorité des autobus s'arrêtent

maintenant seulement en bordure de la rue King, la situation n'a pas évolué également. La présidente de l'Association des marchands des Promenades King, Lise Ste-Onge, est toujours en attente d'améliorations de la part de la STS.

Mme Ste-Onge affirme que les 54 marchands ont, là aussi, subi une baisse d'achalandage. Au casse-croûte Café Deluxe, par exemple, la propriétaire Nadia Brochu estime qu'elle a perdu le quart de sa clientèle depuis la mise en oeuvre du nouveau plan de transport.

— David Bombardier

AUDITIONS GRATUITES

Pour Mannequins et Acteurs de 4 ans et plus

Model & Talent Search Canada
sera à l'hôtel Delta de Sherbrooke (rue King Ouest),
le 16 septembre dès 13h, pour y tenir des auditions.

Appelez au **1 800 929-5581**
pour en savoir plus sur cette occasion extraordinaire!

Si vous rêvez de devenir mannequin, acteur ou actrice, vous devez absolument participer à ces auditions GRATUITES!

Notons que les acteurs, actrices doivent pouvoir s'exprimer en anglais.



Kaitlyn
Chilliwack, BC
Foxy Jeans Campaign



Morgan
Vancouver, BC
Crayola Crayons



David
Toronto, On.
Parent Magazine



Lindy
Oakville, On.
Relie Hunter



Kate - Barrie, On.
Radio Free Roscoe



Ryan
Toronto, On.
Armani Campaign

4 Actualités

HORREUR AU COLLÈGE DAWSON

Ce n'était pas un film...

LA PRESSE

MONTRÉAL — Kimveer Gill a stationné sa Pontiac Sunfire noire à l'angle de la rue Wood et du boulevard de Maisonneuve, près du collège Dawson, en plein centre-ville de Montréal. Il a ouvert le coffre et sorti une carabine semi-automatique de 9 mm, un puissant pistolet de calibre .45 et un sac contenant un fusil de calibre 12 pouvant tirer quatre balles à chaque coup de pompe, ainsi que des vêtements. Il était passé midi trente.

Sa vie allait prendre fin une vingtaine de minutes plus tard. Sa vie, et celle d'au moins une étudiante de 22 ans de Laval. Quatre hommes sont dans un état très critique; cinq sont sérieusement blessés et au moins six autres ont dû être soignés pour des blessures mineures ou des chocs nerveux. Pendant plusieurs heures, tout Montréal allait retenir son souffle, se demandant si on assistait à la répétition de la tragédie de décembre 1989 à l'École polytechnique, quand 14 étudiantes avaient été tuées par un tireur fou.

Mais il y avait une grande différence avec le drame de Polytechnique. Hier, les policiers n'ont pas attendu de renforts avant d'intervenir. Ils sont passés à l'action dès qu'ils ont compris ce qui se passait. Et cela n'a pas pris de temps.

Gill, 25 ans, de Laval, sortait de l'ordinaire. Grand - environ 1,80 mètre -, teint blême, il était habillé tout de noir: hautes bottes noires, pantalon noir, manteau de cuir noir, comme ceux que portent les membres du Gothmetal. Ses cheveux noirs étaient coupés à la mohawk. Sur l'épaule d'un de ses vêtements était brodé le mot «Satan». Et sur un chandail, cette phrase: «We do what we have to do».

Armé comme un guerrier, il ne passait pas inaperçu. Des étudiants, qui se trouvaient devant le collège Dawson, l'ont remarqué et pensé qu'il était déguisé. «Le fusil était tellement gros que je croyais que c'était un jouet, a dit Alexis Rodini, une étudiante. En fait, je croyais qu'il participait au tournage d'un film.»

Gill ne voulait pas passer inaperçu, mais il ne souhaitait pas être aperçu tout de suite par la police. Or, tout près, se trouvaient deux jeunes policiers dans leur autopatrouille, en train de rédiger un rapport sur une petite saisie de stupéfiants. Au premier obstacle qu'il fallait éliminer, il a tendu le sac qui l'encombra à un passant.

Ce dernier, un avocat, a constaté qu'il y avait le fusil à pompe dans le sac et a entendu des coups de feu. Affolé, il a jeté le paquet sous une voiture et s'est mis à courir. Les fusillades commençaient. Mark Morin, 50 ans, président de Stratégie Marketing, se trouvait dans son bureau au 12e étage de la Place Alexis-Nihon. Il a entendu les coups de feu et accouru vers la fenêtre. Il



Bien involontairement, certains policiers, habillés en civil mais portant une arme au poing, ont pu être confondus avec des tireurs fous...

a tout vu. Et pris des photos.

Les photos des premières victimes. Une femme, qui a réussi à se relever et que des secouristes ont pu placer rapidement dans une voiture pour la transporter à l'hôpital. Et un homme, dont la tête baigne dans une mare de sang. Le premier appel 911 est entré à 12h41. Il sera suivi de 400 autres.

Six à huit bruits de pétards

Des dizaines d'étudiants fumaient devant l'entrée principale du collège Dawson quand les premiers coups de feu ont été tirés. Cyrielle Vincent, 20 ans, a été alertée par «six à huit bruits de pétards». Elle a regardé par terre et vu le jeune homme tomber sur le dos. Elle s'est cachée derrière un arbre. Elle a vu plusieurs étudiants se réfugier à l'intérieur du collège. C'était une mauvaise idée. Kim Gill les suivait, pointant sa carabine vers eux.

Cyrielle Vincent a entendu sonner son téléphone cellulaire. C'était son amis Nicolas Pensa, barricadé dans une classe voisine de la cage d'escaliers au 4e étage du collège. La voix saccadée, il lui dit: «On a mis trois grandes tables, une par dessus l'autre, devant la porte. On est cachés en majorité sous une table. On entend des coups de feu dans l'escalier.»

Selon plusieurs témoins, Gill a tiré sur plusieurs étudiants en se rendant vers la cafétéria, notam-

ment sur un jeune couple. La jeune femme était assise sur son amoureux; Gill a ordonné à l'homme de partir et il a tiré quatre balles sur la femme.

«Je sortais de l'école, puis il était là, à quatre mètres de moi, a raconté Fehr Marous, 20 ans. Il portait un trench-coat, des bottes d'armées. Il a commencé à tirer dans la foule, au hasard. Mon amie m'a agrippé par le bras et m'a dit de courir. Je ne sais pas si je serais encore là si elle n'avait pas réagi vite.»

«Nous avons couru à l'intérieur du collège, parce qu'il arrivait de l'extérieur. Il nous a suivis en continuant de faire feu, jusqu'à ce qu'on sorte de l'école par l'arrière. Il avait le regard de glace. Il n'y avait aucune émotion sur son visage. Il ne souriait pas. Il tenait l'arme à deux mains tout près de sa taille.»

Dès 12h50, neuf minutes après le premier appel au 911, des dizaines de policiers entourent l'édifice. Les étudiants sortent en grand nombre. «Tout se déroulait de façon très organisée», raconte Mark Morin, qui voyait toute la scène depuis son bureau du 12e étage. À 12h53, son appareil numérique montre des étudiants blessés qui fuient le collège. Une minute plus tard, une vingtaine de policiers entrent dans le collège, l'arme au poing.

«Il tirait au hasard»

Yura Selepey, 19 ans, faisait ses

devoirs sur une des tables de la cafétéria, près de l'atrium, qui se trouve à l'étage principal, quand il a entendu des coups de feu. Il a vu Gill s'embusquer près des machines distributrices. «Il tirait au hasard dans la foule, a raconté le jeune homme. Des étudiants se sont couchés par terre, d'autres ont couru vers le fond de la cafétéria. Des policiers se trouvaient de l'autre côté des machines distributrices. Des coups de feu retentissaient de part et d'autre.»

Yura Selepey a vu deux étudiantes et deux étudiants touchés par les balles. Felicia Steinfeld, qui se trouvait dans l'atrium, a vu une fenêtre, tout près d'elle, voler en éclats. «Get out, get out, c'est tout ce que j'entendais, a dit Éliane Gagnon. Au début, je pensais que c'était une joke. Mais j'ai vu un gars couché par terre et j'ai compris que c'était vrai. Il avait été touché à l'abdomen, je voyais le sang. Je me suis mise à courir.»

Plusieurs étudiants se sont barricadés dans les salles de cours. Ils y sont restés cachés de longues minutes. «On a mis des meubles devant la porte, a dit Karlie Carpentier. Il y avait même un piano dans la pièce alors on l'a poussé et on a mis des choses dessus pour cacher la fenêtre de la porte. On est resté caché longtemps, 45 minutes je pense. Puis, on a entendu cogner, mais on ne répondait pas. Et là, quelqu'un a

crié: ouvrez, c'est la police.»

La fusillade est telle que des balles traversent le boulevard de Maisonneuve et atteignent la place Alexis-Nihon. Le directeur de ce centre commercial, Robert Leriche, s'appretait à signer un bail avec un nouveau locataire quand il a entendu les coups de feu. «Le personnel de mon bureau a vu des projectiles ricocher sur les fenêtres, a-t-il relaté. Un son sourd. Les gens ont crié, c'était la panique. Tout le monde s'est lancé par terre, sous les bureaux, et on a ensuite évacué en catastrophe.»

Parce que, justement, la fusillade se faisait entendre dans le centre commercial, plusieurs personnes ont cru que plus d'un tireur était à l'oeuvre. Des dizaines de policiers ont envahi cet immeuble. Certains d'entre eux, habillés en civil mais portant une arme au poing, ont pu être confondus avec des tireurs fous... «On a vu un homme habillé en bleu avec un revolver», a raconté un passant, affolé, devant la station de métro Atwater.

Dans la cafétéria du collège, Gill se sent traqué. Il prend deux hommes en otage. Un policier l'atteint à une jambe. Il sort son pistolet de calibre .45 et se tire une balle dans le visage. Il s'effondre. Les policiers s'emparent de lui et le traînent à l'extérieur, devant une voiture de police, où ils tentent de le ranimer. Mais en vain.

« Une zone de panique totale »

Vingt blessés ont été transportés dans quatre hôpitaux

PASCAL BRETON
ET HUGO DE GRANPRÉ

MONTRÉAL — La fusillade au collège Dawson a fait 20 blessés qui ont été soignés dans quatre hôpitaux pour adultes de Montréal. Mais, situé à deux pas du collège, l'Hôpital de Montréal pour enfant a aussi accueilli des dizaines d'élèves en larmes, venus s'y réfugier.

Sitôt l'appel entré à la centrale 911, à 12h42, les ambulances d'Urgences-santé ont convergé vers le collège Dawson. Les premiers véhicules se sont difficilement frayés un chemin parmi un flot de personnes qui couraient en tout sens, envahissant la rue.

«C'était une situation assez chaotique. Des gens sortaient du collège, ensanglantés; certains avaient été blessés par balle, d'autres avaient été piétinés dans la cohue», décrit le porte-parole d'Urgences-santé, André Champagne.

Deux personnes sont mortes. Une étudiante est tombée sous les balles du tueur. Ce dernier a à son tour été tué par les policiers. La fusillade et la panique qui a suivi ont fait 20 blessés. Les ambulanciers en ont transporté 13 dans quatre hôpitaux de la ville. Les autres blessés se sont rendus dans les hôpitaux par leurs propres moyens.

Établissement désigné en traumatologie, l'Hôpital général de Montréal a reçu 11 victimes. En soirée hier, l'état de quatre blessés était toujours considéré critique.

Le patient le plus mal en point a subi une blessure à la tête. Les autres ont été touchés aux bras, à l'abdomen, aux côtes, au bassin et aux jambes.

En après-midi hier, l'activité était fébrile aux urgences. Les ambulanciers entraient et sortaient sans cesse dans le stationnement. Les proches des victimes couraient à l'intérieur, tête baissée sous la pluie.

«Je suis venu voir mon amie qui s'est fait tirer dans le bassin. Elle aurait aussi une blessure à l'épaule», raconte Matthew Wall, un élève du collège Dawson.

Pour d'autres, l'angoisse cédait à la colère. Nathalia Hevey s'est rendue dans trois hôpitaux pour retrouver sa nièce qu'elle a vue à la télévision, amenée en ambulance. Sans succès. «Même si ses blessures sont mineures, on veut la retrouver. C'est aussi simple que ça. Que quelqu'un nous donne des réponses», a-t-elle lancée, furieuse.

L'Hôpital général de Montréal a fermé ses urgences aux patients ambulatoires vers 13h, pour faire toute la place aux victimes de la fusillade. La situation est lentement revenue à la normale en début de soirée.

L'Hôpital Jean-Talon, du Centre

de santé et de services sociaux du Coeur-de-l'Île, a pour sa part reçu trois blessés. Des jeunes hommes âgés de 18 à 23 ans. L'un d'eux a été blessé au visage et aux membres supérieurs. Une balle a ricoché près de son oeil. En fin de journée, il subissait une évaluation en chirurgie et en ophtalmologie. Un autre a été blessé aux jambes, mais la blessure par balle n'a pas nécessité de chirurgie. Le troisième jeune homme a été blessé au bras.

À l'hôpital général juif, deux jeunes femmes ont aussi été soignées, dont une qui a subi une opération à la jambe. Enfin, un dernier blessé a été transporté à l'hôpital Royal-Victoria.

Le Dr Clifford Albert, urgentologue, travaille au Centre médical du collège, Place Alexis Nihon. En face, c'est le collège Dawson. Le Dr Albert s'est occupé des premiers blessés, avant qu'ils ne soient amenés en ambulance. «On a vu une grosse foule sortir du collège. C'était une zone de panique totale. On est tout de suite allé donner un coup de main.»

Quelques coins de rues plus loin, l'Hôpital de Montréal pour enfants a aussi été mis à contribution. L'établissement n'a pas reçu de blessés. Mais comme c'est l'hôpital le plus proche, plusieurs élèves en larmes s'y sont réfugiés.

Tout l'après-midi, une équipe d'urgence se tenait prête à intervenir. Des travailleurs sociaux et des psychologues ont rencontré les jeunes qui le désiraient, pour parler avec eux des horreurs qu'ils venaient de voir. (La Presse)

Le coup de fil qui ne vient pas

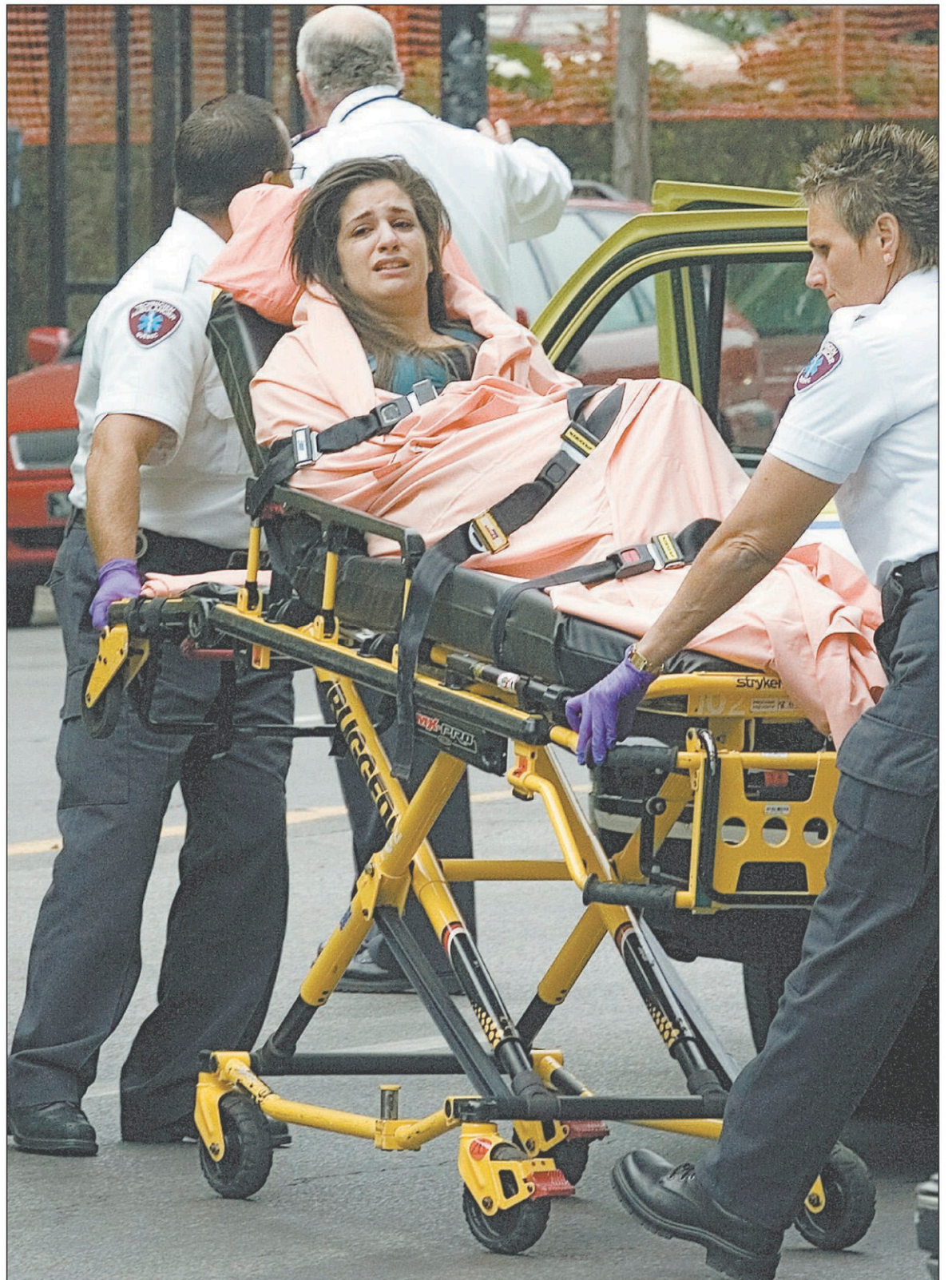
De douloureux souvenirs pour les familles des victimes de Poly

JUDITH LACHAPPELLE

MONTRÉAL — Catherine Bergeron était stupéfaite. De la tragédie qui s'est déroulée au collège Dawson, mais aussi de l'intensité des souvenirs que les images ont remués en elle. Le 6 décembre 1989, elle regardait un ballet d'ambulances et la fuite d'étudiants en attendant un coup de fil, qui n'est jamais venu. Sa soeur Geneviève faisait partie des 14 victimes mortes à l'École polytechnique.

Hier, elle était bouleversée. «Je suis un peu surprise de ma réaction, a-t-elle dit, quand on l'a jointe durant l'après-midi. C'est peut-être un peu philosophique, mais je pense que les événements bons et mauvais qu'on vit s'inscrivent dans notre corps.»

Sylvie Haviernick, soeur de



Blessée dans la fusillade au Collège Dawson, une jeune femme est amenée vers une ambulance par les secouristes accourus sur les lieux. Les ambulanciers auraient convoyé treize blessés. Les autres se seraient rendus dans les hôpitaux par leurs propres moyens.

Maud, a appelé toute sa famille pour s'assurer que tous allaient bien. «Ça nous rappelle beaucoup de choses... Je me mets dans la peau des parents qui n'ont pas de nouvelles, qui attendent un appel qui ne vient pas. Et celui qui vient après n'est guère mieux...»

«Ça ne s'efface pas»

La conjointe du père de Catherine et Geneviève Bergeron, Claire Roberge, a elle aussi accusé le coup. «J'ai vraiment revécu l'horreur du 6 décembre 1989. Ce sont des émotions tellement grosses que ça ne s'efface pas avec le temps. J'ai pensé à tous les parents de ces élèves, qui s'inquiétaient de ne pas avoir de nouvelles, comme on l'avait fait le 6 décembre. La panique de tout le monde. L'attente et l'horreur.»

«Ça fait 17 ans que c'est arrivé,

il y a des jours où je me dis encore que ça ne se peut pas, que c'est tellement absurde de se faire tuer dans une école, dit Claire Roberge. Un accident d'auto, une maladie, c'est triste mais tu acceptes l'inéluctable. Mais après 17 ans, je ne peux toujours pas croire qu'on a perdu notre fille dans une école parce qu'un gars ne voulait pas que les filles y aillent.»

Le deuil dure des années, et surprend les familles aux détours de la vie. Depuis qu'elle est elle-même mère de deux enfants, Catherine Bergeron a douloureusement compris ce que ses propres parents ont vécu à la mort de sa soeur. «C'est beau en même temps, parce qu'on réalise ce qu'est l'amour des parents, c'est assez phénoménal», dit-elle.

A-t-elle peur de perdre ses en-

fants? «Oui, c'est très intense. La peur de les perdre m'envahit parfois un peu trop. Il faut vraiment que je travaille là-dessus, parce que je pourrais me laisser aller facilement, devenir anxieuse et paranoïaque. Il faut que je me parle... Mon père a toujours dit, à propos de ma soeur, qu'on met les enfants au monde mais qu'ils ne nous appartiennent pas. C'est sa façon à lui de laisser ça aller. Mais moi, je ne suis pas encore capable de dire ça!» (La Presse)

VOIR UNE JOURNÉE
NOIRE EN PHOTOS

en page 39

6 / Actualités / Horreur au Collège Dawson

Perspectives

LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



Catastrophe, c'est dans ma cour !

Je n'ai jamais vu un dispositif de sécurité aussi imposant qu'en fin de semaine à New York. Il y avait des policiers partout. À chaque coin de rue. Dans le métro. Dans les autobus. Évidemment, à l'aéroport. Des chiens renifleurs sur le trottoir au milieu des piétons.

C'était normal. C'était New York. Et New York à l'approche du 11 septembre, en plus. Mais que Montréal soit terrorisé un 13 septembre, est-ce aussi normal? En matinée, je décrivais à quelques collègues la scène dont j'ai été témoin lundi à la rampe de métro du Madison Square Garden. Une scène de cinéma, avec des policiers arrivant de partout. Un barrage étanche d'agents portant le dossard du NYPD (New York Police Department), qui ne laissaient pénétrer que les fédéraux accourant avec leur insigne du FBI accroché à leur poche de veston. Le genre de cirque *made in USA* qui inspire les producteurs de films et leur remplit les poches à Hollywood.

Puis, le sang s'est mis à couler, à gicler à travers l'écran, punissant mon jugement gratuit sur nos voisins américains.

Je leur racontais que l'obsession est telle aux États-Unis que le département de la sécurité intérieure (Homeland Security) intervient en soutien aux collèges et universités, leur recommandant l'installation d'équipements afin de se prémunir contre les attaques, en particulier pour les matchs de football qui réunissent des foules atteignant jusqu'à 100 000 personnes. Sont sautés, ces Américains.

Puis, le sang s'est mis à couler, à gicler à travers l'écran, punissant mon jugement gratuit sur nos voisins américains. Un tueur de sang-froid a encore une fois pénétré dans une de nos institutions pour se livrer à un autre carnage. Dans ma cour. Au cœur de Montréal. Une solide gauche au menton.

Suis-je seul à la mériter? On aurait proposé hier matin aux Québécois d'installer des détecteurs de métal à l'entrée de nos campus collégiaux et universitaires que l'idée aurait été balayée du revers de la main. Il n'y a que les capotés d'Américains

pour songer à se rendre jusque-là, aurions-nous répondu avec détachement. Ici, les fouilles des agents de sécurité à l'entrée de nos stades ne visent qu'à protéger les intérêts des commanditaires en obligeant la consommation sur place...

Hier, nous nous moquions de la folie des autres. Aujourd'hui, nous sommes confrontés à la nôtre. Notre pacifique société distincte est confuse, sonnée, médusée. Assommée par la troisième tragédie du genre, sombre palmarès qui n'a pas d'égal ailleurs au pays.

On va se remettre à tirer sur tout. En commençant sur les armes à feu. Avant même que l'on sache le type d'arme utilisée hier ainsi que sa provenance, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, soutient déjà publiquement qu'il s'agit d'un triste argument pour lutter contre l'abolition du registre fédéral.

Je vous renvoie la question, M. Duceppe: en quoi ce ventripotent programme administratif de deux milliards a-t-il servi de gilet pare-balles à la société? C'est plutôt la preuve de son inefficacité.

Même s'il est de l'intention du gouvernement Harper de lever l'obligation imposée aux chasseurs d'enregistrer leurs armes, cette mesure est toujours en force. Seuls les frais de renouvellement des permis de possession ont jusqu'ici été abolis. Les visées conservatrices ne peuvent donc d'aucune façon être mise en cause pour ce qui vient de se produire. N'essayez pas, M. Duceppe, de duper les citoyens.

Devons-nous maintenir la libre circulation sur les campus sans le moindre contrôle? Comment intervenir minimalement et efficacement afin d'accroître la sécurité et sans brimer les personnes? Le Québec se retrouve en face du même dilemme qu'au lendemain du massacre de Polytechnique, en 1989.

J'écoutais hier les reportages en direct à la télé. On racontait que des agents de sécurité ont couru dans les corridors pour fermer les portes des classes et suggérer aux élèves de se terrer sous des pupitres au fond des classes. Une brillante idée.

Faut-il la reprendre à grande échelle, publier une brochure «Être en sécurité dans les écoles du Québec», qu'on remettrait aux étudiants en début de session en même temps que leur horaire? Ça glace les veines tellement c'est honteux juste d'y penser.



Une étudiante du Collège Dawson sous le choc donne des nouvelles à un proche au téléphone.

«Le gars tirait partout...»

De jeunes cégépiens incroyables témoignent

LIA LÉVESQUE
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — L'incrédulité et le choc nerveux se lisaient sur plusieurs visages de jeunes qui ont été témoins de la fusillade, hier, au Collège Dawson, au centre-ville de Montréal.

Sur plusieurs quadrilatères autour de l'ancien Forum de Montréal on voyait çà et là des jeunes en pleurs, réconfortés par des proches, des parents anxieux, s'adressant en vain à un policier ou à un journaliste ou criant le nom d'un proche qu'ils cherchaient.

La situation déjà chaotique était aggravée par les communications par téléphone portable qui étaient incertaines, parfois carrément impossibles, vu le grand nombre d'appareils tentant d'établir la communication en même temps.

Partout on pouvait voir des ambulances, des voitures de police.

Christina, visiblement en crise, tremblante, bouleversée, pleurait à chaudes larmes dans les bras de sa mère en hurlant des phrases à peine intelligibles. Deux bons Samaritains devaient la soutenir et l'aider à marcher: «Maman, maman, il était à côté de moi, il tirait, il tirait partout. Il a dit 'je vais tous vous tirer'. Des gens me disaient de me jeter par terre. Il n'arrêtait pas de tirer vers nous. Il n'arrêtait pas maman. Ça criait 'baissez-vous, baissez-vous'. Maman, je ne veux plus aller à l'école», hurlait la jeune femme en anglais.

Devansh aussi a assisté à une partie de la scène, au deuxième étage, là où se trouve l'atrium, un des lieux de la fusillade. «Je n'ai pas vu le gars arriver, mais j'ai vu que ça commençait à tirer. On s'est jeté par terre», relatait le jeune homme, en entrevue.

«Le gars tirait partout, au hasard. Tout le monde était par terre. Ensuite, il est allé près des machines distributrices, parce qu'il y a beaucoup de monde là. Il s'est caché là. Il devait avoir plus d'une arme, car il a tiré plus de 50 balles

en cinq ou 10 minutes», poursuit le jeune homme.

«Les policiers sont arrivés tout de suite. Il a arrêté de tirer pendant une ou deux minutes alors là, avec d'autres gars, on a couru en haut (au troisième étage, d'où on peut encore voir le deuxième étage et l'atrium). Du troisième étage, on l'a vu tirer. On a tenté de prendre sa photo depuis le troisième étage, mais il s'est remis à tirer vers le troisième. Il nous a ratés», a poursuivi Devansh.

Invité à décrire l'apparence du tireur, il a résumé ainsi: «Il avait l'air d'un rocker punk, il portait un long manteau noir, des pantalons noirs, il était blond et avait des pics sur la tête («spike»)».

«Tout plein de sang»

Plusieurs autres ont entendu des coups de feu, vu des blessés, se sont barricadés dans des classes en attendant la venue des policiers.

Laura, étudiante au Collège Dawson, a vécu le tumulte, a vu un blessé mais n'a pas vu le tireur. «J'étais dans mon cours et les fenêtres donnent exactement sur la rue» où une personne a été abattue. «Le professeur qui était en train d'enseigner a vu qu'il se passait quelque chose

dans la rue, il a vu le premier gars se faire tirer. On voyait des personnes qui nous faisaient signe de sortir, puis là, on est sortis sur le côté de la bâtisse. Là, il y avait un jeune couché par terre, avec des policiers autour de lui, qui se tenait l'estomac. Il était tout plein de sang parce qu'il venait de se faire tirer.» Selon elle, il s'agissait d'une des victimes, non du tireur.

Selon les rapports, le tireur aurait abattu une première victime dehors avant d'entrer.

Ensuite, «on est allés vers le métro (Atwater), où ils ont envoyé tous les jeunes. Mais là, il semblait y avoir quelque chose au métro, alors les jeunes ont couru vers l'école. Les policiers nous faisaient accroupir en arrière des voitures et eux pointaient vers le métro. Nous on était tous couchés», relatait Laura.

Blottie au troisième étage, l'étudiante Roxanne Michaud a vécu deux longues heures de peur et d'attente avant de pouvoir sortir du collège. Elle en tremblait encore, deux heures plus tard, quand elle est sortie et a parlé aux médias. Elle a entendu «au moins une vingtaine» de coups de feu vers 12 h 50-13 h. Elle ne demandait maintenant qu'une chose: rentrer à la maison.

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du: 2006-09-13

1 25 000 \$ 2 50 000 \$ 3 100 000 \$

359479 390409 461865

723644 528978 933225

Numéros «Télé» 04

Numéro Boni

649 19 30 32 14 13 15 21 25
33 38 41 compl. Québec 49 33 41 45 compl.

Banco 04 08 13 15 17 25 28 31 32 45
47 51 54 56 58 59 61 62 66 67 3 216 4 1279

Astro Jour - Mois - Année - Signe
12 JUIN 35 LION

Extra 8631929
500 000\$*
*décomposable dans les deux sens

Extra NOUVEAU ! GROS LOT DE 500 000 \$

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Les profs ne comprennent pas

ÉRIC CLÉMENT

MONTRÉAL — Susan Palmer est choquée. Sociologue de formation, elle enseigne les nouvelles religions au collège Dawson et y fait «la promotion du dialogue et de la tolérance». Elle devait y donner un cours à 14h30, hier. Mais la tragédie est arrivée.

«J'ai toujours pensé que le collège Dawson était un havre de paix et d'humanité. Je n'y ai jamais vu de racisme ou de sexisme. Il y a des chrétiens, des musulmans, des bouddhistes, des juifs, des athées. Cela a toujours été un milieu humain, doux et ouvert, tolérant et même curieux des autres», dit-elle en poussant un long soupir.

Professeur d'histoire au collège Dawson, Michael Duckett n'en revient pas non plus. «Il y a parfois des tensions (à Dawson) mais rien de comparable à ce qu'il y a à l'Université Concordia, dit-il. Même le conflit du Proche-Orient a été très

bien vécu. L'atmosphère est en général remarquable et c'est plaisant de voir tous ces élèves de cultures si différentes rester ensemble durant les cours.»

M. Duckett dit que dans ses classes, des élèves de toutes origines ont abordé cette année des sujets controversés, notamment les caricatures de Mahomet. «Mes étudiants musulmans et juifs ont discuté sur tout, dit-il. Parfois, c'était tendu mais toujours respectueux.»

Toutefois, il ajoute qu'il y a parfois des problèmes personnels entre élèves. À un moment donné, il a vu entrer dans une classe un élève qui voulait frapper sa blonde. «Ce sont des choses qui peuvent arriver, des couples ou une catégorie de gens plus tendus, qui se parlent à eux-mêmes, qui sont un peu spéciaux», dit-il.

M. Duckett ajoute que la cafétéria du collège est très fréquentée «par des élèves juifs» et quand il a

su qu'une tragédie était arrivée à la cafétéria, il y a pensé. Mais il estime que les auteurs du drame «ont pétié une coche» et que cela n'a peut-être rien à voir avec la religion ou la politique internationale.

Enseignant en multimédia et conception de sites Web, Shawn Bell donne des cours du soir à Dawson, surtout pour des adultes. Il trouve ce qui est arrivé «incroyable et horrible». Il n'a jamais senti aucune tension chez le personnel ou les élèves. Il dit qu'il n'y a pas de garde de sécurité à l'entrée du collège, sur le boulevard de Maisonneuve «La sécurité est assez loin de l'entrée. Le soir, les gens doivent passer par la sécurité, près du parc de stationnement. Par contre, il y a des caméras partout. Donc, tout doit avoir été enregistré.»

L'an dernier, un conflit a opposé l'administration à l'association des élèves du collège, la Dawson Student Union (DSU). Mais Mélanie Hotchkiss, présidente de la DSU et

élève du collège depuis quatre ans, en sciences humaines, ne pense pas que ce conflit (qui s'est finalement réglé cet hiver à l'amiable), soit lié aux événements d'hier.

«Je ne crois pas qu'il y ait un lien, dit-elle. Les élèves étaient intéressés mais il n'y avait pas de manifestation de violence. Et ça a fini par une victoire des étudiants.»

«Le fait que la tragédie ait commencé à la cafétéria montre que cela n'est lié en rien à l'administration, mais plutôt à quelque chose entre les élèves», dit M. Duckett.

Pour Susan Palmer, le mieux pour les étudiants et les professeurs est de retourner dès que possible au collège. «Nous devons parler de ça entre nous, dit-elle. Et ne pas essayer de cacher quoi que ce soit, car ce qui est arrivé est tragique et même si on ne sait pas encore ce qui s'est passé, cela ressemble à une sorte de Mad Max solitaire, comme ce qui s'est passé à Columbine...» (La Presse)

Harper parle d'un «acte insensé»

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — L'onde de choc déclenchée par la tragédie du Collège Dawson a eu des répercussions jusqu'à Ottawa, où les chefs politiques suivaient de près la situation.

Face au drame, les habituelles divisions se sont effacées pour laisser place à la compassion.

«Nous avons été témoins d'un acte de violence lâche et insensé», a déclaré le premier ministre Stephen Harper, par voie de communiqué.

Autant pour la chef adjointe du Parti libéral du Canada (PLC), Lucienne Robillard, que pour le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, il faudra réfléchir à l'espace qu'occupe la violence dans notre société.

«Je pense que ça devrait nous amener plus loin sur une réflexion sur la prévention de la violence, partout dans notre société», a souligné Mme Robillard, qui s'est dite «touchée, choquée et indignée».

«La vie du Québec s'est arrêtée», dit Charest

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — «La vie du Québec s'est arrêtée», a affirmé le premier ministre Jean Charest, hier soir, à la suite de la fusillade survenue quelques heures auparavant au Collège Dawson.

«Pendant de très longs moments, aujourd'hui, la vie du Québec s'est arrêtée. Nous avons tous été témoins d'un événement triste, inexplicable, horrible, un événement qui a causé la mort de deux personnes, qui a également causé des blessures à plusieurs autres personnes», a déclaré à Montréal M. Charest, estimant nécessaire de revoir les mesures de sécurité en place.

Le premier ministre a dit ignorer les motifs de l'agression armée. «Rien n'explique pour nous les gestes qui ont été posés par ce tireur», a-t-il affirmé, avant de faire part de son «empathie» à l'égard des familles, des étudiants et des membres du personnel de l'établissement scolaire.

ÉLECTIONS SANTÉ 2006

POSEZ VOTRE CANDIDATURE

PARTICIPEZ AU PROCESSUS DÉMOCRATIQUE DANS LE RÉSEAU DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Du 1^{er} au 25 septembre 2006, les adultes de 18 ans et plus sont invités à poser leur candidature à titre de représentante ou représentant de la population au sein des conseils d'administration des établissements du réseau de la santé et des services sociaux.

Des postes vous sont réservés dans les conseils d'administration des différents établissements du réseau.

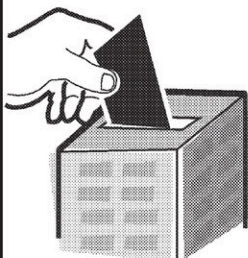
Surveillez les informations publiées sur le nombre de postes disponibles pour chacun des établissements de votre région.

Pour plus d'information sur les conditions d'éligibilité ou les modalités de mise en candidature, adressez-vous au président d'élection de l'établissement qui vous intéresse ou consultez la rubrique d'information à l'adresse suivante :

www.msss.gouv.qc.ca/elections.

Les élections auront lieu le 23 octobre 2006 de midi à 20 heures dans tous les établissements du réseau de la santé et des services sociaux.

Voter, c'est un droit, c'est aussi une responsabilité!



www.msss.gouv.qc.ca/elections

Santé et Services sociaux Québec
Avec la participation des Agences de la Santé et des Services sociaux

BRASSERIE lac BROMPTON

La terrasse la plus **HOT** en Estrie! Entièrement chauffée

ATTENTION !
Enfin le retour des crevettes à **2.99\$** pour les DAMES, TOUS les jeudis

MUSIQUE *Live*

Week-ends des 14 et 21 septembre : **BIG DADDY**

L'unique!

310, Côte de l'artiste, St-Denis-de-Brompton, 211561

819 846-6226
brasserielaclabrompton@axion.ca

BOUTIQUE AMÉRINDIENNE ET WESTERN

BOUTIQUE DU CORDONNIER

RÉPARATION OU POSE de fermeture éclair en un temps record!

SUR jeans, manteaux, vestes de toutes sortes.

Pantoufles en mouton à partir de **6.99\$**

Boucles Harley-Davidson Liquidation à **15\$** Rég. 35¢

175, RUE ALEXANDRE, SHERBROOKE (819) 346-4141
www.estrien.com/cordonnier



LA TRIBUNE, ARCHIVES

La directrice de la protection de la jeunesse en Estrie, Louise Nadeau.

Moins d'enfants placés par la DPJ dans la dernière année

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Moins d'enfants estriens ont été placés par la direction de la protection de la jeu-

nesse (DPJ) au cours de la dernière année.

La directrice de la protection de la jeunesse en Estrie, Louise Nadeau, mentionne que 492 enfants de moins de 18 ans ont été placés

en famille d'accueil ou en ressources intermédiaires au cours de l'année 2005-2006.

«C'est positif de constater que moins de jeunes sont placés en dehors de leurs familles. Nos interve-

nants travaillent beaucoup avec les parents à trouver des solutions pour régler les problématiques. L'impact d'un placement pour un jeune est très grand, alors nous cherchons d'autres solutions», explique Louise Nadeau.

Dossiers en attente

La DPJ Estrie a réussi à diminuer ses listes d'attente pour les évaluations.

La directrice de la protection de la jeunesse explique que le nombre de dossiers en attente est passé sous la barre de la vingtaine et seront traités dans un délai de moins de 30 jours en tenant compte de leur degré d'urgence.

«Nous avons des problèmes à résorber nos listes d'attente. Avec l'ajout de personnel en mai et juin, nous avons repris le contrôle», explique Louise Nadeau.

Mme Nadeau explique que les dossiers des jeunes contrevenants se sont alourdis au cours de la dernière année.

«Nous vivons les effets de l'application de la nouvelle loi en avril 2003. Les jeunes contrevenants doivent maintenant faire des délits plus graves avant d'être mis sous garde», mentionne Louise Nadeau.

Cas fréquents

Concernant les signalements à la DPJ, ils ont été en baisse au cours de la dernière année passant de 2279 à 2151. Cependant, le nombre de cas retenus est passé de 36,6 pour cent à 47,5 pour cent.

Ce sont les cas de négligence des enfants qui arrivent en tête de liste des problématiques les plus importantes avec plus de la moitié des signalements retenus. Les troubles de comportement suivent avec 268 cas lors de la dernière année.

C'est encore une fois dans la MRC d'Asbestos que le plus de signalements ont été retenus, avec un taux de 24 par 1000. À Sherbrooke, le nombre de signalements retenus se situe à 16 par 1000 jeunes de 0 à 17 ans.

«Nous avons accentué notre collaboration avec les divers partenaires du milieu», mentionne la directrice de la protection de la jeunesse, Louise Nadeau.

Coquetel bénéfique de l'Escale

SHERBROOKE — La 13e édition du coquetel bénéfique de l'Escale de l'Estrie se tiendra au Musée de la nature et des sciences, le 4 octobre prochain, sous la présidence d'honneur de Serge Audet, directeur régional chez Bell Canada.

Toute la population est invitée à ce 5 à 7 ayant pour but de venir en aide aux femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants. On peut se procurer des billets, au coût de 75 \$, en téléphonant au 819-569-3611. Un reçu de 60 \$ sera émis pour des fins fiscales.

« LA CAMRY ET LES YARIS 2007 »

EN VEDETTE

1^{RE}
MENSUALITÉ GRATUITE
À LA LOCATION*
OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT**

+

0
DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À LA LOCATION*

YARIS HATCHBACK CE 2007

179\$

PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 1 647 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE
13 725\$*

YARIS BERLINE 2007

189\$

PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 021 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE
14 530\$*

CAMRY 2007

299\$

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 4 709 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

À L'ACHAT À PARTIR DE
25 800\$*

POUR CONSULTER LE NOUVEAU NUMÉRO
DE NOTRE MAGAZINE GRATUIT

VISITEZ CHANGEONSLAVENIR.CA

TOYOTA

ACCÈS **TOYOTA** Une expérience d'achat tellement plus sympa.

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

TOYOTA
SERVICES FINANCIERS

PEA
PRÉSENTATION
DIPLOMÉS
1 000\$
de remise**

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA), Yaris berline 2007 (BT903M AA) et Camry LE 2007 (BE46KP AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 \$ sur tous les modèles Camry 2007 (à l'exception de la Camry hybride) neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Première mensualité de 0 \$ sur tous les modèles Yaris 2007 neufs en stock, pour un terme de location de 60 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois pour la Yaris berline 2007 (BT903M AA) et de 4 598,49 \$ pour la Camry LE 2007 (BE46KP AA), taxes incluses. ** Remise à l'achat équivalente à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois (Camry 2007 à l'exception de la Camry hybride), taxes incluses, un terme de 60 mois (Yaris 2007), taxes incluses, applicable au financement à l'achat des modèles Yaris et Camry 2007 (à l'exception de la Camry hybride) neufs en stock. * PDSF pour les modèles Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA), Yaris berline 2007 (BT903M AA) et Camry LE 2007 (BE46KP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission manuelle (transmission automatique pour la Camry) pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 2 octobre 2006. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Montréal.

211089

La rue King Est veut se donner une âme

MÉLANIE NOËL
melanie.noel@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un premier diagnostic sur l'état de la rue King Est a été rendu hier à la suite de consultations publiques qui ont réuni élus, commerçants, organismes communautaires et citoyens au cours des deux derniers jours.

«Plusieurs forces du milieu ont été soulignées, notamment le sentiment d'appartenance des gens de ce secteur, le dynamisme de la Chambre de commerce, le potentiel des infrastructures en place et la présence de nombreux commerçants indépendants», explique Guylaine Dumais, coordonnatrice de projets pour la Fondation Rues principales.

Une trentaine de participants étaient présents à cette consultation qui avait lieu dans le cadre du projet de revitalisation de la rue King Est, une initiative de la Fondation Rues principales et de la Ville de Sherbrooke. Ils se sont prononcés sur les forces de leur rue principale, leurs attentes face au projet et les pistes de solution possibles.

Au niveau des attentes des intervenants, les premières consultations publiques ont révélé que les gens souhaitent améliorer l'aspect physique de leur milieu en lui donnant un cachet et en créant une ambiance. Le président de l'arrondissement de Fleurimont, Louida Brochu, a même parlé de donner une âme au secteur.

«Cela peut se traduire par l'amélioration des façades des commerces. Nous voulons inciter les commerçants à investir dans leur image et leur faire comprendre que ces investissements se traduiront par des hausses du chiffre d'affaires qui peuvent varier entre 10 et 20 % selon notre expérience antérieure», affirme Mme Dumais.

Il y avait aussi consensus au niveau de la volonté des intervenants d'exploiter davantage les infrastructures présentes dans le secteur. «Il faut profiter des installations sportives et de l'hôpital pour amener les gens à fréquenter les commerces du secteur. Par exemple, si des compétitions sportives sont organisées au cen-

tre sportif du Cégep ou à l'aréna Eugène-Lalonde cela devrait avoir un impact positif», a déclaré Mme Dumais.

Hier, tous les intervenants étaient optimistes. «Si la foi peut

soulever des montagnes, ensemble nous soulèveront la rue King Est», a affirmé avec confiance Brigitte Morin, présidente de la Chambre de commerce de Fleurimont. Tous ont souligné la forte mobilisation

des gens du secteur et la volonté des commerçants et des élus à mener à bien le projet de revitalisation de la rue King Est.

Les consultations publiques se poursuivront aujourd'hui et un

premier plan d'action devrait être établi avant la fin de la journée. Les citoyens intéressés à se joindre à ce groupe de réflexion ou au comité de gestion sont priés de contacter Sophie Labbé au 819-565-9954.

NOUVEAUTÉ

1958-1970
12 ans de passion,
d'une vie passionnée.

René Lévesque,
une histoire exceptionnelle.

Deuxième vie pour des pochettes de presse

LA TRIBUNE

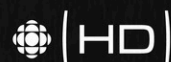
SHERBROOKE — La Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ), section Estrie, a pu amasser 1258 pochettes au cours de la première année de cette opération. Elles ont été remises à Estrie-Aide, pour une clientèle scolaire dont les dépenses de fournitures scolaires sont difficiles à assumer. Dans le cadre de leur travail, les journalistes reçoivent beaucoup de pochettes contenant les informations, communiqués, documents et autres des événements qu'ils couvrent. Au lieu de se retrouver à la récupération, ces pochettes connaîtront une deuxième vie, ont indiqué Steve Bergeron et Isabelle Pion, de la FPJQ-Estrie.

CE SOIR 20H
RENÉ AVEC EMMANUEL BILODEAU
UNE SÉRIE EN 3 ÉPISODES DE 2 HEURES



RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

WWW.RADIO-CANADA.CA/TELEVISION



CETTE ÉMISSION EST AUSSI PRÉSENTÉE EN HAUTE DÉFINITION

SCÉNARIO : GENEVIÈVE LEFEBVRE, D'APRÈS LA BIOGRAPHIE DE PIERRE GODIN
RÉALISATION : GILES WALKER

10 / Actualités

Chronique

MARIO GOUPIL

mario.goupil@latribune.qc.ca



Bye bye l'échangisme !

Le Mystic n'existe plus. Son nom a disparu complètement de l'affiche identifiant le bar rencontre «Le Paradize», à Ascot Corner.

On m'avait rapporté l'information il y a quelque temps. Hier, je m'y suis arrêté pour vérifier de quoi il en retournait exactement. Roger Leblanc, l'un des propriétaires de l'endroit, m'a confirmé que «Le Mystic» n'était plus qu'un mauvais souvenir.

L'aventure n'aura duré que deux mois en tout et partout. «Le Mystic» avait ouvert ses portes le 18 mars dernier. À la mi-mai, les propriétaires des lieux, Roger Leblanc et Nicole Galipeau, faisaient comprendre aux membres échangistes qu'ils n'étaient plus les bienvenus dans leur établissement.

«C'était rendu qu'on appelait ici en pleine nuit pour avoir des escortes ou des prostituées. En fait, les gens ont tout mêlé. Ici, ce n'était pas un club échangiste, mais un bar rencontre échangiste sans sexualité. Il n'y a jamais eu de gestes déplacés ou d'échanges sexuels ici», soutient avec insistance Roger Leblanc.

Reste que les échangistes, fort nombreux, ont pris d'assaut ce magnifique centre de villégiature d'Ascot Corner.

«Avoir voulu, c'aurait pu connaître un énorme succès. On aurait pu avoir 2000 à 2500 membres, dit le copropriétaire des lieux. J'aurais pu me graisser pas à peu près, si j'avais voulu. Il y avait de gros noms qui venaient ici et on a reçu des offres. Mais moi, je voulais un endroit propre, sans sexualité. Je croyais que c'était possible de parler échangisme et être propre.»

De toute évidence, c'était une utopie.

L'aventure a été coûteuse. Très coûteuse. La clientèle habituelle a fui «Le Paradize». Les futurs mariés ont annulé leurs réservations de salles. «Les gens pensaient que c'était un bordel ici», avoue Roger Leblanc.

Le couple ne l'a pas eu facile depuis quelques mois. Il a même failli tout perdre.

«Il a fallu que je leur demande (aux échangistes) de ne plus revenir, de ne plus fréquenter le «Paradize». On a même sérieusement envisagé la possibilité de changer de nom. Là, on commence à remonter la côte», reconnaît le proprio.

Sa conjointe et lui viennent d'ailleurs de se porter acquéreurs de la propriété voisine qu'ils transformeront maintenant en «Bed and Breakfast», ou «Couette et Café», si vous préférez.

L'aventure laissera des cicatrices. Roger Leblanc semble en vouloir aux médias de ne pas avoir livré le vrai message sur l'identité de son bar rencontre.

C'est trop facile. «Le marché est prêt pour cela», m'avait pourtant confié ce même Roger Leblanc le 25 janvier dernier, alors que La Tribune annonçait en exclusivité qu'un premier club échangiste allait ouvrir ses portes en région.

Il s'était trompé. Il y a certes une clientèle pour ce genre d'endroit, mais le milieu n'est pas nécessairement prêt à lui faire une place.

Le bras de fer

Je ne vous cache pas mon étonnement devant la décision de la Société de transport de Sherbrooke de vouloir suspendre pour un mois les quatre membres de l'exécutif du syndicat des chauffeurs d'autobus.

La raison de ces suspensions? On leur reproche d'avoir fait distribuer dans les foyers sherbrookoïses un dépliant dénonçant le nouveau plan de transport.

Qu'y a-t-il donc de mal là-dedans?

Les grandes centrales syndicales et nos gouvernements sont les premiers à se payer du temps d'antenne dans les médias électroniques et des pleines pages dans les journaux pour revendiquer ou dénoncer lors des grandes négociations. Alors, pourquoi un petit syndicat de chauffeurs d'autobus ne pourrait-il pas dénoncer une situation qu'il juge déplorable en se payant une publicité dans le Publi-Sac?

La décision de la STS est d'autant plus étonnante que bien des usagers semblent penser comme les chauffeurs d'autobus dans ce dossier.

Je suis le premier à gueuler contre les chauffeurs et leur syndicat quand ils prennent la population en otage. Par contre, je considère qu'ils ont pleinement le droit de dénoncer, sous la forme de leur choix, un plan de transport qui leur apparaît déficient.

Deux perles

Je vous laisse avec ces deux perles relevées dans nos annonces classées d'hier, question de vous faire sourire.

Rubrique 150: Recherche homme pour entretien ménager pouvant également donner massage thérapeutique. 819-.....

Rubrique 260: Homme 38 ans, libre, d'allure jeune, en santé, infertile, cherche femme enceinte dont le père est inexistant. 819-.....

Des sacs d'école pour la rentrée!



IMACOM, VINCENT COTNOIR

Grâce au Club Rotary de Sherbrooke, c'est avec un sac d'école tout neuf que 95 élèves de première année de la Commission scolaire de Sherbrooke débiteront leur expérience scolaire. Ces sacs ont été distribués, hier, dans le cadre de la deuxième édition du projet Sac d'école, mis sur pied pour venir en aide aux enfants issus de familles aux moyens financiers limités. Ce projet est le fruit d'un partenariat groupant les Caisses Desjardins du mont Bellevue de Sherbrooke, la Coopérative de solidarité La Relève, Logipac, Val Estrie Ford, Dumoulin Électronique, Mégaburo et Spoutnik. Dans l'ordre habituel, les élèves Kevin Daoust-Huard, Amaury Daniel-Fallo, Jessica Paradis-Power, Simon Roussel, Laura Daniella Castano et Hajar Abdessamie étaient fiers de leurs nouveaux sacs; derrière, Philip Sharpe, président du club Rotary, Nancy Marcotte, initiatrice du projet, et Gilles Boudrias, président de la CSRS.

À vos nez, sommeliers

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Les fantômes de l'Auberge Hatley seront sûrement à Montréal, le 16 septembre, alors que s'y déroulera la première édition du Concours du meilleur sommelier du Canada. Deux ex-employés de ce qui a été la meilleure table de la région figurent en effet parmi les six experts de la dive bouteille qui tenteront de décrocher ce titre, ce jour-là.

Cette compétition est organisée par l'Association canadienne des sommeliers, pour la première fois de son histoire.

Elle réunira les récipiendaires du titre de Meilleur sommelier de l'Atlantique 2006, Craig Michie; du Meilleur sommelier de l'Ontario, 2004, April Kilpatrick; du Meilleur sommelier de l'Ontario, 2006, Jennifer Huether-Vranges; du Meilleur sommelier du Québec, 1999, Christian Caron; du Meilleur sommelier du Québec, 2006, Élyse Lambert; et du Meilleur sommelier du Québec, 2006, Véronique Rivest.

Christian Caron et Élyse Lambert sont bien connus en région puisqu'ils ont pratiqué leur art à l'Auberge Hatley avant qu'un incendie détruise ce joyau de la gastronomie estrienne.

Aujourd'hui, Christian Caron est sommelier au restaurant Derrière les fagots, à Ste-Rose-de-Laval tandis qu'Élyse Lambert oeuvre au restaurant XO de l'Hôtel Le St-James, à Montréal.

Lors de cette compétition qui se déroulera à l'hôtel de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie, les épreuves théoriques auront lieu à huis clos, durant la matinée. Puis, les trois meilleurs candidats participeront aux épreuves pratiques auxquelles le public peut assister, à compter de 14 h.

Le nom du meilleur sommelier sera dévoilé au cours du repas de gala. Les réservations pour ce repas (les places sont limitées) peuvent être faites auprès de Jean-Yves Bernard (514-830-5228).



L'AMI DANIEL

Alerte à la rouille!!!



Une 28e année d'expérience en matière d'antirouille

Antirouille Automatisé est le seul à vous offrir une huile qui ne coule pas, une huile qui ne pollue pas notre planète.

Méfiez-vous des petits experts qui appliquent des graisses ou des huiles qui coulent. Venez prendre connaissance de notre produit et de nos installations, avant d'investir sur le choix d'un atelier d'antirouille. Notre traitement est écologique grâce à notre bassin d'injection et notre huile qui ne coule pas. Ceci nous permet de surpasser les plus hauts standards de normes environnementales des gouvernements.

Du nouveau cette année chez l'Ami Daniel. Nous avons ajouté un montage à notre équipement spécialisé. Le traitement est fait entièrement à la main.

Traitement complet à partir de **64⁹⁵\$** + taxes

Léger supplément selon la grosseur.



Notre mission : la conservation de votre voiture à long terme.

L'efficacité a un nom « Antirouille Automatisé »
12 succursales à travers le Québec

1466, rue Denault - 819 829-0757

www.antirouilleautomatise.com

210386

Des publicités d'ados pour les ados

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Faire passer le message de prévention de l'hypersexualisation des enfants par des adolescents, voilà ce que propose le CALACS de l'Estrie.

Depuis le début du mois de septembre, les publicités des gagnants du concours «Sexe poser» du Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) sont diffusées sur les ondes de TQS et de G-Rock.

L'idée de Marie-Lise Martel qui étudiait au Collège du Mont-Notre-Dame l'année dernière est diffusée sur les ondes télévisuelles.

Une fillette d'à peine dix ans légèrement vêtue qui se maquille comme une jeune femme dans la vingtaine. Pendant ce temps, les messages de prévention défilent sur les images. «Les vidéoclips, la mode, la publicité et l'absence des parents favorisent la sexualisation précoce des enfants. Indiquez à vos enfants des repères et des limites... Apprenez-leur la portée de leurs vêtements sexy».

«Je voulais toucher les parents des jeunes enfants. La publicité respecte mon idée de base, même si elle a été modifiée un peu. Je ne réalise pas encore que tant de personnes peuvent voir la publicité que

j'ai conçue», mentionne Marie-Lise Martel qui étudie maintenant en sciences humaines au Cégep de Sherbrooke.

La publicité radiophonique a été conçue par quatre élèves de l'école secondaire du Tournesol à Windsor, Catherine Nadeau, Stéphanie Maurice, Raphaël Marcotte et Frédéric Ménard. Ces élèves qui étaient dans le groupe de français de l'enseignante Marie-France Desrochers sont partis d'une démarche qui a été initiée en classe pour concevoir leur publicité.

Le concept tourne autour du Père-Noël qui refuse de donner des vêtements sexy à une fillette de sept ans qui lui en demande pour ressembler à ses idoles.

«Le projet a permis aux élèves une prise de conscience. Je souhaitais les amener à s'informer, réfléchir, prendre position et à agir. C'est un projet qui nous a permis d'appliquer la réforme dans nos cours», explique l'enseignante Marie-France Desrochers.

Les publicités devraient être diffusées une centaine de fois au cours du mois de septembre.

«La conception et la diffusion nous ont été offerts gratuitement par ces deux médias. C'est une belle visibilité qui nous est offerte», explique la porte-parole du CALACS, Josée Anctil.

Généralités XYZ

Styromousse ou rien



DAVID BOMBARDIER
david.bombardier@latribune.qc.ca

Les supermarchés se disent de plus en plus verts. Vendent tous des sacs réutilisables en coton ou en plastique en se vantant de participer à la sauvegarde de la planète. Ça paraît bien sur papier (recyclé, bien entendu). Mais il leur reste encore beaucoup de travail à faire.

Regardez dans quoi sont emballés votre viande, vos fruits et vos légumes. Partout, c'est le festival du styromousse, une matière non recyclable.

Je bouille en silence chaque fois que je fais mon épicerie. Déjà qu'on doit encore se battre contre la caissière quand on ne veut pas de sac pour transporter un seul article.

Voulez-vous bien me dire pourquoi les fèves jaunes ne peuvent pas être emballées dans des contenants en carton ou, au pire, dans des sacs de plastique? Dans la plupart des supermarchés, c'est styromousse ou rien.

Au moins, des commerces comme Le Végétarien font preuve d'une conscience sociale accrue. Certains légumes y sont emballés dans des contenants en carton ou en plastique. J'applaudis... avec réserve. Car il reste des cas où le styromousse est toujours imposé.

Du côté de la boucherie, c'est pire: le client n'a pas le choix. C'est styromousse ou... styromousse. Pas de carton ni de plastique.

Pourquoi? Parce que le carton collerait sur la viande, m'explique

le boucher Sébastien Jacques, fils de Clément Jacques et copropriétaire de la boucherie qui porte le nom de son père. Cette boucherie a déjà tenté l'expérience... qui s'est vite avérée non concluante.

Des contenants en plastique, alors? Non plus. Car lorsque ces contenants sont utilisés seuls, les coins percent la pellicule de plastique (le bon vieux Saran Wrap, qui finit lui aussi à la poubelle). C'est pour cette raison qu'on voit souvent des contenants en plastique déposés... dans des contenants en styromousse!

À la limite, il semble que certains contenants en plastique pourraient remplacer le styromousse. Mais selon Sébastien Jacques, ces contenants coûtent 10 à 15 cents l'unité, alors que les contenants en styromousse se vendent entre 0,25 et 0,5 cent chacun. C'est au moins 20 fois plus cher pour une matière recyclable!

C'est donc la logique de la piasse qui prévaut, encore et toujours. La plupart des propriétaires de supermarchés refusent d'assumer les coûts supplémentaires reliés à des contenants qui seraient recyclables. Et si la facture était refilée aux clients, ceux-ci traverseraient rapidement chez la concurrence pour économiser quelques sous. Du moins, c'est ce que semblent se dire les commerçants.

Désolé, mais je ne suis pas d'accord. Personnellement, je serais le premier à vouloir payer 15 cents de plus pour un steak emballé dans un contenant en plastique recyclable. Et je ne suis pas le seul. Qu'importe si ça jute un peu, en autant qu'on puisse recycler le contenant. Au moins, donnez-nous le choix.

CARREFOUR DE L'ESTRIE

Aux couleurs de l'automne...

pluss
TERRA NOSTRA
JACOB
Le Garage
le château
COLERI
AMINESIA
Tristan & AMERICA
HISTORIA
www.historia.ca

TOUT CE QUE J'AIME
Plus de 200 marchands

210818

La nature reprend ses droits à la plage d'Ogden

Memphrémagog conservation parraine un projet de renaturalisation des berges

DENIS DUFRESNE
denis.dufresne@latribune.qc.ca

OGDEN — De nombreux lacs et cours d'eau de l'Estrie sont en mauvaise santé en raison de l'artificialisation des rives et de problèmes d'érosion, une situation à laquelle s'attaque l'organisme Memphrémagog conservation Inc. (MCI) avec un projet de renaturalisation des berges, à Ogden.

«Le problème est majeur, on l'a vu cet été avec la présence de cyanobactéries, on doit aider la nature à reprendre ses droits», affirme Gisèle Lacasse-Benoit, présidente de l'organisme voué à la conservation et à la protection de cet immense lac.

Le projet de 10 000 \$, une première au lac Memphrémagog, a été dévoilé hier en conférence de presse au parc Memorial Weir, à Ogden.

Il prévoit la renaturalisation d'une bande riveraine de 15 mètres de largeur par 100 mètres de longueur à l'aide de plantes indigènes: myricite baumier, houx, spirée tomenteuse, iris des marais et rosier rugueux.

Il a été rendu possible grâce à l'implication financière de la Caisse populaire de Stanstead, à hauteur de 9200 \$, de la municipalité d'Ogden, de la corporation du parc Memorial Weir et de MCI, qui assume les frais d'embauche des deux experts pour l'achat des plantes et la supervision des travaux.

«Ce que nous voulons, c'est que la nature fasse son travail, que les

plantes forment un couvert végétal pour protéger les berges. Nous verrons les premiers résultats d'ici deux ou trois ans et dans 10 ans, l'endroit aura complètement changé», explique Yann Gagnon, technicien forestier.

«La bande végétale permettra de filtrer les apports de sédiments, de contrôler l'érosion et de garder le littoral au frais », ajoute Philippe Lefebvre, chargé de projet à MCI.

Pour ce faire, MCI a d'abord procédé à des travaux de stabilisation de la berge à l'aide de grosses pierres, une étape qui a nécessité un certificat d'autorisation du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des parcs.

La plantation sera effectuée cet automne et sera complétée au printemps.

Le maire d'Ogden, Michael Suldow, souligne que ce projet démontre «l'importance de l'intervention humaine dans la stimulation des processus naturels nécessaires pour la réparation des dommages à l'environnement, produits principalement par les actions de l'homme».

Outre les plantes aquatiques, plusieurs lacs de la région, dont le Memphrémagog, ont été envahis en différents endroits par les cyanobactéries au cours de l'été, un phénomène qui se produit surtout dans les eaux stagnantes et peu profondes.

«Les algues bleues se multiplient très rapidement avec l'apport de nu-



LA TRIBUNE, DENIS DUFRESNE

Memphrémagog conservation et la municipalité d'Ogden parrainent un projet de renaturalisation des berges du lac Memphrémagog. Sur la photo, dans l'ordre habituel, Yann Gagnon, technicien forestier, Gisèle Lacasse-Benoit, présidente de MCI, et Philippe Lefebvre, chargé de projet.

triments provenant de fosses septiques non-conformes, des engrais ou des excréments», signale Gisèle Benoit-Lacasse.

Cette algue, dont les toxines peuvent causer des irrptions gastriques et des problèmes cutanés, peut à la longue nuire à l'utilisation des plans d'eau à des fins récréati-

ves et touristiques, comme c'est le cas depuis quelques années au lac Champlain.

«MCI se prépare d'ici le 15 octobre à inviter le monde économique de Magog pour discuter de ce problème. Il faut prendre ça au sérieux! On ne veut pas crier au loup, mais si jamais il fallait fermer la tête du

lac à Magog, il y aurait des conséquences économiques», prévient Robert Benoit, également membre de MCI.

En bref

Troisième à l'examen national

SHERBROOKE — Parmi les 380 Québécois qui se sont soumis à l'examen national d'admission CMA, un finissant en comptabilité de l'Université de Sherbrooke s'est particulièrement distingué en remportant la troisième position. Effectivement, la note de 87 % récoltée par Guillaume Cloutier lui a permis de se démarquer.

En plus de compter un de ses finissants parmi les meilleurs au Québec, la faculté d'administration présente aussi le troisième taux de réussite le plus élevé parmi les universités québécoises pour la partie de l'examen portant sur les habiletés supérieures.

Version anglaise sur le site Internet

SHERBROOKE — La population anglophone du territoire du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) du Val-Saint-François peut maintenant obtenir toutes les informations reliées à cette ressource via son site Web. Que ce soit pour la mission, les coordonnées de l'établissement, ses multiples services, les droits et recours des usagers, les activités de sa Fondation, les offres d'emploi, les organismes du milieu et autres, il suffit de composer l'adresse Internet www.santeestrie.qc.ca/vsf et cliquer «English». Les participants au Townshippers' Day du samedi 16 septembre, à Richmond, pourront voir de quoi il en est au kiosque du CSSS du Val-Saint-François.

La grande liquidation 2006

Traction intégrales à prix imbattables

Vente exceptionnelle jusqu'au 31 août seulement

FORESTER 2.5X

LOUEZ À PARTIR DE

319\$*

taxes en sus

Taux de location **2,8%** 48 MOIS

* Pour le modèle Forester 2.5X 2006.5 (6110); paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois, 0 \$ de dépôt de sécurité. Comptant 3 982,95 \$ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 424,97 \$, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Immobilisation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 c de dépôt de sécurité. Sûreté à l'approvisionnement de crédit par GMAC. ** Pour le modèle Legacy 2.5i familiale 2006.5 (6011U); et pour le modèle Legacy 2.5i berline 2006.5 (6011U); paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois, 0 \$ de dépôt de sécurité. Comptant 3 754,95 \$ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 128,40 \$ (taxes incluses). Immobilisation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 c de dépôt de sécurité. Sûreté à l'approvisionnement de crédit par GMAC. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 31 août 2006.

LEGACY 2.5i

LOUEZ À PARTIR DE

329\$**

taxes en sus

Taux de location **1,8%** 48 MOIS

Votre choix, berline ou familiale

IMPREZA 2.5i

LOUEZ À PARTIR DE

259\$***

taxes en sus

Taux de location **2,8%** 48 MOIS

Votre choix, berline ou sport familiale

SUBARU
SHERBROOKE
Estrie Auto Centre

4367, boul. Bourque, Rock Forest (Québec)
(819) 564-1600 • 1-800-567-4259
www.estrie.subarudealer.ca

www.subaru.ca | Traction intégrale **SUBARU**

210376

Y'A PAS DE GÊNE À ÊTRE GRATTEUX!

SAMEDI 16 SEPTEMBRE SEULEMENT



PEU IMPORTE VOTRE PROJET

**PROFITEZ D'UN RABAIS JUSQU'À 25%
SUR ABSOLUMENT TOUT EN MAGASIN***

TROUVEZ VOTRE GRATTEUX DANS LA CIRCULAIRE DE CETTE SEMAINE OU EN MAGASIN



* Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir détails en magasin.

RÉNO/DÉPÔT®

14 / Opinions

La Tribune

Louise Boisvert / présidente et éditrice

Maurice Cloutier / rédacteur en chef

Louis-Éric Allard / directeur de l'information

Jacynthe Nadeau / adjointe au directeur

Un sentiment d'insécurité amplifié



MAURICE CLOUTIER

maurice.cloutier@latribune.qc.ca

Nos premières pensées vont aux familles éprouvées. Quelle horreur ! Des étudiants d'une grande institution montréalaise ont été pris en cible par un tireur fou au Collège Dawson. Le Québec tout entier est bouleversé par ce carnage totalement incompréhensible qui ramène brutalement à la mémoire celui de l'École polytechnique qui a fauché 14 jeunes femmes en décembre 1989.

En soirée hier, aucune hypothèse sérieuse n'avait été avancée pour expliquer l'action du jeune homme de 25 ans qui s'est présenté à cette école et a ouvert le feu dans toutes les directions avec une ou des armes de fort calibre. Les policiers l'ont abattu rapidement. Heureusement. A-t-il emporté dans sa mort les motifs de sa terrible décision ou s'il a laissé derrière lui une lettre ? Des proches connaissaient-ils ses plans ? Il sera possible d'y voir un peu plus clair dans les prochaines heures.

Les écoles sont souvent le théâtre de drames humains qui font de nombreuses victimes. Des cas ont défrayé la manchette aux États-Unis au fil des dernières années. Il ne faut toutefois pas croire que ces drames surviennent uniquement dans des grandes institutions ou encore dans des grandes villes. Que Montréal vive encore aujourd'hui ce cauchemar tient plus du hasard que de la nature même de la ville. Aucune ville n'est à l'abri. Petite ou grande. L'histoire le démontre bien.

Pourquoi autant de drames dans des écoles ? Doit-on reproduire dans toutes les écoles des systèmes de sécurité comme ceux présents dans les aéroports ? Cela est impensable. Il faut penser aux coûts mais surtout à la nature de ces établissements qui ont de multiples accès et où les étudiants circulent plutôt librement à toute heure du jour ou de la nuit. Les écoles ne peuvent pas et ne doivent pas devenir des forteresses.

Dans le contexte de la commémoration des événements du 11 septembre, de la sécurité accrue dans les aéroports et du

complot déjoué à Toronto plus tôt cette année, il est évident qu'un sentiment d'insécurité est amplifié aujourd'hui dans la population. Les parents de partout au Québec sont affectés par la douleur que vivent ceux du Collège Dawson. Ils pensent tous à leurs propres enfants, à la sécurité de ceux-ci. Il faut cependant comprendre qu'il est difficile d'empêcher des gestes de pure démenche comme ceux qui ont été posés hier au Collège Dawson. La meilleure protection vient de la vigilance des proches des personnes qui ont de sombres projets ou manifestent une grande hostilité contre un groupe d'individus ou encore une institution. Il faut dénoncer sans hésiter ces personnes. Les autorités auront alors la responsabilité d'agir pour prévenir un drame potentiel.

Il faut des opérations musclées contre la circulation des armes à feu illégales

Bien sûr, la fusillade va relancer tout le débat sur l'importance de maintenir un registre des armes à feu, au moment où les conservateurs veulent revenir sur cette décision des libéraux de mieux contrôler les armes à feu. Le contrôle des armes à feu est évidemment une bonne affaire. Plusieurs groupes l'ont rapidement exprimé dans les heures suivant la fusillade. Il ne faut pas que le gaspillage éhonté de fonds publics dans le cadre de l'implantation du registre des armes à feu serve de prétexte pour un recul majeur à ce chapitre.

Cependant, dans le cas du Collège Dawson, il semble que le tireur fou était équipé d'une arme de grand calibre, automatique; il est connu qu'il existe un lucratif marché pour des armes prohibées. C'est du côté des trafiquants d'armes et des petits commerçants sans scrupule qui vendent des armes illégalement que les policiers doivent concentrer leurs énergies.

Il faut des opérations musclées contre la circulation des armes à feu illégales. Il ne suffit pas de surveiller les chasseurs pour éviter de nouvelles fusillades.

GLY FOURNIER S'EXCUSE D'AVOIR ÉCRIT UNE FALISSETÉ SUR LA SEXUALITÉ DES LIBANAIS



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Lettre ouverte

Québec recule... de l'avant

(...) Précisons d'entrée de jeu que le rapport de l'équipe Nicolet dans le dossier de privatisation du Mont-Orford est une solution qui semble être acceptable dans les circonstances édictées par le gouvernement Charest, comme pourrait l'être le projet de coopérative ou toute autre solution avancée.

Mais rappelons-nous que, sur le plan des principes, le problème reste entier: la loi gouvernant les parcs nationaux québécois proscrit toute vente, cession ou échange de terrains inclus dans un parc national. Notre couple Charest-Bécharde transgresse donc une loi du Québec en utilisant le projet de loi 23 adopté sous le bâillon en juin dernier. C'était inacceptable d'agir en hors-la-loi au printemps dernier et la solution Nicolet, bien que de moindre envergure sur le plan de la dilapidation du bien commun, l'est tout autant aujourd'hui.

La solution Nicolet préconise la création d'un parc régional. Toutefois, même si la montagne demeure publique, un parc régional pourra difficilement équivaloir à un parc national: les règles qui gouvernent les parcs nationaux en matière de préservation environnementale sont bien connues, alors que celles d'un organisme régional non-entrecoré constitué sont loin d'être éta-

blies. Quant à l'autorité nécessaire au respect de ces règles, le poids gouvernemental est certainement supérieur à celui de toute autre forme d'instance.

Concernant le volet financier, je cherche toujours à comprendre ce qui s'est produit au Québec depuis le dernier budget provincial au printemps dernier. Souvenons-nous que, jusqu'au printemps 2006, le gouvernement Charest a refusé de diminuer la taxation des contribuables comme il l'avait promis en 2003, qu'il a même augmenté le niveau global de contribution des citoyens en utilisant, entre autres, Hydro-Québec, qu'il a coupé dans les services à la population, qu'il a diminué plusieurs de ses normes de qualité et de contrôle de ses dépenses, qu'il a appauvri l'ensemble de ses employés, etc.

Souvenons-nous aussi que, spécifiquement dans le dossier du Mont-Orford, le couple Charest-Bécharde a toujours dit que les finances de l'État ne pouvaient tolérer aucun investissement et que la vente et l'agrandissement du parc national devaient être réalisés à coûts nuls! Suite au près de 4 G \$ d'annonces tout au long de l'été par le premier ministre, Claude Bécharde nous confirme, dans un enthousiasme débordant, qu'il diminue le mon-

tant plancher de l'appel d'offres, qu'il est prêt à changer le tracé de la route 141 et est aussi prêt à construire une salle d'exposition et un amphithéâtre tout en confirmant toujours vouloir doubler la superficie du parc national! Qu'est-ce qui déraile? Les finances ou les financiers de l'État?

Parlant agrandissement du parc national, nous avons encore là d'autres incongruités «flirtant» l'improvisation parce qu'on omet la zone marécageuse au sud du Grand lac Brompton qui a une valeur écologique plus que certaine et on accorde la faveur aux Bombardier d'oublier le lac Larouche qui sera enclavé dans un parc national... Pourquoi?

Il y a lieu de se demander à qui bénéficieront toutes ces décisions douteuses, qui vont à l'encontre du discours économique et environnemental tenu par ce gouvernement depuis son élection. (...)

C'est à se demander si on avance vraiment?

Luc Légaré

Président régional
Syndicat de la fonction
publique du Québec
(ce syndicat représente
les syndiqués de la SÉPAQ
du Parc national du Mont-Orford)

Couillard avoue ne pas avoir tenu sa promesse

Les médecins condamnent le projet de loi 33 sur la garantie d'accès aux soins de santé

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — Dans un aveu qu'il n'avait jamais osé faire jusqu'ici, le ministre de la Santé et des Services sociaux, Philippe Couillard, a reconnu hier que son gouvernement n'a pas respecté la promesse d'éliminer l'attente qui dépasse les délais médicalement acceptables.

«On est en deçà de la cible», a-t-il admis au cours d'une conférence de presse.

M. Couillard a tenté de minimiser l'impact de cet engagement violé. Ce que le Parti libéral a «accompli» pour le système de santé est «sans précédent», a-t-il plaidé.

«Personne ne pourra nous repro-

cher de ne pas avoir déployé d'efforts maximaux dans le domaine de la santé depuis 2003. On a des résultats. L'attente hors délai est en pratique éliminée en radiothérapie, en chirurgie cardiaque, en cathétérisme cardiaque», a-t-il affirmé.

Le ministre a cependant précisé que les résultats ne sont pas «à la hauteur de nos espoirs». «On est toujours un peu en deçà de ce que l'on voudrait réaliser», a-t-il dit.

Comme il l'a fait mardi, le ministre a dit avoir besoin de plus de temps, d'un deuxième mandat, pour réduire l'attente.

À l'heure actuelle, selon les plus récentes données du ministère de la Santé, environ 33 400 patients

attendent depuis plus de six mois pour bénéficier d'une intervention, c'est-à-dire au-delà des délais requis. Au moment de l'élection des libéraux, en 2003, il y en avait un peu plus de 44 000.

Le Parti libéral du Québec avait pourtant promis d'éliminer l'attente au cours de son mandat.

Par ailleurs, les fédérations de médecins ont tiré à boulets rouges sur le projet de loi 33 du ministre

lors de leur passage en commission parlementaire, hier.

«Les mesures proposées pour garantir l'accès aux soins de santé et répondre au jugement Chaoulli sont insuffisantes, sinon carrément inacceptables», a affirmé le président de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, le Dr Renald Dutil.

Selon lui, «plus inquiétant encore, le gouvernement donne l'illusion de

remplir sa promesse, dans un projet qui multiplie les procédures et les règlements plutôt que de privilégier des moyens et des ressources pour obtenir des résultats.

La Fédération des médecins spécialistes doute elle aussi que le projet de loi 33 garantisse vraiment un meilleur accès aux services de santé. «Le projet de loi doit être repensé complètement», a tranché son président, le Dr Yves Dugré. (La Presse)

«Les problèmes sont aussi criants, sinon plus», affirme Claude Boucher

FRANÇOIS GOUGEON
francois.gougeon@latribune.qc.ca

de l'Hôtel-Dieu, lundi prochain, la population n'est pas dupe!»

SHERBROOKE — «Avant les élections de 2003, Jean Charest avait demandé d'être jugé sur son bilan dans la santé.»

«Et bien la population aura l'occasion de le faire parce qu'à part les changements de structures, les problèmes sont aussi criants, sinon plus!»

Listes d'attente

Le député péquiste de John-son, Claude Boucher, a réagi hier aux observations du titulaire de la Santé au Québec, le ministre Philippe Couillard, à l'effet que depuis l'élection des libéraux, les listes d'attente en chirurgie avaient diminué.

«Il (M. Couillard) jette de la poudre aux yeux, a accusé M. Boucher. Il dit qu'entre la fin de notre mandat (du gouvernement péquiste) et du dernier relevé, le nombre de personnes en attente de chirurgie est passé de 44 000 à 33 000 au Québec. Mais ce que M. Couillard ne dit pas c'est que dans sa liste d'attente, il a fait passer le délai médicalement acceptable de trois à six mois. C'est sûr que s'il double le temps pour une chirurgie, sa liste va baisser.»

Impossible à vérifier

«Et son approche n'est pas transparente car il n'est plus possible pour la population de vérifier ce qu'il en est: au cours des dernières semaines, avec les rumeurs d'élections qui ont courus, il a enlevé ce type de relevé du site Internet du ministère de la Santé.»

«La réalité, a poursuivi M. Boucher, c'est que les libéraux ont trahi leur promesse de régler les problèmes de santé dans leur mandat.

«Le premier ministre aura beau procéder à la première levée de terre de l'agrandissement

		6	9			8	
2			6				
					9		
9	7			1		3	
	8	3		2	1		
				7			2
4							
	3	7	5	8		2	
		5		3		7	

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 0368

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

9	5	4	3	6	8	2	1	7
6	3	8	7	2	1	5	4	9
1	7	2	9	4	5	6	8	3
5	2	9	6	8	4	7	3	1
8	6	3	1	7	9	4	5	2
7	4	1	5	3	2	9	6	8
2	8	6	4	1	7	3	9	5
4	1	5	2	9	3	8	7	6
3	9	7	8	5	6	1	2	4

Par Fabien Savary 0367

NDLR – Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Les lecteurs sont invités à nous fournir leurs commentaires par courriel à redaction@latribune.qc.ca

CONSULTEZ ROGERS.COM, COMPOSEZ LE 1-800-462-4463 OU RENDEZ-VOUS CHEZ NOS DISTRIBUTEURS ROGERS SANS-FIL OU ROGERS PLUS.

La carte du réseau est établie à partir de tests sur le réseau dans la majorité des centres urbains au Canada, à l'intérieur de la zone de couverture de Rogers Sans-Fil, en comparant le service de voix des principaux fournisseurs de service sans-fil. De plus amples renseignements sont accessibles sur rogers.com/clairetmet. *L'offre de téléphone à 0\$ s'applique aux nouveaux abonnements de trois ans à un forfait Couple et famille, à l'achat de certains téléphones. Les téléphones additionnels doivent être de valeur égale ou moindre. L'abonnement de la ligne principale doit être renouvelé pour la même durée que la ligne ajoutée. **500 minutes d'appels interurbains au Canada à partager tous les mois entre les membres d'un même compte. Offert uniquement dans le cadre d'un abonnement de trois ans à un forfait assorti de frais mensuels de 25\$ ou plus. **L'offre comprend la première minute entrante SANS FRAIS pour les 500 premiers appels reçus tous les mois sur un même compte. Offert uniquement dans le cadre d'un abonnement de trois ans à un forfait assorti de frais mensuels de 25\$ ou plus. Cette offre peut être modifiée sans préavis. ***Marques de commerce de Rogers Sans-Fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. Les autres marques et noms de produits appartiennent à leurs titulaires respectifs. ©2006

L'OTAN aux deux tiers de ses objectifs en Afghanistan

ASSOCIATED PRESS

KABOUL — Cent soixante-treize personnes ont perdu la vie dans des attentats suicide depuis le début de l'année en Afghanistan, a annoncé hier l'OTAN, alors que les affrontements se poursuivent avec les talibans, faisant au moins 40 morts dans le sud et l'ouest du pays pour la seule journée d'hier.

Selon le porte-parole de l'Alliance à Kaboul, Luke Knittig, 151 des victimes des kamikazes sont des civils afghans, le reste étant des soldats de la coalition ou des officiels afghans.

Les talibans et ceux qui se réclament d'eux en Afghanistan ont de plus en plus recours à la tactique de l'attentat suicide. L'armée américaine a récemment mis en garde contre l'existence d'une cellule de kamikazes prête à passer à l'action, et ce après l'explosion à la voiture piégée qui a fait 16 morts dans la capitale vendredi, l'attentat suicide le plus meurtrier à Kaboul depuis la chute du régime des talibans en 2001.

Mandat prolongé d'un an

Le Conseil de sécurité a adopté mardi à l'unanimité une résolution prolongeant d'un an le mandat de la Force internationale d'assistance à la sécurité sous commandement de l'OTAN en Afghanistan. Le mandat expirait le 13 octobre. Quelque 20 000 soldats sous commandement de l'OTAN et autant de forces américaines en Afghanistan font face à une rébellion menée par les talibans, essentiellement dans le sud du pays.

Ces violences sont les plus meurtrières depuis que l'invasion



Un démineur britannique s'affairait sur un site près de Kaboul, hier. On estime à dix millions le nombre de mines çà et là en Afghanistan.

de l'Afghanistan, conduite par les forces américaines en 2001, a renversé le régime des talibans, qui hébergeait le numéro un de l'organisation terroriste al-Qaïda, Ousama Ben Laden, cerveau des attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis.

Environ 8000 soldats de l'OTAN, principalement des Britanniques,

Canadiens et Néerlandais, ont pris la relève des troupes américaines dans le sud le 31 juillet.

Depuis Bruxelles, où se trouve son siège, l'Alliance atlantique a par ailleurs annoncé avoir atteint deux tiers de ses objectifs dans le cadre de la contre-offensive lancée récemment contre les talibans dans le sud du pays.

65 cadavres d'hommes torturés

ASSOCIATED PRESS

BAGDAD — Chaque jour apporte son lot de macabres nouvelles et de violences meurtrières en Irak. La police a annoncé hier la découverte des corps de 65 hommes torturés puis abattus avant d'être abandonnés autour de Bagdad et au sud de la capitale, où deux attentats à la voiture piégée et deux attaques au mortier ont fait une trentaine de morts et des dizaines de blessés.

Dans l'ancien bastion insurrectionnel de Falloujah, à 65 km à l'ouest de Bagdad, deux passants ont été tués et deux autres blessés, apparemment dans des échanges de tirs entre les forces américaines et des hommes armés sur le principal marché de la ville, selon le lieutenant Mohamed Sani.

Deux soldats américains sont par

ailleurs morts récemment, l'un lundi à la suite d'une «action ennemie» dans la province d'Anbar et l'autre mardi dans l'explosion d'une bombe au sud de Bagdad, a annoncé mercredi le commandement militaire américain.

La police irakienne a précisé que 60 des corps découverts au cours de la nuit, se trouvaient autour de Bagdad: 45 des cadavres abandonnés dans des quartiers essentiellement sunnites de l'ouest de la capitale, le reste dans des zones principalement chiites de l'est de Bagdad.

L'ensemble des personnes abattues étaient attachées et présentaient des traces de torture.

Cinq autres corps ont été trouvés dans les eaux du Tigre à Souwayrah (40 km au sud de Bagdad), a rapporté un autre policier, Mohammed al-Shimari.



Dans l'est de Bagdad, un véhicule piégé en stationnement a sauté sur le passage d'une patrouille de la police irakienne à Zayona, faisant huit morts, dont trois policiers, et 17 blessés, dont sept agents de police.

Les mécanos de l'espace perdent un autre boulon

ASSOCIATED PRESS

CAP CANAVERAL, Floride — Pour le deuxième jour consécutif, les astronautes d'Atlantis ont effectué hier une sortie dans l'espace pour installer de nouveaux panneaux solaires devant alimenter la Station spatiale internationale (ISS) en électricité. Une opération menée avec succès malgré la perte d'un nouveau boulon.

Au cours de la sortie de sept heures et 11 minutes, près de 45 minutes de plus que prévu, l'astronaute américain Dan Burbank et le Canadien Steve MacLean ont poursuivi l'installation du module de 17,5 tonnes et préparé le système de rotation qui doit permettre aux panneaux solaires de rester idéalement orientés par rapport au soleil.

Comme cela était déjà arrivé la veille, les «mécanos» ont à nouveau perdu un boulon, parti on ne sait

où dans l'espace. «Je ne l'ai pas vu partir», a souligné MacLean.

Les débris spatiaux peuvent être dangereux en cas de perforation des parois de l'ISS ou de combinaisons spatiales ou peuvent bloquer des mécanismes essentiels. Toutefois, la perte d'objets n'est pas rare lors des sorties dans l'espace. En juillet dernier, les astronautes de Discovery avaient ainsi perdu une spatule de 35 centimètres.

Il ne semble pas que le nouveau boulon égaré soit entré dans un des mécanismes de l'ISS, et les experts pensent qu'il est plutôt parti à la dérive dans l'espace, a expliqué Grey Hautaluoma, à la NASA.

Les astronautes Joe Tanner et Heidemarie Stefanyshyn-Piper, qui ont mené mardi la première des trois sorties dans l'espace prévues pour installer le module, devraient également réaliser la dernière demain.

Tour de globe

Hussein: le juge pris à partie

BAGDAD — Le procureur en chef a réclamé hier le départ du juge dans le procès de Saddam Hussein, accusé de génocide après la campagne de répression menée par les autorités irakiennes contre les Kurdes à la fin des années 80; le procureur accuse le magistrat d'être favorable à l'ancien président irakien et aux six autres personnes qui comparaissent devant le tribunal.

«Vous avez autorisé ce tribunal à devenir un podium politique pour les accusés», a tonné le procureur. Mardi, Saddam Hussein avait hurlé contre les «agents de l'Iran et du sionisme» après avoir écouté des témoins kurdes s'exprimer sur les atrocités commises à leur encontre lors de la campagne de répression des Kurdes menée par le gouvernement irakien à la fin des années 1980.

Un espoir pour la «Feuille de route»

RAMALLAH, Cisjordanie — Le président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas a déclaré hier qu'il projetait d'envoyer une délégation aux Nations unies pour la session de l'Assemblée générale la semaine prochaine afin de relancer la «Feuille de route».

Le plan de paix élaboré par le «Quartette» (États-Unis, Russie, ONU, Union européenne), qui appelle à la création d'un État palestinien, n'a jamais dépassé la première étape, aucune partie ne se conformant à ses obligations initiales.

«Nous souhaitons relancer la 'Feuille de route' aux Nations unies», a dit Mahmoud Abbas.

Il a également précisé qu'un gouvernement d'union nationale composé du Hamas et du Fatah, serait bientôt formé, mais n'a donné aucun calendrier.

L'Espagne renvoie ses clandestins

MADRID — L'Espagne a commencé à renvoyer dans leur pays des immigrants clandestins sénégalais retenus sur les Iles Canaries, a annoncé hier le ministre espagnol du Travail et des affaires sociales Jesus Caldera.

Celui-ci a refusé de révéler le nombre de personnes renvoyées au Sénégal, affirmant que les pays africains accueillant ces retours «n'apprécient pas la publicité».

Selon le quotidien *El País*, qui cite des responsables espagnols et sénégalais, l'opération de rapatriement devrait concerner plus de 1000 personnes.

Depuis le début de l'année 2006, plus de 23 000 migrants illégaux en provenance d'Afrique ont rejoint les Iles Canaries, soit cinq fois plus que pour l'ensemble de l'année 2005.

— Associated Press

Economie

S&P/TSX 11 777,20 98,29	S&P/TSX VENTURE 2605,55 4,08	\$ CAN 89,26 ¢ US -0,07	DOW JONES 11 543,32 45,23	S&P 500 1318,07 4,96	NASDAQ 2227,67 11,85	OR US 589,10 2,20
--	---	--------------------------------------	--	---------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------

La revente de maisons s'essouffle en Estrie

GILLES FISETTE

gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La revente de maisons est toujours en croissance en 2006 mais le rythme s'est si ralenti qu'il laisse croire à un plafonnement dans un proche avenir.

Selon la Chambre immobilière de l'Estrie, le marché immobilier de la revente, à l'instar de ce qui est vécu dans l'ensemble du Québec, affiche toujours une croissance tandis que le coût moyen de la transaction est également en hausse par rapport à la situation vécue en 2005.

Par contre, les données du bilan des six premiers mois de 2006, rapporte le président de la chambre, Jean-François Toutant, montrent bien que le nombre des transactions a tendance à plafonner. Alors que le nombre total des propriétés vendues en Estrie se chiffrait à 1520, au cours du premier semestre de l'an dernier, il se situe à 1532 propriétés, cette année, au 30 juin, soit une augmentation de seulement 0,8 pour cent.

«Même avec un accroissement du nombre des transactions sur le territoire, nous constatons que le rythme de croissance du volume des ventes diminue en regard de celui des années précédentes», a déclaré M. Toutant.

Essoufflement progressif

Selon lui, la croissance s'est maintenue en 2006 à cause notamment de trois facteurs différents. Il a fait mention d'une plus grande disponibilité de maisons à revendre, de la croissance des revenus personnels disponibles et des conditions d'emprunt qui demeurent attrayantes.

Parallèlement à cet essoufflement progressif, le prix moyen des résidences a poursuivi sa progression. À Sherbrooke, le prix moyen d'une maison était de 148 600 \$, en juillet 2005. Un an plus tard, en juillet 2006, il atteignait 155 500 \$. Il s'agit là d'une augmentation de l'ordre de 4,4 pour cent.

Le président de la chambre immobilière signale que «depuis 2004, le taux d'augmentation du prix des propriétés résidentielles tend à diminuer. Après avoir augmenté de 14 pour cent en 2004, il était en hausse de près de 13 pour cent en 2005. Il est certain que le

marché cherche à se stabiliser», a-t-il avancé.

Il a ajouté que «nous ne pouvons toutefois pas encore le qualifier de marché d'acheteurs. Nous pourrions parler d'un tel marché seulement si le ratio vendeurs-

acheteurs excédait 12 pour 1. Or, ce ratio est présentement de 6 pour 1. Les acheteurs ont un peu plus de choix et les délais de vente sont plus longs».

Jusqu'à ce jour en 2006, a précisé M. Toutant, les MRC du

Haut-Saint-François et du Val-Saint-François, de même que l'arrondissement de Fleurimont, sont les secteurs de l'Estrie qui se démarquent en raison de la hausse du nombre de transactions. C'est sans surprise que l'on constate que

c'est dans le secteur touristique de la MRC de Memphrémagog que la plus forte augmentation du prix moyen des propriétés a été enregistrée. Sur ce territoire, le prix moyen est passé de 194 800 \$ à 219 200 \$, entre 2005 et 2006.

La Grande vente Série 7 Série certifiée BMW

garantie 6 ans ou 160 000 km, entretien inclus*.

Une classe à part.



<p>BMW Série certifiée.™</p> <p>Sélection exclusive de BMW d'occasion</p> <p>bmw.ca</p>	<p>Le plaisir de conduire.™</p>
--	---------------------------------

<p>À partir de</p> <p>2,4%</p>	<p>Financement et prix réduits</p> <p>Offre d'une durée limitée</p>
---------------------------------------	--

Du 1^{er} au 30 septembre 2006.

La période de l'année où la chance ne fait pas que vous sourire, elle repart avec vous.

Du vendredi 1^{er} au 30 septembre, Suprem Automobile offre une vaste sélection de véhicules BMW de la Série certifiée à prix réduits et à un taux de location à partir de 2,4 %. Si vous avez déjà rêvé de posséder une BMW, c'est le moment d'en faire une réalité. Sautez sur l'occasion. Rendez-vous chez Suprem Automobile ou sur supremautomobile.bmw.ca pour en savoir plus.



Suprem Automobile

4620, boul. Bourque, Sherbrooke
819 821-9272

*La grande vente BMW Série certifiée dure du 1^{er} au 30 septembre 2006. Sur modèles sélectionnés seulement. Détails chez votre concessionnaire Suprem Automobile. Entretien inclus sur modèle 2002 et 2003 seulement.

211258

Cahier publicitaire

Changez de décor!

À LIRE

le vendredi 15 septembre dans **La Tribune**



210916

Un Provigo à côté des Galeries Quatre-Saisons

DAVID BOMBARDIER

david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Un tout nouveau supermarché Provigo sera construit à côté des Galeries Quatre-Saisons.

Selon ce que La Tribune a appris hier de source sûre, le supermarché verra le jour sur le terrain vacant situé à côté de Zellers. Les travaux, attendus depuis plusieurs années, devraient débiter au cours des prochaines semaines. L'ouverture est prévue pour février 2007.

La compagnie Provigo a obtenu son permis de construction de la Ville de Sherbrooke le 10 juillet dernier. Dans sa demande de permis, Provigo précise que la nouvelle bâtisse aura une superficie de 28500 pieds carrés, soit l'équivalent des deux tiers du nouveau Metro Plus

Plouffe de la 18e Avenue. Le projet est évalué à 2 M \$.

Les locaux présentement occupés par Provigo à l'intérieur des Galeries Quatre-Saisons ne resteront pas vacants longtemps. Un nouveau locataire serait déjà trouvé.

Le directeur général du centre commercial, Dominique Paris, s'est refusé à tout commentaire. La porte-parole de Provigo à Montréal, Josée Bédard, a pour sa part indiqué qu'il s'agissait essentiellement d'une «ébauche de projet».

«Je ne peux confirmer d'investissement ni quoi que ce soit d'autre puisqu'il ne s'agit que d'un projet actuellement», a-t-elle précisé. Pourtant, une source digne de confiance mentionne que la direction du Provigo des Galeries Quatre-Saisons a confirmé la nouvelle à ses employés plus tôt cette semaine.

Tuyaux Wolverine ferme à Montréal: 350 emplois perdus

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — La société Tuyaux Wolverine fermera au début de l'an prochain son usine de l'Est de Montréal, ce qui se traduira par la disparition d'au moins 350 emplois.

Pour justifier sa décision, l'entreprise américaine a évoqué le prix élevé du cuivre et du nickel, la hausse de la valeur du dollar canadien ainsi que la concurrence internationale.

D'après Wolverine, quelque 80 pour cent de la production de l'usine montréalaise est exportée.

«Les initiatives de réduction de coûts mises de l'avant n'ont pas été suffisantes pour permettre à l'usine de faire face de manière viable», a indiqué la direction dans un communiqué.

Le syndicat des Métallos, qui représente les employés québécois de la compagnie s'est dit «déçu» et «sous le choc».

Bourse en bref

Sociétés Estrie	13-09-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Cascades Inc.	11.61	-0.01	-0.09%	50 311
Domtar Inc.	6.99	-0.02	-0.29%	415 097
Shermag Inc.	2.74	0.09	3.40%	31 300



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

Indices Québec	13-09-06	Var.	Var. (%)	en 2006
Indice Québec 30	1130.49	0.18	0.02%	1.53%
Indice Québec 120	1188.05	0.43	0.04%	2.63%

IQ-120 : Les plus fortes hausses	13-09-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	46.87	0.97	2.11%	1 214 118
Gestion ACE Aviation Inc.	33.04	0.91	2.83%	339 663
Saputo Inc.	37.61	0.61	1.65%	51 877
Les Industries Dorel	26.85	0.60	2.29%	219 378
Corporation de Sécurité Garda World	24.50	0.60	2.51%	149 998
EXFO Ingénierie Electro-Optique Inc.	6.49	0.48	7.99%	41 954
Power Corporation du Canada	31.75	0.41	1.31%	736 825
Transcontinental Inc.	18.50	0.36	1.98%	64 201
Alimentation Couche-Tard Inc.	23.92	0.34	1.44%	340 776
Banque Laurentienne du Canada	28.69	0.34	1.20%	34 277
Corporation Financière Power	33.94	0.34	1.01%	394 996
Cogeco Câble Inc.	24.90	0.30	1.22%	30 900
Groupe Cossette Communication Inc.	8.25	0.25	3.13%	10 200
Le Château Inc.	41.00	0.25	0.61%	3 100
Quebecor Inc.	27.40	0.20	0.74%	101 761

IQ-120 : Les plus fortes baisses	13-09-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
Molson Coors Brewing Company	74.97	-3.24	-4.14%	1 050
Groupe Ciment Saint-Laurent Inc.	30.00	-1.50	-4.76%	5 891
Goodfellow Inc.	25.25	-1.25	-4.72%	200
BCE Inc.	29.91	-0.82	-2.67%	7 004 552
Labopharm Inc.	7.98	-0.68	-7.85%	959 583
Le Groupe Intertape Polymer Inc.	8.50	-0.50	-5.56%	166 015
Neurochem Inc.	17.62	-0.43	-2.38%	58 326
Les Vêtements de Sport Gildan Inc.	56.15	-0.42	-0.74%	96 176
Metro Inc.	34.00	-0.40	-1.16%	747 179
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	24.50	-0.23	-0.93%	7 007
Transat A.T. Inc.	23.93	-0.22	-0.91%	412 329
Mega Bloks Inc.	23.18	-0.21	-0.90%	144 264
Société Asbestos Limitée	4.80	-0.20	-4.00%	500
Stella-Jones Inc.	20.00	-0.20	-0.99%	5 750
Axcan Pharma Inc.	15.14	-0.17	-1.11%	51 181

IQ-120 : Les plus actifs	13-09-06	Var. (\$)	Var. (%)	Volume
BCE Inc.	29.91	-0.82	-2.67%	7 004 552
Groupe Bikini Village Inc	0.13	-0.01	-3.70%	3 112 200
Bombardier Inc.	3.26	-0.09	-2.69%	2 316 245
Banque Royale du Canada	48.68	0.18	0.37%	1 352 196
Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada	46.87	0.97	2.11%	1 214 118
Alcan Inc.	47.19	0.09	0.19%	1 153 103
Cambior Inc.	3.67	0.11	3.09%	1 149 079
Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	12.51	0.12	0.97%	1 090 329
Abitibi-Consolidated Inc.	2.95	-0.01	-0.34%	1 042 694
Labopharm Inc.	7.98	-0.68	-7.85%	959 583
Conjuchem Biotechnologies Inc	1.54	0.14	10.00%	847 425
Metro Inc.	34.00	-0.40	-1.16%	747 179
Power Corporation du Canada	31.75	0.41	1.31%	736 825
Banque de Montréal	66.45	-0.16	-0.24%	586 884
Domtar Inc.	6.99	-0.02	-0.29%	415 097

D'un Océan à l'autre ...	13-09-06	1 jour	3 mois	6 mois
Indice Colombie-Britannique 20	1214.66	-0.11%	1.80%	0.50%
Indice Alberta 25	1090.45	1.88%	-3.84%	-7.03%
Indice Prairie 10	1174.82	1.01%	-0.34%	0.40%
Indice Ontario 40	1179.86	0.30%	5.30%	3.76%
Indice Québec 30	1130.49	0.02%	1.23%	-1.04%
Indice Atlantique 15	1361.75	-0.21%	4.51%	4.79%

Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec www.indicequebec.org

Pour tous les détails sur vos titres préférés et l'évolution quotidienne des marchés boursiers, consultez sans frais lapresseaffaires.com

LAPRESSEAFFAIRES.COM

Méga vente de réouverture !

Chantelle
PASSIONATA
LINGERIE

barbara
LINGERIE

Rabais
jusqu'à
50%
sur modèles
et collections
sélectionnés

• Nouvelle adresse! • Nouveau concept!
• Encore plus grand!

HEURES
D'AFFAIRES :
lundi au vendredi:
10 h à 17 h 30
samedi :
11 h à 16 h



60, rue Wellington Nord
au 2^e étage

(situé au-dessus de Cuir des Peaux)

Tél. : (819) 566-6526

La région de Québec «mal-aimée»

ROLLANDE PARENT
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Une étude sur la répartition régionale de l'aide au développement économique fournie par les ministères et les organismes québécois pour les années 2002 à 2005 conclut qu'il n'y a pas de distorsion majeure dans la répartition de l'aide accordée et que l'aide gouvernementale répond bien aux caractéristiques économiques de chaque région.

La recherche menée par la Fédération des chambres de commerce du Québec (FQCC) et rendue publique mercredi met en évidence par contre que la région de Québec est mal-aimée par l'État québécois, compte tenu de son importance démographique et économique.

«Cette sous-utilisation relative de l'aide au développement économique n'est pas compensée par les mesures spécifiques accordées à

la Ville de Québec et à la région de Québec pour le statut de capitale», peut-on lire dans le document d'un peu moins de 20 pages.

Les conclusions de l'étude sont par ailleurs de nature à ébranler les propos des représentants de certaines régions ainsi que ceux des groupes d'intérêt soucieux d'obtenir une plus grande part du gâteau constitué de crédits d'impôt, de congés fiscaux, de mesures incitatives à l'investissement, des mesures de financement, des dépenses d'infrastructures, d'interventions sectorielles et des mesures budgétaires de développement régional.

La FQCC soutient qu'elle a conduit sa recherche dans le but d'assainir le débat en donnant un aperçu le plus objectif possible de la situation existant dans les quatre blocs que sont Montréal-Laval, la région de Québec, les régions ressources et les régions centrales.

«Il y a tout lieu de tempérer les

revendications de ceux qui, d'une part, veulent abolir toute forme d'aide particulière aux régions ressources ou qui, d'autre part, accusent le gouvernement de n'accorder son aide qu'aux grandes régions urbaines», peut-on lire dans le document.

Le document permet de constater que la répartition des mesures fiscales et budgétaires est inégale, mais pour des raisons évidentes.

Crédits pour la recherche

Ainsi les crédits d'impôt remboursables pour la recherche et le développement ne rejoignent que marginalement les régions ressources (Bas Saint-Laurent, Saguenay-Lac-Saint-Jean, Mauricie, Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Nord-du-Québec et Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine).

C'est plutôt la région de Montréal où l'on retrouve l'essentiel des entreprises et centres de recherche

qui en a le plus bénéficié en touchant 66 pour cent des sommes disponibles pour les années 2002 à 2005.

Par contre, cette même région de Montréal-Laval ne bénéficie pas de l'aide à l'industrie forestière, ni du financement agricole, ni des crédits prévus spécifiquement pour les régions ressources.

En ce qui a trait aux sommes octroyées pour le développement et l'entretien des infrastructures et des systèmes de transport, principalement le transport public, on voit que la région Montréal-Laval a touché 21 pour cent des sommes et que ce sont les régions centrales (Estrie, Outaouais, Chaudière-Appalaches, Laurentides, Lanaudière, Montérégie et Centre-du-Québec) qui ont remporté la plus grosse part avec 45,1 pour cent des montants octroyés.

Selon la FQCC, chaque année, les différentes régions du Québec se partagent quelque 6,7 milliards \$

en aide directe et en mesures fiscales en provenance du gouvernement du Québec. L'aide gouvernementale aux entreprises est de nature fiscale dans une proportion de plus de 70 pour cent.

Le nouveau PDG de Ford va mettre les bouchées doubles

AGENCE FRANCE PRESSE

CHICAGO — Le nouveau PDG de Ford Alan Mulally va se pencher sur les mesures supplémentaires du plan de restructuration des activités nord-américaines du constructeur automobile lors de sa première réunion avec le conseil d'administration.

Annoncée de source proche du dossier, cette réunion n'a toutefois pas été confirmée officiellement par Ford.

Alan Mulally, nommé il y a une semaine PDG en remplacement de Bill Ford, lequel n'assume plus que la fonction de président du conseil d'administration, va entrer dans le vif d'un sujet où il a déjà fait ses preuves: il a été nommé chez Ford pour avoir su précédemment redresser avec succès l'aviation commerciale de Boeing en taillant dans les coûts.

Ford, en perte de vitesse en Amérique du Nord, a accusé une perte nette de 1,45 milliard de dollars au premier semestre, après un bénéfice net de 2,1 milliards sur l'ensemble de 2005.

Cette perte a poussé plusieurs observateurs du secteur à critiquer l'avancée de la restructuration du groupe, qui prévoit à ce jour la fermeture de 14 usines et la suppression de 30 000 emplois d'ici 2012.

Ford a reconnu en juillet que sa restructuration ne progressait pas assez rapidement et a annoncé qu'il dévoilerait «courant septembre» des mesures additionnelles.

Pour Joe Phillippi, du cabinet de consulting Auto Trends, «Ford a clairement besoin d'un calendrier plus resserré».

Plusieurs salariés redoutent des nouvelles coupes dans les effectifs via des départs volontaires, ce qui pourrait être annoncé d'ici la fin de la semaine, selon certains analystes du secteur.

«Nous travaillons toujours sur la date d'une annonce», a affirmé mardi à l'AFP, Tom Hoyt, un porte-parole de Ford, refusant par ailleurs de commenter «les nombreuses spéculations» sur les mesures supplémentaires, comme un calendrier resserré de 2012 à 2008 pour les 30 000 suppressions d'emplois.

«Cela ne me surprendrait pas si Ford accélère le programme de départs volontaires en proposant une offre de départ similaire à celle faite par General Motors (GM)», a estimé David Cole président du centre de recherche sur l'automobile.

L'américain GM, numéro un mondial du secteur, est également en crise en Amérique du nord. Il a lancé une restructuration prévoyant initialement la fermeture de 8 usines et la suppression de 30 000 emplois d'ici 2008.

Mais grâce à un programme avantageux de départs volontaires lancé en mars, ce sont environ 34 000 employés qui ont choisi cette option.

Le patron de Ford pour la région Amérique du nord, Mark Fields, estime que l'influent syndicat de branche UAW est prêt à des concessions supplémentaires en termes de fermetures de sites et de suppressions d'emplois.

ORDINATEURS

RÉPARATIONS
MISES À NIVEAU
SATISFACTION GARANTIE
SERVICES PROFESSIONNELS
VENTES D'ORDINATEURS NEUFS

MB MicroBytes

2310, rue King Ouest - Sherbrooke
(819) - 823-3000 - www.microbytes.com

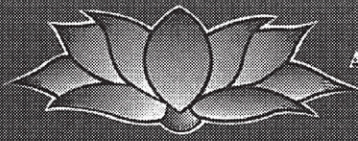
209778

Grande ouverture

Patines et Soies

Cadeaux
Décoration

Mobilier
Art de la table



Grâce à la subtile mise en scène de ses ambiances, à la richesse authentique de sa boutique et au design de ses meubles exclusifs, Patines et Soies s'est attribué un charme inégalé.

Ses successions d'ambiances, telle une croisière dans les lieux enchanteurs, permettent de recréer chez soi la magie de ses escales lointaines.

Le chatoiement des couleurs, la profusion des senteurs, le raffinement de l'art de la table, l'offre variée de la boutique, l'originalité du textile de maison, nous enchantent.

Patines et Soies

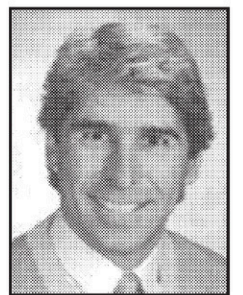
véritable univers de séduction qui redonne l'envie et le plaisir de l'achat « coup de coeur »

*Rêve,
découverte,
évasion.*

**3025, rue King Ouest
(Les Tourelles) à Sherbrooke
819 347-3742**

PUBLIREPORTAGE
209760

**La denturologie,
c'est notre passion.
Bien vous informer,
notre mission.**



LES BASES MOLLES

Le regarnissage avec l'acrylique permet de prolonger la durée et le confort des prothèses dentaires. Il existe toutefois un autre matériel qui améliore le confort et la stabilité: le silicone et le polysiloxane, souvent appelés base molle.

La base molle a la propriété de rester souple et d'adhérer à l'intérieur d'une prothèse sans changer l'apparence extérieure. Le denturologue Marcel Lavigne peut l'ajouter à une prothèse déjà existante ou lors de sa confection.

Par sa souplesse, la base molle permet de recouvrir directement les gencives pour minimiser la pression due aux forces de mastication. Elle permet de mouler des gencives hypersensibles, donne la sensation d'un coussin, augmente l'adhérence des prothèses, redonne la possibilité de mastiquer des aliments plus durs et permet même dans certains cas d'éviter la chirurgie.

Marcel Lavigne D.D. l'utilise surtout sur des gencives sévèrement atrophiées et des crêtes aiguës avec des pointes osseuses.

Malgré certaines exigences pour son entretien, la base molle demeure donc une solution avantageuse pour redécouvrir les plaisirs de la table.

**MARCEL
LAVIGNE
d.d.
DENTUROLOGISTE
Place Andrew Paton**

65, rue Belvédère Nord,
Suite 1
Place Paton
(819) 569-3368

Canlac traverse l'Atlantique

GILLES BESMARGIAN
gilles.besmargian@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — Dix ans après son implantation à Victoriaville et deux ans après des investissements de 8,1 millions \$ à ses installations du boulevard Industriel, le fabricant pharmaceutique Canlac envisage toujours l'avenir avec autant d'optimisme.

Dès le mois prochain, une première citerne de lactulose, qu'elle produit à partir des résidus de lait de sa voisine victorivilloise Lactantia, sera acheminée par bateau vers la Hollande. Le produit sera là-bas mis en contenants de différents formats avant d'être vendus dans les hôpitaux et les pharmacies, principalement pour le marché allemand dans un premier temps.

Cette percée vers la Communauté économique européenne, après les États-Unis en 2005, permet tous les espoirs à Canlac, une division de Solvay Pharma, qui célèbre hier son 10e anniversaire avec ses clients et des représentants du milieu socioéconomique local. Le président et chef de la direction de la multinationale belge au Canada, Graham S. Jobson, était à Victoriaville pour l'occasion.

Depuis son implantation à Victoriaville, Canlac a investi près de 10 millions \$ à son usine sise voisine de Lactantia, sur le boulevard Industriel. Spécialisée dans la fabrication de lactulose, la compagnie compte une vingtaine d'employés dans un vaste bâtiment muni d'équipements à la fine pointe de la technologie.

«Au fil des ans, par rapport au

début des opérations, nos procédés de fabrication se sont grandement améliorés, a confié à La Tribune la directrice générale de Canlac, Chantal Héroux. Aujourd'hui, tous les contrôles de production sont informatisés. Les opérateurs, maintenant installés devant un écran, n'ont plus à tourner des valves ou

à forcer après des équipements comme par le passé.»

Solvay Pharma Canada a un chiffre d'affaires annuel de 360 millions \$. Sa division Canlac produit six millions de kilos de lactulose par année et 70 pour cent de sa production est dirigée vers l'exportation dans une dizaine de pays.

Au fait, la lactulose, c'est quoi? Largement utilisé en gastro-entérologie, ce produit, qui possède des propriétés laxatives, s'adresse aux gens qui rencontrent des problèmes intestinaux. Il permet aussi, pris en petite quantité, de contrôler la flore intestinale. Canlac est la seule productrice en Amérique.

Une nouvelle directrice générale à la CRÉ-Estrie

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La Conférence régionale des élus de l'Estrie (CRÉ-Estrie) a une nouvelle directrice générale. Marie-Hélène Wolfe occupera désormais les fonctions qu'a délaissées Claude Boulanger.

Marie-Hélène Wolfe est en territoire connu. Elle est à l'emploi de la CRÉ depuis 2005. Elle était conseillère en développement et adjointe à la direction générale. Auparavant, durant quatre ans, elle

a été conseillère en développement du Forum Jeunesse Estrie.

Titulaire d'un baccalauréat en psychosociologie de la communication de l'Université du Québec à Montréal, elle a été la coordonnatrice du 2e Sommet de la jeune entreprise du Québec ainsi que conseillère en emploi du Carrefour Jeunesse-Emploi de Sherbrooke.

Le président de la CRÉ, Roger Nicolet, signale qu'outre «sa vaste et solide expérience en développement régional ainsi qu'en gestion de fonds régionaux, Marie-Hélène

connaît très bien les principaux acteurs socio-économiques de notre région avec qui elle a tissé de solides liens. Dynamique et très engagée au sein de sa communauté, elle est appréciée pour son sens de l'organisation et son professionnalisme. Ses aptitudes pour la concertation et l'établissement de partenariats, de même que la qualité remarquable de son travail la destinaient naturellement au poste de confiance que les membres du conseil d'administration ont décidé de lui confier».

Airablo vend une division à Valmétal

NATHALIE HURDLE
nathalie.hurdle@latribune.qc.ca

SAINT-ADRIEN — À la suite du violent incendie qui a ravagé leur usine le 25 mars dernier, les frères Pellerin, propriétaires de A. Pellerin et Fils, mieux connu sous le nom de Airablo, viennent de vendre leur division spécialisée dans

l'alimentation robotisée des bovins à Valmétal, de Saint-Germain-de-Grantham, près de Drummondville.

«Dans cette division, nous avons beaucoup investi au cours des dernières années dans la recherche et le développement. Avec une nouvelle ligne de produits, il aurait maintenant fallu investir beaucoup

d'argent dans la commercialisation. Valmétal est plus prêt que nous à faire cet investissement», explique Martin Pellerin.

Airablo compte une cinquantaine d'employés et huit d'entre eux sont touchés par cette transaction. «Les nouveaux propriétaires ont déjà rencontré les employés concernés. Ils sont en négociation avec eux», ajoute-t-il. Il explique également que la transition entre les deux entreprises se fera graduellement d'ici un mois ou deux.

En ce qui concerne l'éventuelle reconstruction de Airablo, pour les divisions de fabrication de laveuses à pression, de système de filtration membranaires et d'équipements pour les érablières, il souligne que des locaux ont été rapidement trouvés après l'incendie et que la situation actuelle est très fonctionnelle pour l'entreprise. «Nous voulons prendre le temps qu'il faut pour bien étudier la situation. D'ici décembre prochain, nous devrions être en mesure de prendre une décision», conclut Martin Pellerin.

Valmétal

Chez Valmétal, le président Yvon Vallières se réjouit de cette transaction. «Nous étions déjà spécialisés dans ce domaine-là. Nous possédons un très gros réseau de concessionnaires partout à travers le monde. L'ajout de la gamme des produits provenant d'Airablo viendra compléter ce que nous offrons déjà.»

Valmétal se spécialise dans la conception, la fabrication et la distribution d'équipements destinés à l'alimentation des vaches laitières et des parcs d'engraissement bovins. Comptant plus de 80 employés, l'entreprise distribue ses produits dans toutes les provinces canadiennes, en Nouvelle-Angleterre, dans le Mid-west américain, en Europe et au Japon.

Sud
en folie

chez
Voyages Vacancia

du 14 au 16 septembre



Venez chercher :

- nos brochures sud;
- notre programmation-groupe «Départ de Sherbrooke»
- nombreuses promotions;
- primes «Réservez-tôt et épargnez...»

Vous êtes cordialement invités
à notre présentation
nouveautés automne-hiver 06-07.

Tirages de plus de 1000 \$ en prix,
prix de présence et bien d'autres
vous y attendent!

**2855, rue King Ouest, Sherbrooke
819 563-1555**

Élégance
VR
Design Inc.

Grande Vente

sur nos Motorisés
de classe A-B-C

Tout pour le motorisé

- Service d'entretien et carrosserie
- Prix compétitifs
- Véhicules neufs et usagés

Aussi dépositaire de



Moteur diesel
31 mi/gal

**6845, boul. Bourque
Sherbrooke (Deauville)**

819 864-1192

Arts/spectacles

Section détachable



GRACIEUSE TÉ STAR SYSTÈME TVA

La jeune Sherbrookoise Maude Pitre-Vaillancourt a réalisé un grand rêve, vendredi dernier, lorsqu'elle a rencontré l'actrice Reese Whitherspoon sur le tapis rouge du Festival international du film de Toronto. L'entretien réalisé par la journaliste d'un jour sera diffusé ce soir, 19h30, à TVA, lors de l'émission *Star Système*.

Maude rencontre Reese Whitherspoon à Toronto

La Sherbrookoise a été journaliste d'un jour pour *Star Système*



KARINE TREMBLAY

karine.tremblay@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Maude Pitre-Vaillancourt a vécu une histoire de conte de fées. Ou presque. En tout cas, elle a touché à son rêve: elle a été journaliste culturelle d'un jour. Et pas qu'un peu! Pour sa toute première expérience journalistique, elle s'est retrouvée sur le tapis rouge du Festival international du film de Toronto en compagnie d'Herby Moreau, rien de moins! Là, avec en main le micro de *Star Système*, elle a pu interviewer nulle autre que Reese Whitherspoon.

«Je m'imaginai qu'elle serait grande, mais non, elle est toute petite! Et elle est vraiment sympathique», raconte la jeune Sher-

brookoise de 15 ans, encore émue par cet entretien inespéré qui sera diffusé à la télé ce soir.

«Je n'aurais jamais pu penser que quelque chose comme ça m'arriverait. C'est tellement beau! À moi, ça me donne la preuve que ça n'arrive pas qu'aux autres, des histoires comme ça. Et que si on croit suffisamment en soi et qu'on a de la persévérance, tout peut se produire.»

Tout a commencé par un courriel envoyé à Herby Moreau dans lequel elle exprimait à quel point elle aimait ce qu'il faisait à *Star Système*.

«J'avais écrit que j'avais un bagage de persévérance et que c'est quelque chose que j'aimerais faire, comme métier», souligne Maude.

À son grand étonnement, le chercheur de l'émission, Pierre Nantel, l'a recontactée et l'a invitée à être du lancement de la programmation de TVA.

Sur place, elle a eu la surprise de sa vie quand Herby Moreau lui a dit que comme ce n'était pas un vrai tapis rouge, à TVA, il se proposait de l'emmenner rencontrer Reese Whitherspoon au Festival du film de Toronto.

«Je ne m'attendais tellement pas à ça! Au début, je n'y croyais pas, mais quand j'ai vu mon père avec les yeux pleins d'eau, j'ai réalisé que c'était vrai. Je suis restée sans voix! À tel point qu'il a fallu refaire la prise!»

Ça se passait le mardi, 5 septembre. Trois jours plus tard, Maude et son père prenaient l'avion pour Toronto.

«Là-bas, ça s'est passé très vite. On a couru! Je suis allée chercher mon accréditation, je me suis habillée et c'était l'heure du tapis rouge. Là, on a attendu les stars. Avoir ma carte de journaliste, c'était très agréable. Je la montrais fièrement quand on me la demandait, ce qui

arrivait souvent, évidemment.»

Un câlin de Reese

L'élève du Collège Mont Notre-Dame qui s'exprime comme une as reporter a vu débarquer toute une brochette d'acteurs plus ou moins connus, c'est selon. Quand Christina Ritchie est arrivée, Herby Moreau a glissé à Maude que c'était elle qui allait l'interviewer.

«C'était imprévu, alors ça m'a un peu déboussolée. J'en perdais mon anglais! Je me débrouille bien, mais je ne suis pas parfaitement bilingue. Finalement, je me suis reprise et ça s'est bien passé. Pendant que je parlais à Christina, j'ai vu Reese Whitherspoon sortir de sa limousine. Ça m'a un peu stressée parce que je ne voulais pas la manquer!»

Pas de danger: l'entretien était d'ores et déjà planifié avec l'attachée de presse de la blonde comédienne.

«Quand elle a su que je venais

de Montréal et que c'était mon tout premier tapis rouge, elle s'est exclamée: "Tu es bien chanceuse! Est-ce que je peux te donner un câlin?". Évidemment, j'ai dit oui. Après, j'avais droit à une question. Je lui ai demandé si sa vie ressemblait à un conte de fée, puisque le film dans lequel elle joue est une histoire de conte de fée. Elle m'a répondu avec beaucoup de sincérité, mais je ne peux pas vous révéler sa réponse!»

Pour la connaître, il faudra regarder *Star Système*, ce soir, à TVA.

«Nous, on va l'écouter en famille. J'ai hâte de voir ce que ça donne. Mais pour moi, c'est sûr, cette expérience a été un moment décisif de ma vie! Ça me donne encore plus envie de faire ce métier-là. Et je vais y arriver, j'ai de la détermination. *Star Système*, c'est mon grand but.»

Avec, déjà, un tapis rouge à son compte, elle a une longueur d'avance!

GALA DE L'ADISQ

Ariane Moffatt récolte six nominations

PRESSE CANADIENNE ET LA TRIBUNE

MONTRÉAL — C'est Ariane Moffatt qui récolte cette année le plus grand nombre de mises en nomination en vue du 28e gala de l'ADISQ, cette grande fête annuelle des artistes et professionnels de la musique et du spectacle qui aura lieu en octobre.

Le nom de l'auteure-compositrice-interprète a été retenu dans six catégories: «album - meilleur vendeur», «album - pop-rock», «chanson populaire», «interprète féminine», «spectacle - auteur-compositeur-interprète», et «vidéoclip de l'année».

À égalité avec Karkwa, le groupe Kaïn, de Drummondville, arrive juste derrière, avec cinq nominations dans des catégories de pointe, soit «chanson populaire», «album - meilleur vendeur», «album-pop-rock», «groupe» et «spectacle - auteur-compositeur-interprète».

L'auteur-compositeur-interprète Pierre Lapointe est cité dans quatre catégories («album - meilleur vendeur», «album - populaire», «auteur ou compositeur» et «interprète masculin») ainsi que le groupe Malajube («album - alter-

natif», «auteur ou compositeur», «groupe de l'année», et «révélation de l'année»).

Parmi les autres artistes originaires de la région, Les Trois Accords («chanson populaire»), Dumas («interprète masculin»), DobaCaracol («artiste québécois s'étant illustré hors Québec») et les Chick'N Swell (album - humour) ont tous réussi à décrocher une nomination.

Font aussi bonne figure au tableau Sylvain Cossette, Chloé Sainte-Marie, Lynda Thalie, Les Cowboys Fringants, Yann Perreau, Corneille et Marie-Jo Thério.

Pas moins de 60 Félix seront attribués lors de trois galas, présentés les 23 et 29 octobre.

Le gala principal sera diffusé sur les ondes de la Société Radio-Canada le dimanche 29 octobre, à compter de 19h30.

En tout, 355 nominations ont été retenues, comparativement à 275 en 2005. Ces nominations proviennent d'un recensement record de 215 disques, 54 spectacles, 54 vidéoclips et 12 émissions de télévision retenus par les membres de l'ADISQ entre le 1er juin 2005 et le 31 mai 2006.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

Joël Legendre se fera le grand frère des concurrents et concurrentes d'*Occupation double* dès ce soir, notamment avec les deux représentantes estriennes: Marguerite, étudiante de droit à l'Université de Sherbrooke, et Isabelle, enseignante d'éducation physique à Magog.

OCCUPATION DOUBLE

Joël Legendre sera le grand frère des concurrents

STEVE BERGERON

MONTRÉAL — Joël Legendre est désolé pour les gens de la Fondation du CHUS. À contre-cœur, il ne pourra participer au téléthon cette année ni à la mise en scène de la pièce-bénéfice, trop pris qu'il est par l'aventure d'*Occupation double*. Tout ça, c'est la faute de Julie Snyder.

Sans l'intervention de la grouillante productrice, Joël n'aurait tout simplement pas pu faire l'audition. «C'est elle qui a demandé à ce que je sois convoqué», raconte le comédien que l'on ver-

ra dès ce soir aux commandes de l'émission regardée par 2 millions de personnes en 2004.

«L'équipe des Productions Double n'a pas trouvé d'animateur après les premières auditions. Un autre casting a donc été fait, sauf que je n'ai pas été invité. Mon nom s'est probablement perdu durant le processus. Quand Julie a vu la cassette, elle a demandé pourquoi je n'y étais pas et elle a exigé que je passe l'audition.»

Manque de pot: Joël Legendre n'avait jamais regardé une seule émission d'*Occupation double*. «Je ne regarde pas la télé, mais là, je me suis tapé toute la deuxième série au complet, tout en prenant des notes.»

Trop occupé par *On n'a pas toute la soirée*, Éric Salvail a dû se résigner à laisser son bébé dans d'autres mains cette année. Son successeur n'a pas l'intention de tout refaire à sa façon, mais il ne deviendra pas une copie.

«Je me vois davantage comme le confident des concurrents. Je veux m'assurer qu'ils soient bien là-dedans. Il y a beaucoup d'émotions en jeu. Chaque fois qu'il y aura un départ, je serai à côté plusieurs heures après. Je ne les laisserai pas tant qu'il ou elle n'ira pas bien. Je

veux incarner le positif pour eux quand ils devront composer avec l'exclusion.»

Anti-ternissement

L'émission débutera par l'annonce aux filles. Joël Legendre s'était alors levé aux petites heures pour monter dans un hélicoptère. À 6 h 30, il cognait à la porte d'Isabelle, la candidate magogoise. Une heure plus tard, c'était au tour de Marguerite, la candidate de Sherbrooke.

Le public devrait en rire un coup quand, pour réussir à entrer chez une élue, il se fera passer pour un plombier venu réparer «les cours d'eau». Et quand il surprendra une fille avec un mec au lit, il n'osera pas entrer dans la chambre. «Éric Salvail l'aurait fait», reconnaît-il.

«J'ai parfois dû rassurer certaines familles qui craignaient que l'émission ternisse l'image de leur fille. D'autres parents ne savaient pas tout à fait dans quoi elle s'embarquait. Je les ai rassurés en leur disant qu'il n'y aurait rien de vulgaire, que c'était de la télé familiale [?], bon enfant [??]. Quand je quittais, tout le monde était rassuré: il y avait un grand frère pour leur fille.»

LE VIEUX CLÔCHER
de Sherbrooke

1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke
Tél.: (819) 822-2102

KAIN

Vendredi et samedi 15 et 16 septembre

Mike WARD
Samedi 23 septembre

JONAS
Samedi 14 octobre

LA MAISON DU CINÉMA
MAINTENANT 15 SALLES

www.lamaisonducinema.com

LA VIE SECRÈTE DES GENS HEUREUX (v. o. f.) (G) GILBERT SCOTTE ANNE DORVAL
1h00 - 3h20 - 7h00 - 9h25

HOLLYWOODLAND (v. f.) (13+)
12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h25

L'HONNEUR DU DRAGON (v. f.) (13+)
1h05 - 3h30 - 7h10 - 9h35

LE PACTE (v. f.) (13+ VIOLENCE) LAURA RAMSEY
1h00 - 3h20 - 7h00 - 9h25

KEANE (v. o. ANGLAISE s. e. f.) (13+)
1h05 - 3h25 - 6h55 - 9h15

FRIENDS WITH MONEY (v. française) (13+)
1h10 - 3h35 - 7h05 - 9h20

BON COP, BAD COP (v. o. fr.) (13+ V. L. V.)
PATRICK HUARD / COLM FEORE
1h00 - 3h40 - 6h45 - 9h20

L'ILLUSIONNISTE (v. f.) (GDJE)
EDWARD NORTON / JESSICA BIEL
1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h30

CONVERSATION(S) AVEC UNE FEMME (G)
(v. o. ANG. s. e. f.) A. ECKHART, H. B. CARTER
12h55 - 3h20 - 7h05 - 9h15

OSS 117 (v. o. française) (G) JEAN DUJARDIN
1h10 - 3h35 - 7h05 - 9h20

PIRATES DES CARAÏBES 2 (v. f.) (GDJE)
12h50 - 3h50 - 7h30

CLIC (v. f.) (GDJE) ADAM SANDLER
1h05 - 3h25 - 6h55 - 9h15

CRINQUÉ (v. f.) (13+ VIOLENCE LAN. VUL.)
1h15 - 3h40 - 7h10 - 9h35

WORLD TRADE CENTER (v. f.) (GDJE)
12h55 - 3h40 - 6h50 - 9h30

ACCEPTÉ (v. f.) (GDJE) JUSTIN LONG
Ven. à dim.: 7h10 - 9h30
Lun. à jeu.: 1h15 - 3h30 - 7h10 - 9h30

LA FERME EN FOLIE ANIMÉ (v. f.) (GDJE)
Ven. à dim.: 1h15 - 3h30
211059

63, KING OUEST, 566-8782

Le Festival du Lac Massawippi présente

Trio Oliver Jones

Dimanche 17 septembre 2006 à 16 h

Église Ste-Elisabeth, 3115 chemin Capelton, North Hatley

Billets disponibles à 20 \$ chacun

Galerie Jeannine Blais
102, rue Main (2e étage), North Hatley
819 842-2784

210035 210035



GALA ADISQ 06

28^e édition 29 octobre

Présenté par Radio-Canada



les nominations de A à Z

www.adisq.com

www.radio-canada.ca/adisq

Découvrez ces albums sur



 Richard Abel Album - Instrumental	 Steve Amrault Album - Jazz	 Arthur H Artiste de la francophonie	 Atah Tatuq Album - Hip-Hop	 Aut'Chose Album - Rock	 Avec pas d'casque Album - Country	 Stephen Beauré Album - Électronique ou techno	 Dany Bédar Interprète masculin	 Patrick Bernard Album - Instrumental	 Bernard Primeau Montréal Jazz Ensemble Album - Jazz	 Ba Album - Musiques du monde
 Dan Bigas Album - Pop-Rock	 Annie Blanchard Chanson populaire	 Isabelle Boulay Interprète féminine	 Édouard Castonguay Album - Country	 Édouard Castonguay Album - Country	 Champion et ses G-Strings Spectacle	 Robert Charlebois Spectacle	 Chick 'N' Swell Album - Humour	 Natalie Choquette Album - Classique	 Cornelle Album - Populaire Artiste québécois hors Québec Interprète masculin	 Sylvain Cossette Spectacle Interprète masculin
 Michel Cusson Album - Bande sonore originale	 Michel Cusson Album - Bande sonore originale	 France D'Amour Interprète féminine	 Marc Dary Album - Pop-Rock Interprète masculin	 Martin Deschamps Album - Rock	 Yves Desrosiers Album - Bande sonore originale	 Céline Dion Chanson populaire Interprète féminine	 DobaCaracol Artiste québécois hors Québec	 Dracula Entre l'amour et la mort Spectacle	 Dumas Interprète masculin	 Marc Dupré Chanson populaire
 Catherine Durand Album - Folk contemporain	 James Ethnes - Luc Beauséjour Album - Classique	 Thomas Feron Artiste de la francophonie	 Monica Freire Album - Musiques du monde	 Gage Artiste québécois hors Québec Révélation	 Karina Gauvin - Les Sorcières Album - Classique	 Gentilcorum Album - Traditionnel	 Jean-François Groulx Album - Jazz	 Meredith Hall - La Nef Album - Classique	 Georges Hamel Album - Country	 Thomas Hellman Auteur ou compositeur Révélation
 Herkowitz Rozenblatt Project Album - Jazz	 Rick Hughes Album - Rock	 I Musici de Montréal - Yul Turovsky Album - Classique	 I Musici de Montréal - Yul Turovsky Album - Classique	 Jamil Album - Folk contemporain	 Anik Jean Révélation	 Jean-Thomas Jobin Spectacle - Humour	 Kain Album - Pop-Rock Album - Meilleur vendeur Chanson populaire Groupe Spectacle	 Karine Chapdelaine & The Sketches Album - Jazz	 Karkwa Album - Alternatif Auteur ou compositeur Groupe Révélation Vidéopop	 Katerine Artiste de la francophonie
 Claude Lamothe Album - Instrumental	 La petite fille aux allumettes Album - Jeunesse	 Pierre Lapointe Album - Meilleur vendeur Album - Populaire Auteur ou compositeur Interprète masculin	 Stéphanie Lapointe Révélation Vidéopop	 L'Assemblée Album - Hip-Hop	 La Voie d'Castors Album - Traditionnel	 Suzie LeBlanc - Yannick Nézet-Séguin Album - Classique	 Aïlin Lefèvre Album - Instrumental	 Daniel Lemire Spectacle - Humour	 Le petit chien de laine Album - Jeunesse	 Le temps d'une chanson... Le temps de dire je t'aime Claude Léveillée Album - Populaire
 Les Boys IV Album - Bande sonore originale	 Les Charbonniers de l'Enfer Album - Traditionnel	 Les Cowboys Fringants Chanson populaire Groupe Vidéopop	 Les Dées Herminchuk Album - Alternatif	 Les Justiciers Masqués Album - Humour	 Les Porn Flakes Album - Rock Chanson populaire	 Les Tireux d'Roche Album - Traditionnel	 Les Trois Accords Chanson populaire	 Louise Allége Artiste de la francophonie	 Maïque Album - Alternatif Auteur ou compositeur Groupe Révélation	 Manoche Album - Instrumental
 Marjo Album - Pop-Rock	 Masques - Olivier Fortin - Sophie Gent Album - Classique	 Mentaké Album - Anglophone	 Mes Alex Groupe	 Mama Militari Album - Hip-Hop Auteur ou compositeur	 Ariane Moffatt Album - Meilleur vendeur Album - Pop-Rock Chanson populaire Interprète féminine Spectacle Vidéopop	 Montrier Max Album - Électronique ou techno	 Montréal Baroque - Suzie LeBlanc-Daniel Taylor-Charles Daniels-Stephan MacLéand Album - Classique	 Montréal Jazz Club Album - Jazz	 Annie Morin Album - Jeunesse	 Navet Confit Album - Alternatif
 Orchestre Métropolitain du Grand Montréal - Yannick Nézet-Séguin - Philippe Bélinger Album - Classique	 Orchestre Baroque Arion - Jaap ter Linden Album - Classique	 Pik Pincus 3 000 Album - Bande sonore originale	 Laurent Faquin Spectacle - Humour	 Jean-Marc Parent Spectacle - Humour	 Mario Pelchat Chanson populaire	 Pipé Album - Folk contemporain	 Yann Perré Album - Alternatif Interprète masculin Vidéopop	 Pierrot Album - Électronique ou techno	 Ghislain Poirier Album - Électronique ou techno	 Périmé Bazar Album - Musiques du monde
 Prowst / Lachapelle / Brochu Album - Jazz	 Quarito Album - Musiques du monde	 Quatuor Alcan Album - Classique	 Judi Richards - Yvon Deschamps Spectacle - Humour	 Yannick Riou Album - Jazz	 Sam Roberts Album - Anglophone	 Stéphane Rousseau Spectacle - Humour	 Chloé Salette-Marie Album - Folk contemporain Interprète féminine Spectacle	 Salut Joël Album - Meilleur vendeur Album - Populaire	 Samira Album - Jazz	 Simila Album - Classique
 Simple Plan Album - Anglophone Artiste québécois hors Québec	 Sir Fathik Album - Hip-Hop	 Natacha Si-Fier Artiste québécois hors Québec	 Star Académie 2005 Album - Meilleur vendeur Album - Populaire	 Susie Ariol Band Album - Anglophone	 Tafelmusik Baroque Orchestra - Jeanne Lamon Album - Classique	 Tafelmusik Baroque Orchestra - Jeanne Lamon Album - Jeunesse	 Tatika Album - Hip-Hop	 Diane Tell Artiste de la francophonie	 Lynda Thelle Album - Musiques du monde	 The Gryphon Trio Album - Classique
 Marie-Jo Thériault Album - Folk contemporain Interprète féminine Spectacle	 Marie-Esine Thibert Spectacle	 Marie-Chantal Toupin Interprète féminine Spectacle	 Mara Tremblay Interprète féminine	 Trio Lorraine Desmarais - Jean-Pierre Zanello Album - Jazz	 Rémi V. Benoit Album - Country	 Pierre Verville Album - Humour	 Gilles Vigneault Album - Traditionnel	 Annie Villeneuve Chanson populaire	 Andrée Watters Album - Rock	 Nanette Workman Album - Anglophone

L'ADISQ remercie les chaînes de magasins Archambault, HMV, les librairies Renaud-Bray, Music World et Musigo pour leur participation à cette grande promotion de la musique québécoise.

L'épopée américaine de Gilgamesh

LA TRIBUNE

SHERBROOKE — Après avoir été présentée en Europe il y a une dizaine d'années, la production sherbrookoise *L'épopée de Gilgamesh* traversera les lignes américaines cet automne et deviendra *The Epic of Gilgamesh*. Pièce de théâtre musical destinée aux jeunes (et à leurs parents) sera présentée dans

le cadre du prestigieux Puppets in the Green Mountains Festival de Putney, au Vermont, du 20 au 24 septembre.

Sur scène, la voix grave et chaude de Michel Garneau narrera le texte en anglais. Son complice Michel G. Côté l'accompagnera musicalement avec ses rythmes moyen-orientaux.

Les marionnetistes Anna Beau-

pré Mouloundou, Ariane Bisson-McLernon et Érika Tremblay-Roy seront évidemment de la tournée, tout comme les metteurs en scène Isabelle Cauchy et Marcelle Hudon. Patrice Daigneault, directeur de tournée, complètera l'équipe.

Le printemps dernier, le spectacle a été présenté à la Maison Théâtre de Montréal, où pas moins de 5400 spectateurs l'ont vu.

En bref

Contes entre les murs de la Vieille forge

DUDSWELL — Une soirée de contes à la Vieille forge de Dudswell, ça vous dirait? Le Centre d'interprétation de la Forge de Dudswell vous invite à venir découvrir l'architecture magnifique de ce bâtiment patrimonial remis en état, à explorer l'exposition «L'homo faber... L'homme et le chant de l'enclume», en plus d'écouter des contes de feu et de forge, de diables et de diablettes, de coq et de lumière!

Cette activité, unique dans les Cantons-de-l'Est, aura lieu le vendredi 15 septembre, à 20h, à Marbleton. Réservations: 819 887-6093. Les billets sont en vente au coût de 25\$.

Jazz au bar Le Magog

SHERBROOKE — Soirée de jazz actuel au bar Le Magog de Sherbrooke ce jeudi, 14 septembre. Les amateurs pourront se jazer les oreilles avec un programme double mettant en vedette deux quatuor. Les groupes OCTANE et NDE (Near Death Experience) se partageront la scène dès 21h30. Le coût d'entrée est de 10\$.

Le retour de l'heure du conte

SHERBROOKE — Jusqu'à ce qu'elle entre en maternelle, la petite Marie-Soleil Lamontagne-Lafleur adorait son nom. Mais les choses se sont corsées le jour où son professeur, madame Laurin, a dit qu'il fallait écrire son nom en bas de son dessin.

Nom de nom!, c'est l'histoire que va raconter la conteuse Anne Guichard ce samedi, 16 septembre, à l'occasion de l'heure du conte de la Librairie GGC. C'est gratuit et ça débute à 10 heures précises.



LE BOSTON BAR présente les jeudis «dance» de 16 à 20 avec prix spéciaux et de 20 h à 23 h «band live»



Pop Zone 14 septembre



Lost in Sound 21 septembre



Rebound 28 septembre



Watts Up! 5, 12 et 19 octobre 1665, King Ouest Sherbrooke 819 823-2070 210381

Brad Pitt, papa modèle?

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — Toujours militant, Brad Pitt ne compte pas se marier avec Angelina Jolie «avant que chaque personne qui désire se marier dans ce pays puisse être en droit de le faire», évoquant explicitement les couples homosexuels. C'est l'une des «Quinze choses que tout le monde doit savoir à (son) sujet», ainsi qu'il les a révélées au magazine Esquire dans son numéro d'octobre.

Bien qu'il soit le père naturel de la petite Shiloh née en mai dernier, l'acteur de 42 ans «n'envisage pas la vie» sans ses enfants adoptifs, Maddox, cinq ans, et Zahara, un an. «Ils sont autant de mon sang et eux du mien que si je les avais conçus», assure Brad Pitt. «L'adoption, c'est mon choix», ajoute-t-il.

«J'essaye de ne pas les étouffer», détaille le jeune papa, expliquant qu'il laissera aux enfants «le champ libre» pour les inciter «à explorer» et découvrir le maximum de choses par eux-mêmes.

«Je pense qu'il est aussi très important de prendre le temps de s'asseoir avec eux et de parler», poursuit-il. «J'adore cette dernière minute passée avec eux, juste avant qu'ils ne s'endorment», confie encore Brad Pitt, qui estime qu'il est primordial de «dire les choses en face» à ses rejetons, «en les regardant bien dans les yeux».



ARCHIVES PC

Brad Pitt dit qu'il n'a pas l'intention d'épouser Angelina Jolie tant que les homosexuels n'auront pas le droit de se marier aux États-Unis.

Liza Minnelli dans la tourmente

ASSOCIATED PRESS

NEW YORK — C'est à un véritable déballage que le couple Liza Minnelli-David Gest se livre à l'occasion de sa longue procédure de divorce, qui prend un nouveau tournant, alors que le mari vient de demander que soit remis en cause par voie de justice le contrat pré-nuptial qui les liait avant leur mariage.

Les avocats de M. Gest ont demandé à un juge de la Cour suprême de l'État de New York que le contrat pré-nuptial soit invalidé au motif que Liza Minnelli avait caché le fait qu'elle était alors porteuse du virus de l'herpès, était alcoolique et violente, arguant qu'il n'aurait jamais convolé s'il l'avait su.

«Tout ça est ridicule», s'est contenté de répondre l'avocat de l'actrice chanteuse, Israel Rubin. Les avocats du demandeur ont entamé une nouvelle procédure pour décider de la validité du contrat pré-nuptial invoqué.

Jackie Chan recyclé?

ASSOCIATED PRESS

VENISE — Qui l'eût cru? Jackie Chan a annoncé au Festival de Venise qu'il en avait assez de ses rôles de maître en arts martiaux, rapporte l'agence britannique Press Association. «J'aimerais bien changer un peu de rôle», a-t-il confié, expliquant que «tout le monde était conscient du fait que la carrière des vedettes de films d'action était courte».

«C'est déjà pour moi quasiment un mythe que je puisse tourner dans ce genre de films à mon âge», a ajouté la star hongkongaise de 52 ans. «J'ai envie de m'adonner à de vrais rôles de composition», ajoute-t-il.

«Je souhaite que le public se souvienne de moi comme d'un acteur qui était à sa place dans les films d'action, mais pas uniquement comme un 'pro' des arts martiaux», plaide-t-il.

Jackie Chan se dit d'ailleurs gêné quand, reconnu dans la rue aux États-Unis, ses fans lui lancent: «Regardez, c'est Jackie Chan!», et qu'ils se mettent à exécuter devant lui des mouvements mimant les arts martiaux.



Tour de la Cité «Par le Chemin des fresques»

En compagnie de 15 personnages, faites la tournée des grandes murales!

Les samedis et dimanches à 13 h 30 jusqu'au 8 octobre 2006

Supplémentaires les dimanches 17 septembre, 1^{er} et 8 octobre à 9 h 30

Réservations : 819 821-1919 ou 1 800 561-8331



Chez nous

Une autre étape de 19,7 millions \$

GILLES BESMARGIAN
gilles.besmargian@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — En adoptant un règlement d'emprunt de 19,7 millions \$ pour financer sa participation dans la mise en oeuvre de la Société de développement durable d'Arthabaska (SDDA), le conseil des maires de la MRC d'Arthabaska (MRCA) a franchi une autre étape en vue de l'acquisition du Lieu d'enfouissement sanitaire (LES) à Saint-Rosaire et du Centre de tri Gaudreau à Victoriaville.

«On arrive à la fin du processus avant que la MRCA devienne actionnaire à 51 pour cent des deux entités. Si tout se déroule comme prévu, dit le maire de Victoriaville, Roger Richard, la signature de tous les documents devrait se faire d'ici la fin du mois d'octobre.»

En présence de ses vis-à-vis de la MRC, M. Richard n'a pas caché que l'organisme faisait office de pionnier au niveau du gouvernement en devenant actionnaire d'une entreprise privée avec le Groupe Gaudreau, d'où les délais dans ces négociations.

L'emprunt de 19,7 millions \$ sur une période de 30 ans tient compte de l'acquisition partielle des deux entreprises et des services professionnels, de même que des coûts d'aménagement des deux premières cellules du LES, qui pourront renfermer 75 000 tonnes de déchets.

Pour le moment, seulement 12 des 24 municipalités de la MRCA sont actionnaire de la SDDA. Les autres localités du territoire pourront lorsque le contrat avec les autres éboueurs et/ou entreprises de récupération viendra à échéance (à la fin de 2009 dans la plupart des cas), joindre la société moyennant certaines formalités.

Patrick Sherman écope deux ans moins un jour

RONALD MARTEL
ronald.martel@latribune.qc.ca

LAC-MÉGANTIC — Dans une procédure-éclair qui n'est pas si courante dans les cas de crimes majeurs, Patrick Sherman, 24 ans, a comparu à nouveau au palais de justice de Lac-Mégantic, hier, a plaidé coupable à tous les chefs d'accusation qui pesaient contre lui et a reçu sa sentence.

L'homme devra purger deux ans moins un jour de prison, concurremment avec deux autres sentences de cinq mois et une de six. À sa sortie de prison, Sherman sera soumis à deux ans de probation et à différentes ordonnances normales dans un tel cas.

Patrick Sherman est ce jeune homme qui a tenu en haleine une quarantaine de policiers de la Sûreté du Québec (SQ), la semaine dernière, en se barricadant dans un logement de la rue Champlain, à Lac-Mégantic.

Il faisait face à plusieurs chefs d'accusation: voies de faits, vols qualifiés, possession d'arme prohibée, braquage d'une arme à feu, recel de biens de moins de 5000 \$ et sept chefs de bris d'engagements pour des causes précédentes. Tous ces chefs étaient inclus dans six dossiers différents, «les plus graves étant les trois chefs de vols qualifiés, commis avec violence et de façon très délibérée», selon le Procureur de la Couronne, Me Charles Crépeau.

Il avait déjà comparu le 6 septembre dernier, mais avait simplement été envoyé à l'évaluation psychiatrique, afin de mesurer s'il était apte à subir son procès, le lendemain du siège de 12 heures où il avait finalement décidé de se rendre aux policiers. Cette évaluation a conclu positivement son aptitude à subir son procès, d'où sa présence à sa première véritable comparution hier.

Le juge Gilles Gagnon a pris

en considération les suggestions des deux procureurs, qui ont très bien réglé leurs dossiers. En plaidant coupable, Sherman a évité un procès qui aurait pu être long et coûteux pour la société. De plus, il s'agissait de sa première sentence d'emprisonnement et il n'avait pas d'antécédents pour certains chefs d'accusation, ce qui lui a quand même valu une certaine clémence de la Cour.

«Le problème de M. Sherman est un problème important de consommation de cocaïne. Il a usé de la violence pour obtenir de l'argent afin de se procurer de la drogue, il a commis plusieurs bris de conditions et se retrouve détenu pour la première fois», a résumé Me Crépeau.

«La proposition de deux ans moins un jour, comme première sentence, saurait satisfaire les fins de la justice et faire réfléchir M. Sherman, afin qu'il se reprenne en mains. Car la prochaine offense



Patrick Sherman

lui vaudra le chemin du pénitencier...»

Le juge a également ordonné la confiscation des objets et des substances illicites qui ont été saisis lors de l'arrestation de Sherman, incluant une arme de chasse au canon tronçonné, de calibre .12, mais excluant des vêtements qui ont été rendus à leur propriétaire.

Le Centre de Prélèvements Prospect a conclu une entente avec NOVABYSS (Sherbrooke) pour assumer le service à la clientèle

CPP

CENTRE DE PRÉLÈVEMENTS PROSPECT

739, rue Paul-Desruisseaux, (coin Prospect)
Sherbrooke, Québec, J1J 4L9

Rendez-vous : tél. : (819) 565-5850

France Narcisse, infirmière membre de l'O.I.I.Q.

Maintenant ouvert

Du lundi au vendredi de 6 h 30 à 12 h 30
Samedi 7 h 30 - 10 h 00

Prises de sang
Analyses d'urine
Électrocardiogramme
Tension artérielle

Bienvenue

LA PROMO DE FIN D'ANNÉE DE NOS MODÈLES 2006

UNE DERNIÈRE QUE VOUS NE VOUDREZ PAS MANQUER.

BAS TAUX DE CRÉDIT-BAIL ET DE FINANCEMENT SPÉCIAUX

AVIS : ATTENDRE PEUT MENER À LA DÉCEPTION

LA DERNIÈRE DE LA SAISON DES VOLVO 2006

LA SAISON EST TERMINÉE. VOICI DONC VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE VOUS PROCURER UNE VOLVO 2006. PROFITEZ DE BAS TAUX DE CRÉDIT-BAIL ET DE FINANCEMENT SPÉCIAUX SUR UNE SÉLECTION DE MODÈLES. MAIS LA DURÉE DE CETTE PROMO EST LIMITÉE, ALORS N'ATTENDEZ PAS QUE LES DERNIÈRES 2006 AIENT TIRÉ LEUR RÉVÉRENCE. TOUS LES DÉTAILS CHEZ LES CONCESSIONNAIRES VOLVO.

S40

368 \$* **1,9%**

MENSUALITÉ TAUX DE CRÉDIT-BAIL
CRÉDIT-BAIL ACOMPTÉ DE
36 MOIS 3 400 \$

V50

368 \$* **1,9%**

MENSUALITÉ TAUX DE CRÉDIT-BAIL
CRÉDIT-BAIL ACOMPTÉ DE
36 MOIS 4 400 \$

Volvo. pour la vie

ESTRIE AUTO CENTRE 4367, boulevard Bourque, Rock Forest • 819 564-1600 • www.estrievolvo.com

Offre d'une durée limitée consentie aux clients admissibles seulement, sur approbation du crédit, par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers de La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Cette offre s'applique à une S40 2.4i M/V50, 2.4i M 2006, 368,19 \$/368,25 \$ par mois; terme de 36/36 mois. Un acompte de 3400 \$/4400 \$, la première mensualité (incluant les taxes), les frais de transport et de préparation de 1515 \$. L'inscription au RDPRM de 39,88 \$ et le dépôt de garantie de 450 \$/450 \$ sont dus à la signature du bail. Taux d'intérêt annuel de 1,9% / 1,9%. Total des mensualités : 12 354 \$/12 352 \$/12 352 \$/12 352 \$. Taxes, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et frais d'administration en sus. Allocation de 60

Une ferme-musée pour revivre l'histoire

MARIE-CHRISTINE BOUCHARD
marie-christine.bouchard@latribune.qc.ca

COOKSHIRE-EATON — Un projet de ferme-musée d'antan mijote présentement à Eaton Corner et devrait voir le jour d'ici quelques années. En effet, l'ambitieux projet consiste à recréer une propriété familiale rurale, comprenant une maison et une grange de style colonial authentique. Cette ferme-musée donnera la chance aux Québécois de revivre une époque de leur histoire.

Cette extension permettra aussi à la Société du Musée historique du Comté de Compton d'exposer sa collection complète d'équipements agricoles et d'outils. De cette façon, les visiteurs découvriront à quoi ressemblait la vie dans une petite propriété rurale de l'époque.

La ferme-musée d'antan offrira des activités s'adressant à toute la famille, comme des présentations et des ateliers sur les métiers et le commerce, ainsi que des visites interactives de l'exposition. De plus, en facilitant l'accès à cette collection et aux archives, Eaton Corner veut devenir un centre de recherche historique et généalogique pour la région.

La Société vise également à préserver le patrimoine local et à créer de l'emploi dans la région. «Il y a beaucoup de maisons ancestrales à protéger à Eaton. Ce projet est aussi un cri d'alarme pour la sauvegarde des richesses historiques de notre village», a expliqué Richard Faubert, le coordonnateur du projet. Soulignons qu'Eaton Corner est l'un des plus anciens villages de la région.

Un jour, un jour...

Un site d'une telle envergure, on s'en doute, ne se construit pas en un jour... Sans le sou mais forte de sa volonté et de sa détermination, la Société d'histoire demeure néanmoins confiante de pouvoir mener son projet à bien le plus rapidement possible.

Cette année, la Société vise d'abord la réussite de la phase un, qui consiste à acquérir une vieille résidence et un terrain adjacent d'environ quatre acres.



LA TRIBUNE, MARIE-CHRISTINE BOUC

À l'intérieur du musée historique du Comté de Compton, qui ne peut pas exposer tous ses objets faute d'espace, Margaret Goodhue explique l'art de la courtépointe.

«Juste cette étape est évaluée à environ 150 000\$! Imaginons les coûts nécessaires à la restauration du bâtiment historique, qu'il faut faire en suivant les nombreuses normes et exigences...», a précisé Richard Faubert.

Quant aux autres phases du projet, aucun échéancier n'est encore sur la table. Le coordonnateur du projet se montre néanmoins enthousiaste: «La Musée historique du Comté de Compton a vu le jour dans les années 1950

grâce à un groupe de femmes qui ont commencé à ramasser de vieux objets dans le but de sauvegarder le patrimoine... Elles ont construit quelque chose avec rien, alors que nous pouvons avoir des subventions, etc. On doit absolument suivre leur exemple de détermination et protéger notre histoire!»

Souper-spectacle

La Société du Musée historique du Comté de Compton organise un

souper-bénéfice, suivi d'un spectacle offert par la chanteuse de blues Carole Vincelette. Ce souper-spectacle aura lieu le 23 septembre, à 18h30, à l'Hôtel de Sawyerville. Cette manifestation marquera le coup d'envoi de la collecte de fonds pour ce projet de ferme-musée.

Les billets pour le souper et le spectacle sont au prix de 35\$. Comme les places sont limitées, il est préférable de réserver en composant le 819 875-3182 ou le 819 875-5183.

La Ligue des propriétaires relance deux ministres québécois

RONALD MARTEL
ronald.martel@latribune.qc.ca

LAC-MÉGANTIC — La Ligue des propriétaires de Lac-Mégantic interpelle la ministre de la Culture et des Communications, Line Beauchamp, afin qu'elle intervienne dans le dossier de la gare patrimoniale de Lac-Mégantic, que la Ligue juge dans un trop piteux état pour qu'elle continue à être classée bâtiment patrimonial.

La Ville de Lac-Mégantic est indirectement visée par cette sortie, pour avoir laissé la compagnie de chemin de fer Montreal, Maine &

Atlantic Railroad (MMA) manquer à l'entretien de la gare patrimoniale, en tant que propriétaire. Selon la Ligue, la ministre devrait donc revoir le dossier et réévaluer la classification de la gare.

Les négociations entre la Ville de Lac-Mégantic, qui désire faire l'acquisition de la gare, et la compagnie MMA, sont dans une impasse depuis très longtemps.

La Ligue des propriétaires reproche également à la Ville d'avoir lié le sort de la gare à l'achat du terrain pour agrandir et restaurer son stationnement du centre-ville, à l'arrière des commerces

de la rue Frontenac, causant le report du projet, au grand dam d'une majorité des commerçants du centre-ville.

La Ligue et son président Clément Rancourt ont profité d'un point de presse, hier, pour dénoncer une autre situation qu'ils jugent extrême et injustifiée.

Dans une lettre envoyée au ministre de l'Environnement Claude Béchard, le président Rancourt discrédite la Ville de Lac-Mégantic parce qu'elle gaspillerait, de façon éhontée, de l'eau de la nappe phréatique, en laissant s'écouler de l'eau jaillissante dans le secteur des puits

artésiens creusés pour alimenter le réseau d'aqueduc municipal.

«Nous avons calculé qu'il s'est écoulé de l'eau jaillissante (...) à un rythme moyen d'environ 600 litres/minute. Dans la réglementation sur le captage d'eau, il est bien clair qu'il est défendu de laisser couler ainsi l'eau de la nappe phréatique», écrit M. Rancourt.

Il invoque l'article 22 de cette réglementation pour étayer ses dires. Ayant obtenu comme réponse que cet article ne s'adressait qu'aux individus, la Ligue demande au ministre Béchard de l'amender pour inclure les administrations municipales.

Une politique familiale en gestation à Richmond

MIREILLE FRÉGEAU
mireille.fregreau@latribune.qc.ca

RICHMOND — Parce que la famille constitue la première société dans laquelle nous sommes appelés à vivre, à grandir et à nous épanouir, la Ville de Richmond met dans ses priorités de la prochaine année l'établissement d'une Politique de la famille, comme il en existe de plus en plus en Estrie.

La Ville de Richmond veut ainsi envoyer un message clair sur l'importance de la famille sur son territoire. Sa principale motivation, a défendu le maire Marc-André Martel, est de veiller à l'amélioration des services offerts aux familles, et ce sans discriminer les générations.

La démarche aura ceci de particulier à Richmond qu'elle débute par une consultation publique le mercredi 11 octobre prochain.

«C'est un processus un peu comme on avait fait voilà quatre ans, dans le cadre des projets concernant la ruralité, rappelle M. Martel. Il avait alors été question de mettre en valeur la rivière Saint-François. De ces consultations est né le Parc aquatique qui connaît un grand succès!»

Pour lancer la démarche, un comité supervisé par Mario Maillet a identifié un nombre impressionnant de pistes à explorer et de facteurs à prendre en considération dans l'élaboration d'une politique familiale. «Ils ont fait un travail formidable», assure le maire Martel.

Parmi les points qui seront mis de l'avant, notons l'isolement. Richmond étant située au milieu du triangle formé par les municipalités de Sherbrooke, Drummondville et Victoriaville, les familles ne forment pas une communauté qu'on peut qualifier d'isolée. N'empêche que plusieurs familles peuvent se sentir isolées du simple fait qu'il n'y a, à Richmond, aucun service de transport en commun sur une base régulière.

Également, il y sera question de l'accessibilité financière. En effet, il ne suffit pas d'offrir des services, des activités ou des équipements sur le territoire. Il faut également s'assurer que l'ensemble des familles puisse en profiter. Puis, les situations particulières propres aux adolescents et aux aînés. Bref, il s'agit de se concerter pour offrir un milieu de vie favorable à l'épanouissement de toutes les familles richmondaises.

La consultation publique aura lieu de 15h à 17h et de 19h à 22h le mercredi 11 octobre. Les intéressés doivent s'inscrire avant le 6 octobre. Ils peuvent le faire en téléphonant à la municipalité ou en s'inscrivant via le site Internet.

«J'espère que les gens viendront en grand nombre. Car il n'y a rien de pire que de vouloir consulter la population et qu'il ne s'y présente personne!», invite le maire.

L'entrée en vigueur de la politique de la famille est prévue pour 2007.

Entre nous

La SQ éradique 8000 plants de pot

VICTORIAVILLE — Dans le cadre du programme «Cisaille» de la Sûreté du Québec, plus de 90 policiers ont participé, hier, à l'éradication de plants extérieurs de cannabis sur le territoire de la Mauricie/Centre-du-Québec. Le bilan provisoire indique que tout près de 8000 plants ont été découverts.

De plus, les policiers de la SQ ont procédé à l'arrestation de deux personnes dans la MRC de Drummond, saisi une arme prohibée, un VTT rapporté volé et un véhicule, en plus de découvrir 10 pièges dans une plantation de la MRC de l'Érable.

L'hélicoptère des Forces armées a été sollicité dans cette MRC et dans celle de Drummond. La Sûreté municipale de Trois-Rivières a aussi participé à l'opération et saisi un peu plus de 200 plants et procédé à l'arrestation d'une personne.

Pauline Picard, whip adjointe du Bloc

DRUMMONDVILLE — La députée de Drummond à la Chambre des communes, Pauline Picard, continuera d'assumer les fonctions de whip adjointe en vue de la rentrée parlementaire prévue le 18 septembre, à Ottawa.

À la suite du dernier remaniement du cabinet fantôme du Bloc Québécois, la députée de Drummond, Pauline Picard, se dit très fière d'assumer à nouveau les responsabilités parlementaires de whip adjointe, qui consistent essentiellement, dit-elle, «à gérer les ressources humaines, à s'assurer de la présence des députés à la Chambre et aux différents comités et à voir au fonctionnement et aux procédures de la Chambre des communes».

Pauline Picard a tenu à rappeler aux citoyens de Drummond qu'ils peuvent la joindre, ainsi que son équipe, au 185, rue Hériot à Drummondville ou par téléphone au 819-477-3611.

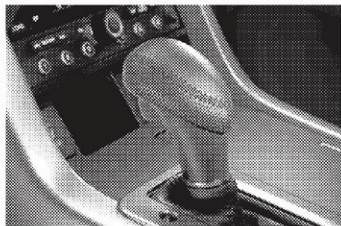
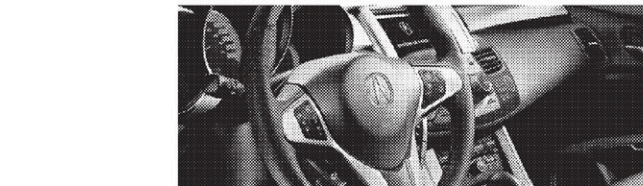
Une subvention de 1200 \$

THETFORD MINES — Les Produits de l'érable St-Ferdinand B vient de recevoir confirmation d'une aide financière de 1200 \$ par le biais du programme de Développement des entreprises alimentaires et des régions pour l'élaboration d'une stratégie de mise en marché.

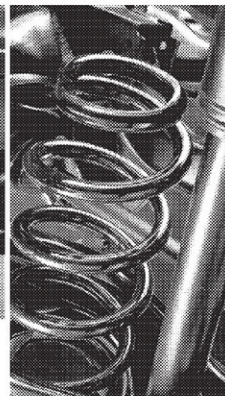
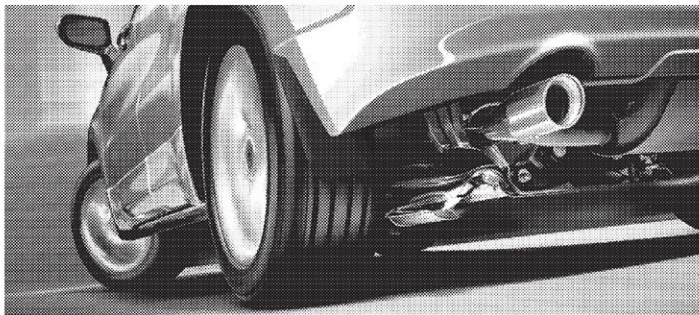
Cette confirmation est venue du ministre du Travail et ministre responsable de la Région Chaudière-Appalaches, M. Laurent Lessard.

«L'industrie de la transformation alimentaire joue un rôle important dans l'activité économique de la région Chaudière-Appalaches. Elle y génère plus de 7000 emplois directes et des livraisons estimées à plus de 1,7 milliard \$. Les aides financières accordées aux entreprises permettront de réaliser des projets dont le retombées profiteront à la fois à l'industrie et à la région», a déclaré le député de Frontenac.

— Gilles Besmargian, Jean-Pierre Boisvert et Nelson Fecteau



SH-AWD.^{MC} Il s'agit d'une véritable révolution dans le monde de la traction intégrale. Lors d'une accélération dans un virage, le système toutes roues motrices super-maniabilité (SH-AWD) peut transférer la totalité du couple disponible des roues arrière à une seule pour une puissance et une stabilité sans précédent. Le système SH-AWD d'Acura vous aide à obtenir encore plus de traction dans des conditions moins qu'idéales, et la confiance d'effectuer des virages avec précision, peu importe les conditions. Ressentez-le dans la RL, le MDX et le RDX turbocompressé. Pour une conduite précise... loin devant.

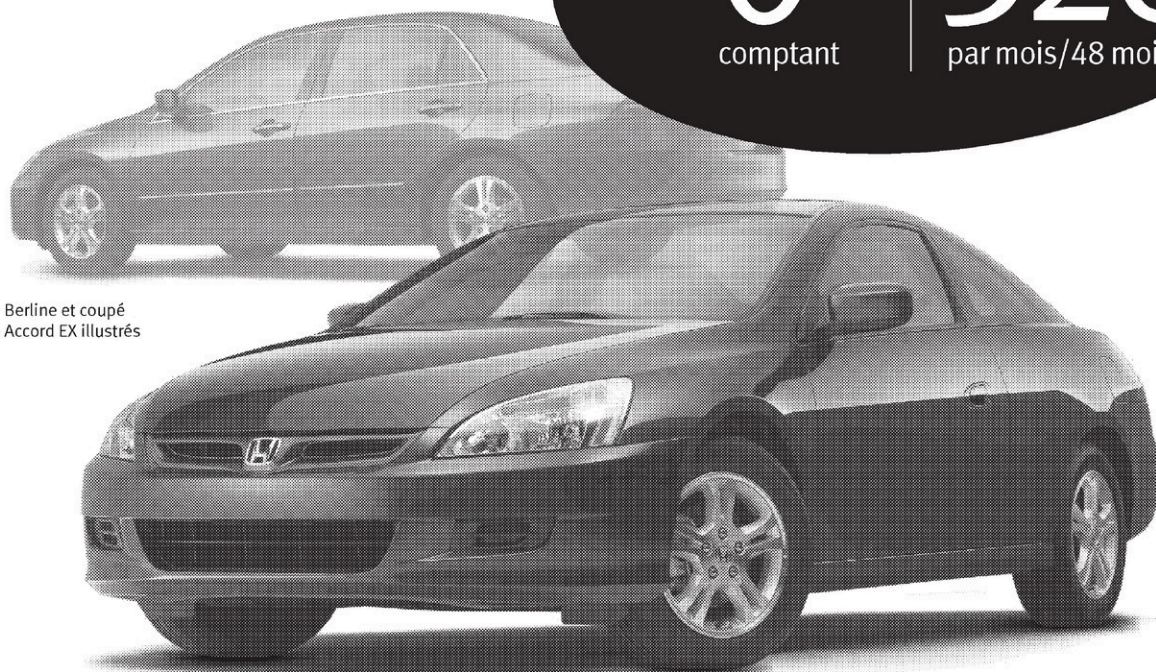


Visitez acura.ca dès aujourd'hui.

Grande offensive 0 comptant

En location

> 0 \$ comptant	328 \$* par mois/48 mois
--------------------	-----------------------------



Berline et coupé
Accord EX illustrés

Accord DX 2006

À l'achat obtenez

1750 \$[†]

à utiliser à votre guise

Taux de financement à l'achat
à partir de

1,9 %

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement

En location ou à l'achat
d'un Civic obtenez

> 750 \$[†]

à utiliser à votre guise



Berline Civic LX
illustrée

Civic DX 2006

Prix de location

218 \$*

par mois/60 mois

Taux de financement
à l'achat à partir de

3,9 %

0 \$

dépôt de sécurité

Incluant
120 000 km
Transport
et préparation
inclus en location
seulement

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT
LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.



HONDA

* Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois pour l'Accord et de 60 mois pour le Civic. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5516E) : a) 328 \$, b) 0 \$, c) 15 744 \$. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1526EX) : a) 218 \$, b) 2 418 \$, c) 15 498 \$. Coupé Civic DX 5 vitesses (modèle FG1126E) : a) 218 \$, b) 2 694 \$, c) 15 774 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km pour l'Accord et de 120 000 km pour le Civic; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Véhicules à transmission manuelle. *Carte-cadeau de 1 750 \$ incluant les taxes est applicable à l'achat d'un Accord. La prime de 1 750 \$ est comprise dans l'offre de location. Carte-cadeau de 750 \$ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location d'une berline ou coupé Civic. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

MESSAGE IMPORTANT

Vous travaillez ou avez travaillé dans un environnement bruyant?

Saviez-vous que?

CERTAINS ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX PEUVENT VOUS INDEMNISER

De plus, si vous avez déjà été indemnisé par la CSST et que vous travaillez toujours dans un environnement bruyant, vous avez droit à une autre évaluation et donc possiblement à une nouvelle compensation.

Informez-vous auprès de votre professionnel Laplante et associés audioprothésistes.

Saviez-vous que?

- 1 personne sur 10** souffre de surdité
- 1 personne sur 3** de 65 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 2** de 75 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 100** consulte!
Défrayés par la RAMQ (carte soleil)*

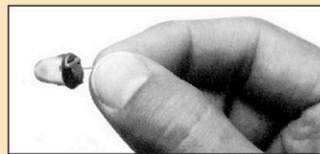
Nous consultons...

- Nous consultons un spécialiste **pour nos yeux** régulièrement.
- Nous consultons un spécialiste **pour nos dents** annuellement.
- Alors, pourquoi ne pas consulter un professionnel **pour vos oreilles**?

Prenez votre santé auditive en mains.

Nouvelle technologie 100% digitale

- Réduction de bruits de fond
- Maximisation de la parole
- Aucun volume à contrôler



Nous offrons une
GARANTIE DE 4 ANS SANS FRAIS DE SERVICE SUR TOUTE NOUVELLE PROTHÈSE*

Incluant :

- Examens • Visites annuelles
- Nettoyages • Modifications
- Examens électroacoustiques
- Ajustements • Réparations faites au bureau

Entendre et comprendre enfin!



SHERBROOKE
CENTRE PROFESSIONNEL BELVÈDÈRE
300, rue Belvédère Nord, bureau 104

AUSSI À
DRUMMONDVILLE, GRANBY,
THETFORD MINES ET VICTORIAVILLE

(819) **821-4435**
SANS FRAIS **1 888 821-4435**

Avortements : Québec devra verser 13 M\$ à 40 000 femmes

JOCELYNE RICHER
PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le gouvernement du Québec devra verser environ 13 millions \$ à quelque 40 000 femmes qui ont dû, à tort, assumer des frais pour se faire avorter au cours des dernières années.

Québec renonce donc à en appeler d'une décision de la juge Nicole Bénard, de la Cour supérieure du Québec, rendue le 18 août, et qui donnait raison aux plaignantes.

La juge avait conclu que Québec violait sa propre loi, entre 1999 et 2005, en ne payant qu'une partie des coûts des avortements pra-

tiqués dans certains centres de santé des femmes et dans les cliniques privées, bien qu'il s'agisse d'un service assuré en vertu de la Loi sur l'assurance-maladie.

L'Association pour l'accès à l'avortement (AAA) avait intenté un recours collectif au nom de ces femmes et la juge lui a donné raison.

10,8M\$ plus les intérêts

Québec devra verser à l'association 10,8 millions \$ plus les intérêts et l'association se chargera de redistribuer cette somme entre les femmes visées.

Celles-ci avaient dû débours

entre 200 \$ et 300 \$ chacune pour faire interrompre leur grossesse, car Québec refusait de défrayer la totalité des montants requis au privé.

Le gouvernement avait un mois pour décider s'il y avait matière, sur le plan légal, à pousser plus loin la démarche judiciaire, devant la Cour d'appel, la plus haute instance québécoise.

Au nom du gouvernement et du procureur général, le ministre de la Santé, Philippe Couillard, a tenu à se faire rassurant, hier.

Il a dit que l'accès «libre et gratuit» à l'avortement était garanti pour toutes les femmes au Qué-

bec.

«La situation n'est plus celle de la fin des années 90 qui est décrite dans le jugement. Actuellement, ces procédures-là peuvent être prises en charge dans tous les établissements publics, à Montréal comme ailleurs», a dit le ministre.

Donc, si une femme enceinte souhaitant interrompre sa grossesse ne peut pas obtenir un avortement dans un établissement public dans un délai raisonnable, elle sera réorientée vers une clinique privée, mais «il n'y aura pas de déboursé pour elle», assure le ministre Couillard, pour marquer la différence avec la situation préalable.

De journaliste à Commissaire aux langues officielles

PAUL GABOURY

OTTAWA — Graham Fraser laissera sa plume de journaliste au Toronto Star pour devenir le nouveau Commissaire aux langues officielles.

Le premier ministre Stephen Harper a mis fin au suspense hier en annonçant qu'il avait retenu le nom de M. Fraser pour succéder à Dyane Adam. Cette dernière avait accepté en juillet dernier de rester en poste en attendant que le gouvernement lui nomme un successeur.

Journaliste, auteur et professeur, M. Fraser a eu une longue et remarquable carrière, menée avec grand succès pendant près de 40 ans, une carrière qui a chevauché le clivage linguistique, a tenu à préciser le premier ministre Harper, dans un communiqué émis hier en milieu d'après-midi.

«Graham Fraser est un excellent candidat pour le poste de commissaire aux langues officielles. Il apportera à cette fonction une pleine compréhension de la dualité linguistique du Canada, à laquelle il est très sensible, une connaissance approfondie des politiques linguistiques de notre pays et de leurs répercussions sur les communautés linguistiques minoritaires, ainsi que l'indépendance d'esprit du journaliste», a mentionné le premier ministre pour justifier son choix.

Le premier ministre a également rappelé que M. Fraser avait été une voix active et passionnée pour la politique du Canada sur les langues officielles, ayant été invité à travers le pays à s'exprimer sur des questions concernant les langues officielles et en donnant des cours sur les politiques linguistiques à titre de professeur auxiliaire à l'école de journalisme de l'université Carleton d'Ottawa.

Depuis 2000, M. Fraser était journaliste chargé des affaires nationales au Toronto Star. Au fil des ans, il avait été chef de bureau à Montréal pour la revue Maclean, chef de bureau à Québec pour The Gazette et le Globe and Mail de Toronto. (Le Droit)

Florence touche Terre-Neuve



Une automobile traverse une importante flaque d'eau laissée par la tempête tropicale Florence dans les rues de Gander, à Terre-Neuve. La pluie abondante accompagnée de forts vents a touché Terre-Neuve et le Labrador avec suffisamment d'intensité pour que l'ambassadeur américain au Canada, David Wilkins, doivent annuler sa participation à une cérémonie commémorant les événements du 11 septembre, à Gander.

TROUPES QUÉBÉCOISES EN AFGHANISTAN

Duceppe se dissocie des propos du président du caucus

SYLVAIN LAROCQUE
PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a pris ses distances du président du caucus bloquiste, Louis Plamondon, qui a soutenu hier que l'envoi de troupes québécoises en Afghanistan pourrait nuire aux conservateurs dans la province.

«Quand vous voyez revenir des gens du combat qui sont décédés et qui portent des noms comme Gagnon, Cournoyer ou Tremblay, ça a une résonance encore plus grande chez les francophones que lorsque ce sont des noms anglophones, qu'on le veuille ou non», a affirmé le député de Bas-Richelieu—Nicolet—Bécancour à l'occasion d'une réunion du

caucus bloquiste, à Ottawa.

«Il va donc y avoir plus d'émotivité et ça, ça va provoquer plus de questionnements sur les décisions prises par le gouvernement Harper, forcément», a ajouté M. Plamondon.

Aux yeux du député, le déploiement futur de soldats de la base de Valcartier, dans la région de Québec, aura une incidence particulière dans la capitale.

«Ca devrait 'débaler' les conservateurs davantage», a-t-il estimé.

Gilles Duceppe n'a pas tardé à modérer son député.

«M. Plamondon vous a donné son idée, je vous donne la mienne», lancé M. Duceppe en conférence de presse.

«Je sais qu'en politique, il faut faire bien attention à ce genre de choses, a-t-il précisé. L'opinion est très volatile. Les gens estiment beaucoup leurs soldats également. (...) Quand un soldat meurt, quand un être humain perd la vie, qu'il vienne du Québec, qu'il vienne de l'Alberta, qu'il vienne du Wyoming ou qu'il vienne du Liban, c'est un être humain qui vient de perdre la vie: c'est terrible.»

Le chef du Bloc a assuré que les retombées de la participation des Québécois à la mission canadienne en Afghanistan ne faisait pas partie de sa stratégie pour reprendre du terrain dans la région de Québec, où le parti souverainiste a perdu huit députés lors des dernières élections.

Guy Fournier sommé de s'excuser

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — La ministre fédérale du Patrimoine, Bev Oda, demande au président du conseil d'administration de Radio-Canada, Guy Fournier, de présenter des excuses en bonne et due forme à la communauté libanaise, à la suite des propos controversés qu'il a tenus à son endroit dans la livraison du populaire magazine 7 jours de la semaine dernière.

De retour au pays hier soir après avoir séjourné en Europe, la ministre cachait mal sa colère après avoir pris connaissance des «commentaires faux» de M. Fournier au sujet de la sexualité au Liban. Mme Oda a toutefois refusé de dire si elle compte mettre M. Fournier à la porte s'il n'obtempérait pas à sa requête.

Dans le magazine en question, M. Fournier a écrit ceci «Au Liban, la loi permet aux hommes d'avoir des relations sexuelles avec des animaux à condition qu'il s'agisse de femelles! Faire la même chose avec des bêtes mâles peut entraîner la peine de mort.»

Ces propos ont évidemment soulevé l'ire des membres de la communauté libanaise, qui réclament une rétractation. Certains membres comptent même envoyer une mise en demeure à TVA publications, le propriétaire de 7 jours, le magazine le plus lu au Québec. Les fonctionnaires du gouvernement canadien ont vérifié les propos de M. Fournier et ont rapidement constaté qu'une telle loi n'existait pas au Liban.

Devoir de rigueur

«Il n'y a pas de telle loi. Cela veut dire que M. Fournier a écrit des faussetés dans le magazine en question. Évidemment, de telles faussetés ne servent pas l'intérêt de la population. Ceux qui oeuvrent dans les médias ont la responsabilité de faire preuve de rigueur. Cela est d'autant plus vrai dans le cas de M. Fournier compte tenu de ses responsabilités et de son rôle dans le monde des communications», a déclaré Mme Oda à La Presse hier soir.

«Ces propos ont un impact important sur la communauté libanaise. M. Fournier doit reconnaître qu'on s'attend à plus de lui. Et il doit s'excuser pour avoir écrit des propos qui sont faux», a ajouté la ministre.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, est allé plus loin que Mme Oda en demandant à Guy Fournier de remettre sa démission. M. Duceppe a fait valoir que l'auteur et chroniqueur n'en était pas à ses premiers écarts.

«M. Fournier a dépassé les bornes. Cela fait quelques commentaires peu judicieux qu'il fait. Je pense que dans l'intérêt de la Société Radio-Canada et dans le sien propre, il devrait quitter son poste», a affirmé M. Duceppe, à l'issue d'une réunion de son caucus visant à préparer la rentrée parlementaire de la semaine prochaine. (La Presse)

« Avant, on appelait ça de la chasse »

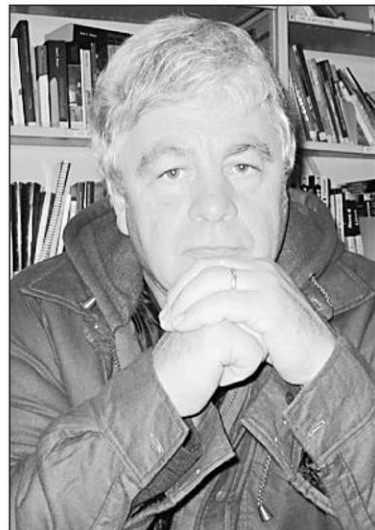


LUC LAROCHELLE
luc.larochelle@latribune.qc.ca

Le coureur des bois

Jean-Jacques Dubois avait déjà passablement de questionnement quant à l'efficacité de la gestion de la faune au Québec, et le virage arc égale arbalète est à ses yeux une autre démonstration de « décisions précipitées et hautement politisées ».

Cet ancien technicien de la faune en Estrie, qui a été à l'emploi du gouvernement du Québec durant 34 ans, n'a pas peur de ses opinions, qu'il a toujours exprimées en présence de ses collègues du ministère. Il ne veut pas être celui qui calomnie.



LA TRIBUNE, LUC LAROCHELLE

Jean-Jacques Dubois

« On fausse depuis dix ans l'image de la chasse en acceptant toutes sortes de pratiques pour la rendre plus facile et, avec les nouvelles règles envisagées pour l'arbalète, on continuera à envoyer les chasseurs faire l'épicerie », a-t-il réagi à la lecture d'une récente chronique qui décrivait l'impact d'une saison combinée pour l'arc et l'arbalète.

M. Dubois prévoit que seuls quelques puristes continueront à utiliser l'arc, les autres se tourneront vers l'arme plus performante qu'est l'arbalète. Avec le risque que le prélèvement de gros gibier en Estrie suive la même courbe déstabilisante que la récolte de



COURTOISIE DANIEL THERRIEN

Selon Jean-Jacques Dubois, un technicien de la faune à la retraite, l'introduction d'une saison arc égale arbalète provoquera le même effet sur les récoltes de gros gibier que les prélèvements préoccupants de cerfs au cours de la saison à poudre noire.

cerfs durant la tardive à la poudre noire.

« Si au lieu d'en faire une chasse « par dépit » ou une « assurance récolte de la dernière chance », on avait placé cette saison entre celle de l'arc et celle de l'arme à feu, les chasseurs auraient eu à faire un choix. Il fallait s'attendre à une récolte élevée car cette arme, qu'on voulait primitive au départ, est un fusil aux qualités surpassant celles de certaines carabines utilisées depuis des décennies. Certains fonctionnaires

à ornières ont toujours refusé de l'admettre ».

Les biologistes de la direction régionale de l'Estrie ont d'autre part exprimé des réticences quant aux impacts des futures récoltes avec l'arbalète. La révision du calendrier des saisons fera en sorte que les chasses au chevreuil et à l'original se chevaucheront dans certaines zones. « Comme si on pouvait chasser les deux de façon intéressante et simultanée ».

Jean-Jacques Dubois déplore par ailleurs les campagnes gou-

vernementales présentant le cerf de Virginie comme un animal nuisible.

« On a presque inculqué dans la tête des gens, via les ministères de l'Agriculture et des Transports, que notre chevreuil était une peste. Le gouvernement encourage la facilité de la récolte plutôt qu'en faire une expérience d'intérêt. Avant, on appelait ça de la chasse. Et ça en était vraiment ».

Selon M. Dubois, la gestion « politisée » déborde largement des orientations que suggèrent les

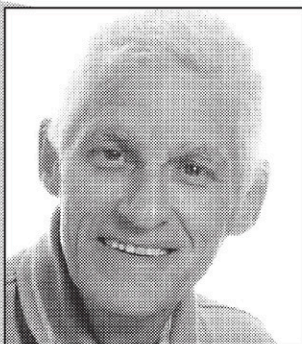
inventaires mesurant la densité des cheptels.

« À quoi ça sert d'investir dans des inventaires aériens si leurs résultats sont si peu pris en compte. Les chasseurs sont de plus en plus désorientés dans ce bordel à un point tel où peu d'entre eux pourraient citer le véritable nom du présent ministère qui est censé représenter leurs intérêts ».

Jean-Jacques Dubois invite les chasseurs de la région à ne pas hésiter à émettre leurs opinions pour provoquer un choc d'idées.

La Tribune

CLAUDE MATHIEU
Thetford-Mines



LE CAMELOT DE LA SEMAINE

Conscientieux, discret et très jovial, M. Mathieu distribue le journal dans son quartier depuis plus de 15 ans. Beau temps, mauvais temps, il offre un excellent service. Aussitôt sa livraison terminée, il reprend son métier de peintre pour la journée.

Félicitations!

Notre **camelot de la semaine** recevra un bon d'achat d'une valeur de **20\$** chez...

RESTAURANT
Jack-O

...à *Mon* goût!

Magog, Coaticook, St-Élie, Rock Forest

Annonces classées

Pour placer
une annonce classée
819 564-2222

Sans frais 1 800 567-6955

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30



DUO PLUS

(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

PLUS DE 119 900 LECTEURS PAR JOUR!

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



FINANCES
Rubriques 330 à 340



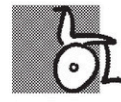
VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

À ST-ÉLIE - CONSTR. 2004 Aires ouvertes, bois fr., toit cathédral, 5 c.c., 2 s.b., grand terrain, piscine. 819-580-0678.

COOKSHIRE, au coeur du village. Rue Blouin, maison fleurie avec terrain piscine hors-terre, 8 pces, 4 c.c. Seulement 149 500\$. À qui la chance? Royal Lepage Dynastie, Francine Boivin 514-891-7221

COTTAGE ROCK- FOREST

2003, 3 c.c., aménagé sur 3 étages, bois fr. et céramique, armoires et escaliers en bois franc. Garage détaché 16 X 24', très bon rapport qualité/prix, 179 900\$, faut voir absolument, 819-437-6879

★ EST, 539 RUE CARTIER ★

rés. brique, 2 logs de 5 pces, 3 c.c., voisin du stat. de la Banque Nationale. Tél.: 819-864-4478, 574-2718.

MAISON DE CHAMBRES Idéale comme 1er achat. Rez-de-chaussée aux prop. Rev.: 680\$/mois. Disp. imméd. 819-572-1270.

MAISON JUMELÉE NEUVE

sur 3 étages à vendre rapidement, pl. bois franc, 2 c.c., 2 s.b. + sous-sol, patio 10x10, 149 000\$ taxes incluses, située à Rock Forest dans un secteur haut de gamme, portes ouvertes ce dim. de 14h à 16h, 1587, Marini. Const. R.S.I. 819-570-0038.

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

4 LOG., RUE AUBRY. Idéal pour propriétaire occupant. Avec garage, construction neuve. 459 000\$ taxes incluses. 819-571-1602, 819-821-1602.

CONDOS POUR INVESTISSEURS

2 projets, loués 750\$ / 1125\$, rendement 20%, poss. financement 100%, gestion, site web. Tél.: 1-866-770-7450.

8 CONDOMINIUMS À VENDRE

BEAU CONDO 4½ dernier étage, près Centre d'achat et services. 122 000\$. Faut voir, 819-562-9805

GRAND CONDO au Dynastie, 2 c.c., 1er étage, foyer, 2 stat., piscine int/ext., tennis, centre conditionnement, libre, succession, 199 900\$. 819-346-3872

INVESTISSEURS RECHERCHÉS

200 000\$ - profits 10%
819-569-5038

LUXUEUX CONDO 1000 pi², garage intérieur, piscine, gym, jardin. Info.: 819-573-2944

20 TERRES, TERRAINS

AUBAINE FLEURIMONT prêts à construire, plusieurs terrains avec travaux permanents inclus, payés, près du 4 Saisons, 6 à 12 log., rue Brûlotte 819-562-0349

DÉVELOPPEMENT DE PRESTIGE

Ascot Corner, 2 minutes de l'autoroute 10 et du CHUS, terrain 1½ acre, boisé, érablière. Info.: 819-562-6448

TERRAIN COMMERCIAL construction possible sur piliers pour plus d'espace. Prêt de 10 000 pi. Prix évaluation municipale. 2202 King Ouest. 819-562-0349

Tout près CHUS Hôtel-Dieu 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log., eau, égout, asphalte payés, belle vue. 24 000\$ et + Prop. 819-569-7754

26 COMMERCES À VENDRE

ENTREPRISE D'ÉMONDAGE d'arbres, dans la région de l'estrie, établie depuis 35 ans. 819-565-0303.

30 BÂTISSÉS COMMERCIALES

★ GARAGE 40X60, BIEN SITUÉ ★ en bas de l'évaluation. Faites une offre. Tél.: 819-566-1711

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

★ 4½ + BUREAU STYLE CONDO ★ Nouveau développement, 2 stat., remise, 665\$. Libre imm. 819-569-4007, 570-0414.

4½-1070 PAPINEAU libre 1er oct. Chauffé, eau chaude, 490\$, enquête de crédit demandée. 819-569-4642

4½ - FLEURIMONT secteur tranquille, asp. centr., 2 stat., cabanon, libre 1er nov. 515\$/mois. 819-562-1351, 819-822-7387.

4½ 274 ST-MICHEL

près CEGEP, stat., grand terrain, eau chaude fournie, libre, 495\$/mois. 819-565-2491

4½ AVEC BUREAU. Construction neuve. Rue Aubry, Sherbrooke. 750\$/mois, disponible début octobre. 819-571-1602, 819-821-1602.

★ 4½ NEUF, CÉRAMIQUE/FLOTTANT ★ style condo, 2 balcons + remise, libre imm. 695\$ rien d'incl. concierge. 819-572-7267.

4½ SALLE À DÎNER Grande s.bains. Libre. Septembre gratuit : 485\$/mois chauffé, eau ch., près école 24-Juin. 819-563-0267 / 819-678-7867.

5½, chauffé, eau chaude, imm. tranquille. Références demandées. 819-846-3233.

À LOUER - AUBAINE - GRAND 4½ secteur est, 570 du Conseil, 473\$/mois (cession de bail). 819-562-0938.

À SOUS-LOUER très grand 2½, lav-sech., poêle et frigo, chauffage et eau chaude inclus, rue Longpré près de Galt, 350\$. 819-569-5771 / cell. 819-620-4407

GRAND 3½ 2e étage, balcon, salle de lavage et stat. Libre imméd. 380\$/mois rien d'incl. 819-437-0493.

★ GRAND 4½ avec CONCIERGERIE ★ pour 12 log., 1er plancher, près CEGEP et centre-ville, 1er octobre. 819-821-3110

GRAND 4½ chauffé, éclairé, tranquille. Près parc et hôpitaux. 515\$ par mois. 514-239-0808 ou 450-635-4558

POUR ÉTUDIANT, 1½ libre immédiatement. 340\$/mois, chauffé, eau chaude, éclairé, meublé. 819-563-7011

3 1/2 Les app. Brulotte

1615, rue Brulotte (piscine)
569-9969
Références de crédit demandés et vérifiés.

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3½ et 4½ libres imméd. Modernes, neufs, planchers céramique, bois flottant. 111 rue Oxford #104. Tél. 819-569-4977

4½ PCES, libre imméd., neuf. Rendez-vous pour location au 108 rue Oxford. Autobus à la porte. 819-821-0770

4½ PCES situé rue Archie Mitchell. Très grand, style condo. Libre imméd. Réservez maintenant. 819-569-4977

5½ GRAND avec GARAGE pas chauffé, pas éclairé, poêle comb. lente: 625\$/mois. Libre imm. 819-822-2146.

5½ LIBRE IMMÉD. Construction neuve, style condo. 108 Oxford, 819-569-4977.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

5 1/2
3 1/2
4 1/2

- CHAUFFÉS,
- EAU CHAUDE
3 ADRESSES
Le même service!

Place Thibault
-rue Thibault (piscine)
678-9201

Le Pélican
Belvédère Sud (piscine)
678-4485

Le Phare
- rue Tessier
678-7221

Références de crédit demandés et vérifiés

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

1094 KINGSTON - COIN MC MANAMY 3½ - 380\$, chauffé, eau chaude, semi-meublé, avec cachet. Cécile : 819-864-7111.

3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ eau chaude, 410\$ par mois, libre 1er octobre. 819-674-4117

4½, 1012 WESTMOUNT près parc et autobus, tranquille, grand salon ensoleillé, 370\$. Robert: 819-620-5039. Eric: 819-842-1105

★ 4½, SALON DOUBLE ★ Boiseries, poss. semi-meublé: 530\$, libre imm. Tél.: 819-346-9036

4½ CH., EAU CH. très propre, 5 km de l'Université, près de tous services. Libre 1er octobre. 819-348-0100 / 819-574-5600.

5½ - HAUT DUPLEX, quartier tranquille, près de tous les services. Téléphone : 819-346-2701 ou 819-349-7601

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

5½ GRAND, libre 1er octobre, pl. bois franc, entrée lav.-séch., près services, 525\$/mois. 819-565-7216, 819-674-0480

APP. RODRIGUE 3½, 4½

Chauffé, eau chaude, meublé ou non, près parc, épicerie, église, tranquille. Libre imm. Tél.: 819-565-9137

BEAU GRAND 4½

Dans une maison privée, bien éclairé. 580\$ par mois, 819-674-2349

CENTRE-VILLE, 3½, 320\$ et 385\$ - 5½, 650\$. Rénovés, planchers flottants. Libres immédiatement. 819-563-3577

CHAMBRE, centre-ville, 250\$ tout inclus. Aussi logements à Sherbrooke. 2½, spécial cégep et université. 3½, 4½, centre-ville, est, nord. 819-820-2286 distributionsmatinales.com

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



48 APPART. ARRONDISSEMENT ROCK FOREST, ST-ELIE, DEAUVILLE

4 1/2 PCES, neuf, style condo, dans 6 log., tranquille, idéal retraités, 2 stats, remise, . 675\$. Libre. 819-566-8730, 819-571-4510.

GRAND 4 1/2 NEUF,
secteur Rock Forest, 650\$/mois
Tél.: 819-347-1816

MAISON MOBILE A LOUER ou à vendre, secteur paisible de St-Élie, 3 c.c., grand salon, piscine, poêle à bois. Disponible imm. Sem.: 819-563-5497. Fin sem: 849-6494

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

2960 SAVIO. Libre 1er oct. 580\$/mois. Rue privée, beau 4 1/2 dans 12 log., entrées lav.-séch et lave-vaisselle. Superbe vue, tranquille. Pas d'animaux. Proprio, 819-823-5453.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
JOUR 819-566-6778, SOIR + W.E. 819-574-7785 LOG. LAURÉAT RICHARD

3 1/2 CHAUFFÉ eau chaude, très propre, 1er étage, libre 1er octobre, 432\$/mois. 819-569-5471.

3 1/2 PRÈS CARREFOUR au Faubourg du Nord
819-820-9993

3 1/2 RUE KING OUEST eau chaude, libre 1er octobre, 350\$/mois. Cécile : 819 864-7111

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

420 WOOD, près de tous services, grand 5 1/2 rénové, 750\$/mois. Pl. bois franc, chauffé, eau chaude incluse, 2e étage d'un triplex. Libre. Tél.: 819-569-6536.

4 1/2, **VIEUX NORD**
très bien situé, 445\$/mois rien d'inclus.
Info.: 819-562-4309 / 346-7201

5 1/2 - **LA CAMPAGNE EN VILLE.** 1441 rue Cousineau. Chauffé, eau ch. Pas d'animaux, réf. demandées. Libre imm. 819-846-1941

5 1/2 **GRAND** style condo, haut triplex récent, bois franc + céramique, grandes fenêtres 4 côtés, foyer, balcon, end. calme, près services, terrain golf, 695\$/mois. 819-563-7015

6 1/2 **VIEUX NORD** sur 2 étages, dans duplex, 2 s.b., boiserie. Pas d'animaux, non-fumeur: 795\$. **819-820-4428.**

APP. LA DAUVERSIERE
Libres immédiatement. 4 1/2 à 490\$ et 1 1/2 à 360\$. Tél. 819 574-4633

GRAND 1 1/2 situé à la Cité des Rivières. Chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé. Libre 1er octobre. Bail de 4 mois et plus. 819-562-2482.

GRAND 4 1/2 chauffé, eau chaude, piscine intérieure, stationnement, près des services, 615\$ par mois nég. Tél: 819-679-6393

★ **GRAND 5 1/2, FOYER, BAIN TOURB.** ★ asp. central, libre 1er sept., 785\$/mois. Tél.: 819-563-8085, 819-571-4980.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

GRAND 7 1/2 - RUE ARMAND-CRÉPEAU
3 s.b., foyer, garage, balcon 30x40 + 1 1/2 avec sortie indépendante peut être sous-loué. Libre décembre: 875\$. 819-829-1154.

SUPERBE 4 1/2 VIEUX NORD TRIPLEX
Ch., pl. bois fr., 1 c.c., 1 s.manger, balcon. Pas d'animaux, n-fumeur: 640\$. 820-4428

52 APPARTEMENTS MAGOG

3 1/2 **MEUBLÉ,** chauffé, éclairé. Magog, chemin des Pères. Log. au rez-de-chaussée, belle vue sur le lac. Disp. 1er oct. 550\$/mois tout inclus. 514-949-6561.

GRAND 4 1/2, vue sur lac et montagne, stationnement. 635\$ non chauffé. Libre immédiatement. 819-843-7653

56 APPARTEMENTS AUTRES

3 1/2 **EAST ANGUS**
chauffé, semi-meublé: 400\$/mois, libre imm.
819-832-4567 / 819-570-0181.

DANS UN HÔTEL PRIVÉ

À la campagne
CHAMBRES ET SUITES
à louer à l'année
819-569-5038, André Jannot

58 MAISONS À LOUER

À VENDRE OU À LOUER
Maison de campagne à Wotton, 4 c.c. Pour 9 mois ou au mois. **418-458-1199.**

JOLI CHALET SUR LE LAC MASSAWIPPI
Meublé, endroit tranquille, disponible sept. à juin 2007. 850 \$ / mois. 819 838-5547

MAISON A LOUER 4 c.c., chemin privé, terrain 1 acre, exc. place pour les enfants, secteur Deauville/St-Elie. 775\$/mois. Réf. demandées. Libre 1er oct. 819-348-6011.

MAISON JUMELÉE NEUVE
Soyez les premiers à habiter ce jumelé de 3 étages, pl. bois franc, 2 c.c., 2 s.b. + sous-sol, secteur haut de gamme, près de tous les services, 1000\$/mois. 819-570-0038.

MAISON MEUBLÉE 2 c.c., à parc Estrie, Magog, complexe pour retraités, non fum., pas d'animaux. Disponible de novembre à avril, 800 \$ / mois. 819 843-6620

NORTH HATLEY MAISON LUXUEUSE à louer à l'année, 1600\$/mois, 4 c.c., 3 s.b., garage, 1/2 km, de North Hatley, 100 pi. sur la rivière Massawipi. 819 820-4632

ORFORD SITE ENCHANTEUR au Montagnac, 3 c.c., 2 s.b., foyer, sur 1 étage, poêle et réfrigérateur inclus. 1400\$, 819-570-6640

SECTEUR NORD Jumelé sur 3 étages avec piscine, 9 pces, 3 c.c., 2 s.b., élect., chauffé non inclus, 1150\$, 819-565-5530

ST-ÉLIE 3 c.c., 2 salons, 2 s.b., aspirateur central, terrasse et cabanon, libre 1er nov. ou avant. 940\$/mois. Info 819-823-8716

60 APPARTEMENTS, MAISONS À PARTAGER

CHERCHE CO-LOC
pour partager 4 1/2, secteur Université. Jean-Philippe Choisy au 514-602-7533.

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

66 CHAMBRES À LOUER

BELLE CHAMBRE À LOUER
265\$, incluant : lav., séch., cuisine, vaisselle, salon, tél., élect. etc...819-347-1864

CENTRE-VILLE, ENDROIT TRANQUILLE
Chambre pour homme, réfrigérateur inclus. Près séminaire, cégep et service d'autobus. Tél. 819-562-7352.

CHAMBRE DANS L'EST dans un écurie, fournie en échange d'environ 15 heures de travail par semaine, non fumeur, aimant les animaux, 819-572-2493

CHAMBRES À LOUER
près des services. Libres immédiatement. 819-349-4902

SECTEUR EST 5 min. du CEGEP, chambre pour étudiant ou travailleur, libre 1er septembre. 819-562-7603.

68 CHAMBRES ET PENSION

★ **EST PRÈS HÔTEL-DIEU** ★
2 chambres avec s.b. privée, nourriture saine, climat familial. Bon prix. 819 822-2392.

70 CHAMBRES ET PENSION 3e ÂGE

EST, PRÈS HÔPITALUX
Résidence pour retraités autonomes, semi-autonomes, s. bains privée, surveillance 24h. **819-563-2307, 819-864-6648**

74 CHALET À LOUER

GRAND CHALET À LA CAMPAGNE
à 7 km de Lennoxville, sur une ferme de 200 acres, endroit tranquille et merveilleux: 615\$/mois. Chalet La Valériane.
Françoise Lessard **819-820-2058**

STONEHAM, chalets, maisons, condos, 1 à 6 chambres, 2 à 23 personnes, foyer, spa. www.chaletsalpines.ca **866-882-4888**

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

A LOUER, 1519 KING EST
Environ 2000 pi ca et/ou environ 4000 pi ca, locaux neufs, air climatisé, 2e étage. Libres oct. ou nov. 8.50\$/pi car. 819-572-7272

BUREAUX À LOUER, 500 à 10000 pi car. **Gestion Gaston Lavoie, 819-566-8220**

ENTREPÔT À LOUER. 10 000 à 150 000 pi car, prix très compétitifs. Tél. 819-566-8866 poste 213. michell@aqpinc.com

★ **LOCAL COMERCIAL** ★

très bien situé. Coin King Est et Carigan . 30 X 30 X 16, de haut 575\$ taxes incl. 819-580-2737

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

À VENDRE ou À LOUR: Entrepôt avec bureaux, 815 Federal, 7000 pieds ou moins. Tél.: 819-562-4888 / Cell. 819-821-0830.

ENTREPOSAGE CHAUFFÉ Prix varient selon dimension, 10x10: 80\$/mois. Espace disp. jusqu'à 3000 pi². Lundi au vendredi de 8h à 16h 819-346-9207 / Soir et fins sem. 819-563-8458.

★ **ENTREPOSAGE MEUBLES** ★
Autos, service de transport et chauffeur disponible. 819-820-4282

ENTREPÔT 3000 P.C. hauteur 24', 2 débarcadères. Espaces bureaux meublés au complet, pour 6 employés avec salle de conférence et salle à manger. Poss. entropôt sur même emplacement. 3000 p.c., hauteur 24'. Sortie 60, autoroute 55, Bromptonville. 819-570-0892 ou 819-846-3720

100 CAMIONS, 4 x 4, FOURGONNETTES

INSPECTÉS **ÉconAuto** GARANTIS
Fleurimont.com

CARGO ET CUBE
Express 2500 2002 Tdi..... 15 995\$
Chevrolet 2500 1998 à gaz..... 8995\$
Ford E-150 1999, 134 000 km 9995\$
Ford E-150 1994 5995\$
Cube E-450 1998, 18 pi Tdi..... 8995\$
2665 King Est, 819-829-5073
www.econautofleurimont.com

CHEVROLET LUMINA APV 94
Polymère, pas rouille, bonne cond., 209 000 km, 1 proprio: 2300\$. **819-565-7251.**

DODGE CARAVAN 2005 gris, 31 000 km, 7 places dont 4 sièges capitaines, a/c, femme prop., 14 950\$. **418-814-1757**

DODGE CARAVAN 2000
a/c, vitres électr., rég. vitesse, démarr., 140 000 km: 6000\$. **819-679-9661.**

HONDA ODYSSEY LX 2000 130 000 km, 7 pass., méc. A1, démarreur, 8 pneus, garantie Honda, time belt changée, 13 250\$ nég. **819-570-6060.**

PICK UP GMC 1998, Z-71 SLT
très bon état, auto., 6 600\$. Info : 819-569-0589

102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

★ **PNEUS NEUFS ET USAGÉS** ★
Donald: 819 562-8554

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819-569-0733

ACURA EL 1997 autom., 134 000 km, mags chromés. 7995\$. Tél. 819-570-1025.

AUBAINE
LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX
Journée, semaine, mois. Autos récentes. Location d'autos Beaudoin 819-845-4530, 819-821-6296

CAVALIER Z22 2002, rouge, man. 5 vit. A vendre rapidement. Peinture neuve, pneus et freins neufs, TRAITEMENT ANTIROUILLE, méc. et carr. A1, équipé lecteur CD. Investie 2400\$ dernièrement. 819-580-4031.

CHEVROLET VENTURE 1999 autom., 113 000 km. 5995\$. Tél. 819-570-1025.

FORD MUSTANG GT 2000 autom., rouge, 33 000 km. 14 995\$. Tél. 819-570-1025.

104 AUTOS À VENDRE

HONDA SIR 2002
tout équipé, 8 mags, 35 000 km, 14 300\$, 819-864-9146

LANCER 2003, 4 portes, gris foncé, 5 vit., 44 000 km, aileron. 10 995\$. Tél. 819-570-1025.

MAZDA TRIBUTE LX V6 2001
114 000 km, excellente condition. 9000\$ négociable. 819-820-4384

MITSUBISHI ECLIPSE 2004 CONVERTIBLE, 33 000 km, noir., V6, man., cuir. 26 995\$. Tél. 819-570-1025.

NISSAN SENTRA XE 2001 103 000 km, aut., a/c, bonne condition 7200\$ nég. 819-566-5087 ou 819-569-8589

SATURN 1998 S11 autom., 4 portes, mags. 4995\$. Tél. 819-570-1025.

TOYOTA CELICA 2001, transm. manuelle, couleur silver. 14 495\$. Tél. 819-570-1025.

VOLKS JETTA TDI 1999
man., rouge, a/c, système alarme, 160 000 km, 7 500\$. Info.: 819-679-2236

VOLVO S60-T5 2002 moteur 240 CH, tout équipé, 60000km, garantie prolongée 160000km, 29 500\$. **819 570-7515**

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

DODGE NÉON 1996
150 000 km, 4 bons pneus été, freins neufs, bonne cond. Idéal pr jeune. 819-564-3922

DODGE STRATUS 1997, 124 000 km, 4 portes, autom., a/c, groupe élect. 4995\$. Tél. 819-570-1025.

FORD VAN 94 modèle E-350 diesel, 7.3 litres, 322 000 km. 1200\$. Tél. **819-845-4530.**

HYUNDAI ACCENT ARGENT 2003, 4 portes, pour fin de contrat de location (12 mois), 35 460 km, très propre. 819-562-3576

MERCEDES SD TURBO DIESEL 1981
Aut., 370 000 km, freins arr. à refaire. Tél.: **450-297-4605**

PLYMOUTH VOYAGER 1996 autom., 193 000 km, bonne condition, pneus d'hiver, 2250\$. 819-847-1869.

TOYOTA COROLLA 95
Aut., 134 000 km, démarreur à dist.: 4000\$. Tél.: 819-572-4101

TOYOTA TERCEL 1995
Excellent cond., 2 p., 197 500 km: 2800\$. Tél.: **819-820-5947**

VOLKS CABRIOLET 2002 bleu, toit bleu, a/c, rég. vit., 30 000 km, int. beige, 14 995\$. 819-569-3131; 819-345-7458.

112 VÉHICULES LOURDS

★ **CAMION 10 ROUES** ★
GMC 1974, moteur Détroit, 76 000 milles, 819-878-3532 ou 819-878-3154

120 MOTORISÉS

MOTORISÉ CLASSE A
26'. 1990, 48 800 km, moteur 460, très propre: 25 000\$. **450-532-3582.**

122 ROULOTTES TENTES ROULOTTES

A QUI LA CHANCE ? Viking 2005, 8 places, modèle 2308, beaucoup d'extra, comme neuve. 6900\$. 819-864-4676.

ROULOTTE HYBRIDE 2002
Prowler Lynx, prix à négocier. Téléphone : 819 346-2701 ou 819 349-7601

124 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

BATEAU CRUISER 26 pi Bayliner 1988, moteur et pied refaits été 2005, survey 2005, propre, bonne cond.: 16 800\$. Boat house disponible. **819-620-2554.**

126 MOTONEIGES

SKI DOO OLYMPIC BOMBARDIER 1973, fonctionne très bien, 750\$. Info : 819-569-0589

130 MOTOS, SCOOTERS

HARLEY DAVIDSON 1997 Soft Tail, édition Springer, 33 000 km, tout chromé, 2 systèmes d'échappement. Tél. 819-570-1025.

HONDA GOLDWING ASPENCATE 1983
Gris, 140 000 km, 1 proprio: 2800\$. Tél.: **819-821-2312**

132 REMORQUES

REMORQUE FERMÉE RODRIGUE
double roues, 6 x 6 x 12 pi., avec roue de secours, 6 500\$. 819-887-6889 laiss. mess.

Les mots croisés

14 septembre 2006 No 1317

HORIZONTALEMENT

- En retard sur son époque.
- Sensation de malaise - Déesse égyptienne, modèle du dévouement maternel - Note en bas de page.
- Raclée - Supprimer.
- Maladie de la vigne - Chanter en criant très fort.
- Donner de la vie - Très petite quantité.
- Intransigeant - Grand chat sauvage.
- Pierre précieuse verte - Déchiffrée.
- De très près - Disposée.
- Cri des charretiers - Trophée amérindien.
- Se manifeste de nouveau - Au début d'une conversation.
- Un sens - Tentes des Mongols.
- Excaver - Grosse moulure.

VERTICALEMENT

- Rendre plus difficile à supporter - Masse de pierre.
- Fils d'Agrippine la Jeune - Partie de la main.
- Les canards en sont - Vigueur.

4. Démonstratif - Enceinte - Mars ou Arès.

5. Traitement médical.

6. Qui aime à railler - Muse de l'Astronomie.

7. Se permettre de - Poème lyrique - Maître du Tonnerre.

8. Nickel - Zigzags.

9. Herbe aquatique vivace - Intervalle.

10. Lutin scandinave - Voix de femme.

11. Contient des nouvelles - Imbiber d'eau.

12. Ivresse - Pondéré.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	C	H	A	P	E	R	O	N	N	E	R
2	H	A	L	O	C	E	A	N	I	E	
3	A	L	L	U	M	E	R	B	O	O	M
4	P	L	I	S	E	R	A	N	I		
5	O	E	M	E	T	A	B	C	E	S	
6	N	I	E	E	I	C	I	E	T	E	

150 PERSONNEL DEMANDÉ

ARBRES
Tailleurs sapins de Noël. Hatley 15 min. de Lennoxville. Tailleurs avec expérience, si possible. Bonne forme physique, esprit d'équipe. Poss. transport à partir de Lennox. Salaire selon rendement. Tél. entre 9h et 16h du lun. au vend. 819 562-6279

ASSISTANTE-DENTAIRE
diplômée demandée pour travail à temps plein. Très bonne ambiance de travail. Info.: 819-847-3535

\$\$ATTENTION CHOCOLAT\$\$
vends variété de produits et fais toi \$\$\$.
Gérant d'équipe demandé, 1-800-561-2395

★ BESOIN DE CHAUFFEURS ★
classe 1, "flat bed" pour transport de granit à Montréal, Ontario, Vermont et New England USA. Salaire compétitif, bonnes cond., bel atmosphère de travail, de soir à l'occasion jamais les fins de sem. Avec expérience et références. R. H. Rediker Transport, Stanstead, Qc. 819-876-2755.

BOUTIQUE CYNTHIA - CARREFOUR DE L'ESTRIE Spécialité: accessoires pour dames recherche **CONSEILLÈRE À LA VENTE**, 25-30 heures/sem. SVP se présenter à la boutique avec votre C.V.

★ CAFÉ CENTRAL COATICOOK ★
demande CUISINIER sur plaque avec exp., salaire en haut de la moyenne. PERSONNE pour AIDE à la cuisine, peut faire livraison. Jude: 819-849-4124, 849-4619

CHAUFFEUR DE CAMION, travail régulier. Faire parvenir CV à Location RGC, 5548 boulevard Bourque, Sherbrooke, J1N 1H3.

CHEF CUISINIER DEMANDÉ
2 ans exp. professionnelle, dans la cuisine du Nord et Sud de l'Inde. Info: 819-823-9683.

CHECER CARROSSIER pour débosselage et finition, minimum 2 ans d'expérience pour compagnie en pleine expansion. Veuillez téléphoner pour rendez-vous et demandez Yannick : 819-868-2277

★ COIFFEUR (EUSE) DEMANDÉ (E) ★
pour location de chaise. Contactez Emilie: 819-565-5811, 819-563-9655

CONCIERGE
couple 40 ans et +. Devra demeurer sur place, 25 logements, 819-823-9417

CUISINIER / CUISINIÈRE, URGENT!
fin de semaine, pour les déjeuners et dîners au Restaurant Delia Eggstra. Tél.: 819 345-3834 ou 819 566-5315

Bijouterie Jacobus
est à la recherche d'un(e)
ASSISTANT(E) GÉRANT(E)
pour son kiosque du Carrefour de l'Estrie

Vous devez posséder 3 années d'expérience dans le domaine du commerce de détail. Salaire selon compétences et avantages sociaux.

Faites parvenir votre C. V. **rhumaines@qc.aira.com** ou télécopier 418 658-6796

RESTAURANT DA LEONARDO
recherche
CUISINIER
Avec expérience en cuisine italienne
Travail de soir
Salaire selon expérience
Appelez au :
819 563-1277

SPORT WELLINGTON La Source du sport et le Grand bazar de Granby s'associent
Un tout nouveau concept de magasin verra le jour prochainement!
Nous vous offrons l'opportunité de créer un emploi à la mesure de vos aspirations.
Pour les départements suivants, nous recherchons :

- Chaussures	- 1 gérant(e) et vendeurs
- Vêtements	- 1 assistant(e)-gérant(e) et vendeurs
- Ski/Snow	- 1 assistant(e)-gérant(e) et vendeurs
	- Spécialiste(s) aiguisage et installation de fixations
- Hockey	- Vendeurs et spécialistes de l'aiguisage
- Soccer	- Vendeurs
- Caisse	- 2 caissières/caissiers disponibles de jour
- Entretien	- 15 à 20 heures/semaine
- Publicité électronique	- 5 à 10 heures/semaine, à combiner avec un autre poste

Venez rencontrer M. Louis. Rivard au 3333 King Ouest Sherbrooke ou envoyez votre C.V. à emplois@sportwellington.com
Faites vite! C'est pour bientôt!

150 PERSONNEL DEMANDÉ

CARREFOUR DE L'ESTRIE THYME MATERNITÉ
chef de file dans l'industrie canadienne du vêtement et une division du groupe Reitmans Canada, recherche des candidates enthousiastes et professionnelles avec un bon esprit d'équipe et un sens de la mode pour notre boutique située au Carrefour de l'Estrie. Un poste d'assistante gérante et des postes de vendeuses temps plein et temps partiel sont disponibles maintenant. Un salaire compétitif, un programme généreux d'avantages sociaux, des escomptes d'employés dans toutes les bannières du groupe Reitmans Canada de même que de la formation et des opportunités de carrières sont à portées de main. Envoyez votre C.V. par courriel à France Valiquette, directrice des ventes, fvaliquette@thymematernity.com ou téléphonez directement à la boutique au : 819-820-1390.

CUISINIER DEMANDÉ
Avec expérience sur déjeuner, temps plein. Bonnes conditions de travail. Tél.: 819 570-2332 / 819 829-2332

CUISINIER DEMANDÉ
Se présenter du lundi au vendredi avec C.V., entre 9h et 12h, chez **SEBBY'S PUB & GRILL**
83 rue Quenn, Lennoxville, demander Louis

CUISINIERS D'EXPÉRIENCE
3 ans, disp. en tout temps. Se présenter chez Stratos Pizzeria 260, 12e ave nord ou 812 Belvédère sud. Fax: 819-820-1111

★ CUISINIER SHORT ORDER ★
avec expérience, de 12\$ à 14\$ de l'heure. Éplucheur de légumes s'abstenir. Envoyer C.V. au Casier 85, La Tribune inc., 1950, rue Roy, Sherbrooke (Qc) J1K 2X8

DANSEUSES DEMANDÉES
Du lundi au vendredi, bar rénové, Windsor. 819 845-5177; pag.: 819 829-6486

FEMME DE MÉNAGE
dans résidence personnes âgées. Temps plein. Tél.: **819-679-4662.**

FIGURATION Recrutons hommes, femmes, enfants de tout âge, cinéma, photo, vidéo, pub. Info: rendez-vous Hôtel Delta, Sherbrooke, 2685, rue King O., jeudi, 14 septembre de 10h à 17h, demandez France Masse.

LE RESTAURANT DEMERS est à la recherche de CUISINIERS (ÈRES) temps plein, temps partiel. Salaire très compétitif. Se présenter le vendredi ou appelez au 819-679-5869, demandez Juny.

LIVREURS RECHERCHÉS
Chez Dominos Pizza, temps plein et partiel. Télécopier C.V. au 819-346-4617

LIVREUR TEMPS PARTIEL RÉGULIER
possédant mini-van pour livraison tous les jours, région Sherbrooke. 819-565-5665.

RECHERCHE OPÉRATEUR DE MINI-EXCAVATRICE pour fin de semaine (samedi-dimanche). Salaire à discuter selon expérience. 819 574-6566 / 819 864-0242

RESTAURANT ALI BABA besoin cuisinier(ière) avec expérience (pour déjeuner). Se présenter avec CV au Centre d'Achat à côté IGA, East Angus. Info.: **832-4555**

SERVEUSES-TÉLÉPHONISTES DEMANDÉES
2 postes temps plein, salaire à 7,75\$. Se présenter avec CV chez Ali Baba Pizza au 275, King Est, après 11h AM.

TECHNICIEN INSTALLATEUR DÉMARREURS À DISTANCE D'AUTOMOBILES
- Connaissance de l'électronique
- 2 ans d'expérience
- Permis de conduire valide
Pour rendez-vous: 819-566-5004 ou vous présenter chez Vitro Plus Fleurimont 1910, 12e avenue nord, Sherbrooke J1E 4J6.

TÉLÉPHONISTES/CAISSIÈRES, Horaires flexibles de jour ou nuit. Se présenter au Stratos Pizzeria 260 12e Nord ou 812 Belvédère Sud.

150 PERSONNEL DEMANDÉ

★ URGENT! CUISINIER(ÈRE) ★
avec exp., aussi serveuses d'exp. Tél.: 819-678-0698 apr. 15 h.

URGENT- POSEUR DE GYPSE
Pour la région de Toronto, avec expérience, transport et log. inclus. Compagnie et personnel francophone. Cell: 416-684-6800.

162 ANIMAUX

CHIOTS BOUVIER BERNOIS
vaccinés, vermifugés.
Tél.: 819-289-2061.

CHIOTS PARSON JACK RUSSELL
lignée de champions, vacc., verm., micro-pucés, engr. à la AKC, (2 mâles + 1 femelle). Info.: 819-345-5837

CHIOTS
Teckel (saucisse), Épagneul Cocker, bichon, Yorkshire, Shih-Tzu, Labernois, 250 \$ et +. Croisé bichon, boxer-bull-mastif, Croisé labrador, 85 \$ et +. Adulte femelle, Colley miniature, bleue, 100 \$.

L'Avenir - Élevage Gigi
819 394-2983

FOIN À VENDRE
Première coupe, balles carrées. Informations au **819-578-5666**

★ PINSCHER MÂLE ★
5 mois, roux. Informations au 819 829-0116 ou 819-822-9003

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

BERMEX Un design à votre goût, meubles de cuisine en merisier fabriqués au Québec, de 1ère qualité: www.bermex.ca
Disp. 5201 Boul. Bourque. 819 829-4500

★ ÉLECTROMÉNAGERS ★
nouveau à R. Forest, vente, échange, achat d'électros. usagés, bonne cond. et avec garantie. 5201 Boul. Bourque. 819 829-4500

LAVEUSE-SÉCHEUSE
blanches et poêle blanc: 325\$/le tout nég.
Info.: 819-562-5839

LIT D'EAU COMPLET ET MATELAS D'EAU
neufs et usagés, meuble et accessoires disp. 5201 Boul. Bourque. 819 829-4500

MOB. CHAMBRE bureau, miroir, commode 2 tables de nuit + tête lit, stratifié blanc, 700\$. Tél. Zenith 27 po + meuble 250\$. 563-1596

NATURA, La solution naturelle au sommeil. Découvrez la vie sans maux de dos. www.naturaworld.com
Disp. 5201 Boul. Bourque. 819 829-4500

POÊLE, FRIGO, LAV.-SÉCH.
À partir de 150\$/morceau. * Pièces et matelas. **Meubles Conseil: 346-7169**

POELE, FRIGO, LAV.-SÉCH. blancs. Lit double. Lit pliant. Chaise pivotante inclinable + tabouret. Syst. son. 2 tables d'appoint Bibliothèque noire. Rameur/exercisateur. Tél. Hitachi 27" + base pivotante. 819-346-3224

168 ORDINATEURS

★ 15 ANS D'EXPÉRIENCE ★
VENTE ET SERVICE
Entretien d'ordinateurs. Service à domicile. **819 822-2724** www.cdinformatique.ca

★ CONNEX-T ★
Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. Service à domicile. **819-864-9654, 819-212-0751**

TOUR P4= 385\$ /PORTABLES P3= 350\$
Service et vente. MATHIEU, 819-822-2367
Voir: www.depannageinformatique.com

184 PISCINES, SPAS

PISCINE HORS-TERRE 27 PIEDS
en aluminium, filtre Aqua-mac, 2 toiles été/hiver, 1 échelle. Prix : 550\$. 819 348-1610.

188 CHASSE ET PÊCHE

FUSIL REMINGTON 20 semi-auto., modèle 1100, 450\$. Carabine Browning Bar 270, semi-auto avec télescope Leupold Gold Ring, 1 350\$. Tél: 450-292-3826.

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

100% BOIS FRANC SEC
16 po., environ 80\$ la corde livrée, 819-846-0610

★ 8 PI. DE BOIS FRANC ★
pour BOIS DE POÊLE. Tél.: 849-6704.

BOIS DE 16 PO À VENDRE
à partir de 65\$ la corde, livré. 819-570-6385.

CHAUFFÉ POUR 600\$/AN
de combustible, fournaise au maïs, jusqu'à 80 000 btu, certifiée, automatisée, facile d'entretien. Fabrication québécoise. Combustible disp. Info.: 819-388-7968 (7966).

POELE A L'HUILE DE MARQUE GODIN
35 000 BTU avec réservoir de 900 litres, 6 ans d'usage, cause vente de maison. Doit partir rapidement, 600\$. Tél.: 819 432-1443

210 TRACTEURS

MASSEY FERGUSON + ou - 1960 Diesel avec chaînes. 3900\$ Tél.: 819 822-3306 ou 819 563-3491

★ TRACTEUR À JARDIN ★
Massey Ferguson 10 forces, propre, bon état, 350\$. 819 562-2993 André.

TRACTEUR ET CHARGEUSE FORESTIER
Landini 8860 avec 4 roues motrices, chargeuse hydraulique et treuil. 819-620-2171

212 ÉQUIPEMENTS DE FERME

TRACTEUR FORESTIER Kioti DK40 2003, chargeuse 1150 M12, treuil, plateforme de déménagement. 450 532-4292

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

PRESSE HYDRAULIQUE : presse 50 tonnes, 220 v., 5,500\$; soudeuse Hobart h. f. 300, 220 ou 550 v. : 1200\$; sable sandblast 4\$/poche de 100 lb ; lot de pipe de cop 1/2 : 100\$; soudeuse génératrice 400 amp. (mot. déféctueux) : 1000\$. Claude jour : 819-877-3494, soir : 819-877-2472.

SABLEUSES À PLANCHERS
Équipement complet de sablage. (Hummel). Tél.: **819-565-2147**

Votre horoscope

	VERGE
	BALANCE
	SCORPION
	SAGITTAIRE
	CAPRICORNE
	VERSEAU
	POISSONS
	BÉLIER
	TAUREAU
	GÉMEAUX
	CANCER
	LION

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

REMORQUES 16 pi et 22 pi tandem avec freins électr. **FENEUSE** à bois 35 tonnes. **GÉNÉRATRICE** diesel 20 kw, insonorisée, 25 heures d'utilisation. **TRACTEUR** 35 f. avec loader, cabine et souffleur. **TREUIL** à bois pour tracteur de 45 à 70 f. 2005. Ces items sont comme neufs. Liquidation, cause maladie. Richard, 1-418-750-7903

SCIE RADIALE COMMERCIALE DEWALT
10 po, fonctionne sur 110/220 + scie à panneau verticale, bonne cond. 819 829-7780

Suite rubrique 218 à la page suivante

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

PORTE-PATIO 6 pi. Porte d'entrée principale en bois, fenêtres diff. grandeurs. Idéal chalet ou camp de chasse. 819-563-1766

222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

HAIE DE CEDRES CULTIVÉE de 2 à 6 pi., prix très compétitifs. Tél.: 819-565-4195.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Bien que la Lune se trouve en Gémeaux, la présence de Vénus dans votre Signe devrait éclipser son influence défavorable et vous offrir un jeudi à la fois agréable et stimulant. Les liens amicaux et les relations affectives peuvent vous procurer du réconfort et vous faire chaud au coeur si vous leur accordez votre priorité. Faites passer les personnes que vous aimez au premier plan.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
La conjonction Mars + Mercure en Balance vous encourage à vous discipliner et à vous organiser méthodiquement. La peur de l'échec ne devrait pas vous inciter à faire marche arrière; si vous renoncez à l'action, comment envisagez-vous d'atteindre la réussite? L'avis d'une vieille connaissance peut s'avérer sage et salutaire. Possibilité de recevoir des appuis solides.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
Qu'il s'agisse de problèmes avec des appareils ou avec des êtres humains, il n'est jamais productif de s'énerver. Le calme témoigne d'une grande force de caractère et constitue un atout sur lequel vous pouvez toujours compter. L'impulsivité est davantage susceptible d'envenimer une situation que de l'agréments. Comptez jusqu'à trois et tout semblera déjà mieux.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Face à votre Signe, cette Lune en Gémeaux peut apporter des transformations à votre routine. Il pourrait d'ailleurs s'agir de modifications permanentes qui affecteront positivement votre quotidien. Ce jeudi peut également revêtir un caractère énigmatique et mystérieux. Les choses secrètes ne doivent pas prendre trop d'ampleur si elles veulent le demeurer...

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
Vous êtes probablement un peu trop sévère envers vous-même. Avant de vous culpabiliser face à autrui, demandez-vous s'ils auraient agi différemment à votre endroit advenant que les rôles eussent été inversés. Quoi qu'il en soit, les gens qui vous aiment vous accorderont le bénéfice du doute et accepteront d'entendre vos explications.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
La présence de la Lune dans un autre Signe d'Air, les Gémeaux, vous ouvrira des portes. Par conséquent, la plupart de vos démarches devraient s'effectuer plus facilement, notamment celles qui se rapportent à la bureaucratie et aux affaires légales. Profitez de ce climat favorable pour émettre des propositions, faire des demandes ou poser une candidature.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Si vous n'entretenez pas d'attentes démesurées et que vous vous concentrez sur le moment présent, cette Lune en Gémeaux ne fera pas de votre jeudi un jour trop austère. Il est probable que certains résultats ne rencontrent pas exactement les objectifs espérés. En vue d'éviter les déceptions, il faudrait cependant vous conditionner à ne pas obtenir le plein maximum aujourd'hui.

du 21 MARS au 20 AVRIL
La conjonction Mercure + Mars en Balance, face au Bélier, place l'emphase sur l'apprentissage et l'éducation, et c'est à force de persévérer que vous allez réaliser des progrès importants. La technologie peut jouer un rôle important; accordez-vous le temps nécessaire pour vous familiariser avec un appareil d'exploitation informatique. Les résultats s'annoncent rapides, mais peut-être pas instantanés.

du 21 AVRIL au 20 MAI
Il est normal de s'inspirer des réalisations d'autrui, mais il serait dommage de vous restreindre aux cadres préétablis par celles-ci. Certes, l'influence de Vénus en Vierge contribue à ressourcer votre créativité. Vous ne devriez surtout pas étouffer votre originalité en vue de plaire au plus grand nombre; après tout, c'est elle qui vous distingue de la masse.

du 21 MAI au 21 JUIN
L'heure est au changement. L'angularité de la Lune en Gémeaux avec le Soleil en Vierge peut vous investir d'une force régénératrice qui sera puisée dans le plus profond de votre être. Voici donc un jeudi qui peut vous permettre de faire les choses en grand. L'inauguration de systèmes figure en tête de liste des choses qui devraient vous réussir aujourd'hui.

du 22 JUIN au 22 JUILLET
Voici un jeudi qui ne devrait pas vous déplaire. C'est le temps d'accepter les belles choses que la vie vous offre. Profitez du bonheur dans le moment présent sans appréhender la suite des événements. Si un problème survient par la suite, vous vous en occuperez en temps voulu. En plus, la Lune passera en Cancer dès demain. Que demander de mieux?

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
Allez droit au but et directement à la source dès aujourd'hui. Il est préférable de s'adresser personnellement à un chef que de passer par l'intermédiaire de subalternes. Évidemment, vous devez choisir judicieusement le moment d'un entretien afin d'en maximiser la réceptivité. Parallèlement, il vaut mieux ne pas intervenir dans une dispute entre proches.

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

MINIPELLE

LOUEZ-MOI!

- Rotation continue 360 degrés
- Facile d'opération
- Idéale pour creusage, plantations, etc.

EXCAVATION REMORQUÉE

INFORMATION :
819 566-5533

HYDRAULIQUE S.M.S. de l'ESTRIE Inc. **CABRITA**

Site Web : <http://hydraulique-sms.com>

222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

BERTHOL CROTEAU 1580 ch. Duplessis
Terreau horticole, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, ponces. Chargement sur place, livraison petites et grandes quantités. Aussi service de mini-excavatrice avec chenille caoutchouc.
Tél.: 819-346-9490

Spécialiste de haies de cèdre de 3 à 18 pieds livré et planté

Pépinière Sévigny: 820-4381

244 DIVERS À VENDRE

60 TABLES 8 pi long, 20\$/ch. Anciennes tables de l'église Christ-Roi. 819-823-8850.

ARMOIRE GARDE-ROBE neuve 95\$. Lav. séch. Maytag 225\$. Table + 4 ch. mélamine 75\$. 4 pneus BF Goodrich P185/60R14, peu d'usure, 180\$. Robert: 819 620-5039

PEINTURE HAUT DE GAMME
Époxy à ciment ou galerie. Latex int. ou ext. En 5 gallons, seulement 40\$. Gallon de teinture ou vernis, 10\$. **SPÉCIAL VERT ET ORANGE, 20\$/5 GAL.** 819 578-6991.

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

MINIPELLE

LOUEZ-MOI!

- Rotation continue 360 degrés
- Facile d'opération
- Idéale pour creusage, plantations, etc.

EXCAVATION REMORQUÉE

INFORMATION :
819 566-5533

HYDRAULIQUE S.M.S. de l'ESTRIE Inc. **CABRITA**

Site Web : <http://hydraulique-sms.com>

244 DIVERS À VENDRE

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800\$, à vendre pour 2300\$. 514-989-7841

260 RENCONTRES, AMITIÉ

★ **HOMME 37 ANS DÉSIRE** ★
rencontrer femme env. 30 à 40 ans avec ou sans enfant, aimant faire camping et bateau pour passer du bon temps. 819 437-8841.

HOMME 38 ANS LIBRE d'allure jeune, en santé, infertile cherche femme enceinte dont le père est inexistant. 819-837-0229

262 ASTROLOGIE

★ **DE RETOUR** ★
L'Avenir par le tarot
Maryan: 819-346-4011

GITANE Révélation Tarot
Conseils gratuits. Astro F 563-3603

MEDIUM - CARTES DE TAROT
Info. : 819-849-2220

264 ESCORTES

1-204-212-0165

DOUCE EXTASE
♥♥♥♥♥♥♥♥

Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion.
Air climatisé

823-7432
ENGAGEONS 18 ans et +

1-204-212-0164

FANTASIA

Choix d'hôtesse de 18 à 35 ans. Avec ce grand choix, nous vous offrons un service complet, courtois et surtout très discret.

819-564-6660.
ENGAGEONS 18 ANS ET +.

1-204-212-0178

AU 7e CIEL
★★★★★★

Les plus belles hôtesse et le plus grand choix pour vous satisfaire

Service discret et rapide
Pour que vos désirs deviennent réalité!

819-565-0299
ENGAGEONS
Frais virés acceptés
18 ANS ET + 24/24

1-819-348-2884

SÉDUCTION PERSONNEL DEMANDÉ ESCORTES

FILLES MAJEURES (cartes) SOBRES, BON SALAIRE

819 348-2884
1-819-829-3017

DISCRÉTION Engageons

819 829-3017
Air climatisé

266 MASSAGES

10 h a.m. à 22 h

DOIGTS DE FÉE CHOIX SUR PLACE
Massages sensuels, érotiques.
Air climatisé
Ouvert le samedi

348-1909

AIMERAIS-TU 1 HEURE JUSTE POUR TOI? Du lundi au samedi. Vue sur l'eau.
Liane: 819 573-5297

EL BOTALON
nouveaux services de massage sensuel. 24 heures. 819 347-1904

★ **EXPÉRIENCE UNIQUE** ★
massages japonais, énergétique, antistress. De 9h à 21h 348-0009

★ **MARILOU** ★
Massage sensuel en toute discrétion
Tél. 819-562-3757

MASSAGE de DÉTENTE
Du lundi au vendredi.
Sylvie au 819 346-2007.

MASSAGE POUR GAI / BI
Pascal - 819 564-9899

MASSAGES PROFESSIONNELS, REIKI
De 9 h à 17 h.
Tél.: 819 821-4509

MASSAGES SENSUELS pour dames exclusivement. Pag. laissez message, Pierre, discrétion, 7 jours/7 soirs. 819-348-4703

PRENDS LE TEMPS
de te faire plaisir.
Massage: 450-532-2822

ROXANNE
te reçoit en privé, 36 D.
819-562-7136.
UN MOMENT DE RELAXATION?
Comblez votre désir! de 9 h à 21 h
Téléphone: 819 674-8880

266 MASSAGES

SALON DE MASSAGE ÉROTICA
Tania: 819-822-8095
NOUS ENGAGEONS.

SPÉCIAL MASSAGE
Du lundi au vendredi.
Marie-Josée: 819 569-3529

304 COURS PRIVÉS, FORMATION

COURS PIANO jazz ou classique, composition jazz ou musique moderne, musique électronique: programmation des sons. Poss. à domicile. 819-345-6384.

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

DAME FIABLE RECHERCHÉE pour aide à la maison pour enfants 5 et 8 ans après école jusqu'au souper. St-Élie 819-829-1611

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
Lennoxville, 1 place disp. à 7\$, temps plein. Il me fera plaisir de vous faire visiter les lieux. 819 823-0416

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL
3 places disponibles imméd. 0-5 ans, 7\$ par jour - 5 jours par sem. 3 min. du CHUS, rue Des Cèdres, Stoke. Linda, 819-878-3650

316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

★ **AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR** ★
Spécial Sept. réservez tôt. Aussi service de livraison pour tous. Tél.: 819-822-2440.

DÉMÉNAGEMENT: 49\$/h 2 HOMMES
Travail de qualité, hommes fiables. Aussi, déneigement à l'unité.
819 560-2177. Demandez Yannick.
Merci à notre clientèle fidèle!

★ **DÉMÉNAGEMENT G.D.** ★
transp. et entreposage avec une équipe spécialisée, disp. 7 jrs/sem. 819-577-2084.

★ **FERAIS PETITS DÉMÉNAGEMENTS** ★
Avec camion. 819-572-0729, 819-565-7015

318 PAYSAGISTES

ENTREPRENEUR ROBIDAS Taille haies de cèdres, pose de cèdres cultivés et vente à l'unité. Estim. gratuite. 564-8355, 570-8722.

PAYSAGISTE PROFESSIONNEL 25 ans exp. Mur maçonné en pierre naturelle, haie de cèdre cultivé 2' à 8', travaux garantis. 819 565-4195

RAMASSONS LES RETAILLES DE CEDRE faisons aussi LA TAILLE DE HAIES et ABATTAGE D'ARBRES. Aussi réservez tôt pour votre déneigement. 819-864-0958

320 SERVICES DIVERS

★ **25 ANS D'EXPÉRIENCE** ★
Installation bois flottant, tapis, tuile, prélat. Licence RBQ. 819-563-4478, cell. : 819-822-6697.

★ **BERNARD BARBEAU CONSTR.** ★
Mur en pierres sèches et fontaine d'eau (intégrée ou séparée). Restauration cheminées et foyers. 450-297-0933, 819-822-6230

BÉTON DÉTÉRIORÉ ?
Remise à neuf de béton, balcons, escaliers, solages. Finition de solages. Acrylique, crépis, stuc. Ent. spécialisé RBQ, 819-823-1421

★ **D.A. CONSTRUCTION** ★
licence RBQ. Compétence garantie et estimations gratuites. 819 678-5936

PEINTURE RÉS. + 20 ans d'exp. Peinture int. seul. Travail propre et soigné. Jean 819-345-6632 / Mathieu 819-839-3245

R.M. PEINTURE 30 ans d'expérience, travail propre et soigné, estimation gratuite, référence. 819-566-8286

TOITURES Spécialité bardeaux d'asphalte, corniches d'aluminium. Prix compétitif.
R. Lavoie 819-822-3854

330 HYPOTHÈQUES

PRÊTEUR PRIVÉ financement hypothécaire, résidentiel, commercial, bridge et achat d'autos. 819-574-7899.

332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDITS REFUSÉS
Prêt de 500\$, remboursé à la semaine.
1-450-776-5558.

336 OCCASION D'AFFAIRES

ENFIN AU QUÉBEC ! Le plus puissant aliment d'une densité alimentaire jamais découvert sur la planète: le jus Goji. Visitez www.jeunesantelongoevite.freelife.com ou contactez moi. Pierre Blais 819-562-9772

RECHERCHE INVESTISSEUR
pour PME locale en pleine expansion. 75 000\$ à court terme, bons taux d'intérêts. Info.: cell., 819-437-2282

336 OCCASION D'AFFAIRES

RESTAURANT À LOUER (ANCIENNEMENT LA FALAISE ST-MICHEL 80 places, 2800 pi.ca. disponible 1er janvier 2007. Informations 819 822-3534

356 CROISSANCE PERSONNELLE

CONSULTATION PERSONNALISÉE en relation d'aide. Geneviève Morin. ND Diplômée. Reçus pour assurance. 819-565-7081. www.genevievemorin.com

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Avis de présentation d'un projet de loi d'intérêt privé

Avis est donné que Sherbrooke-Vie Société de secours mutuels présentera, à la prochaine session de l'Assemblée nationale du Québec, un projet de loi d'intérêt privé pour transformer la société de secours mutuels en une compagnie d'assurance à capital-actions.

Toutes personnes qui ont des motifs d'inventer lors de l'étude de ce projet de loi d'intérêt privé doit en informer le directeur de la législation de l'Assemblée nationale.

Sherbrooke, le 29 août 2006
Me Yves LeMay, avocat
Secrétaire de la société

ENCAN

le jeudi 14 septembre 2006, à 18 h, à la salle d'encan, au 333, chemin Windsor, Route 143, Bromptonville (près de la Krugter).

Seront vendus : petit congélateur blanc ; 3 mobiliers de chambre complets; 4 mobiliers de cuisine avec chaises; mobilier de salon avec chaise; causeuse Elran; vaisselier; bibliothèque; bureaux; tables; chaises; berceuses; 4 bancs de comptoir Roxton; lampes; cadres; vaisselle; petits appareils électriques, etc.

Antiquités : bureaux; tables; chaises; berceuses; paterre; lampe à l'huile; fanaux; cadres; outils; plusieurs pièces de laiton.

Divers : outils; scie circulaire; sableuse; perceuse; escabeau; pelles; râtaux; fouches, etc. Beaucoup d'autres articles trop nombreux à être énumérer.

Conditions : comptant ou chèque d'acheteurs connus avec identification. Cantine sur les lieux.

Les Enchères A/B Sherbrooke
Alain, Gaston Brousseau
819 572-1279 ou 819 846-3510
www.encheres-ab.com
Disponibles pour tous genres d'encans.
P.S. : nous achetons ménages de maison complets, antiquités, outils, etc.

ENCAN

Samedi 16 septembre, 9 h 30, au 293, 12^e Avenue Est, East Broughton, pour l'HÔTEL POULIN.
Cause : manque de personnel.
La bâtisse est à donner pour démolir. Soyez à l'heure! Visite à partir de 8 h.

Équipement pour 500 places; vaisselle pour 400 personnes; équipement de traiteur pour 300 personnes; 2 cuisinières commerciales au propane, 4 et 6 éléments; 2 congélateurs; porte de réfrigérateur chromée; 2 lave-vaisselle industriels; 2 micro-ondes; laveuse et sècheuse; machine pour bière en fût et distributeur à boisson; 2 unités de compresseur presque neuves; Machine à rincer les verres; Table de billard; « Sling » bar; Réchaud à nourriture en acier inoxydable; 80 tables 24 po, 24 tables rondes 48 po, 15 tables en plaquage de bois 36 x 8 et table fixe avec 30 bancs tournants; plusieurs chaises empilables en bois; 2 climatiseurs 6 tonnes, ventilateur, échangeur d'air; 2 « ausinettes » en acier inoxydable (unité); armoires en chêne; hache-viande, tranche-viande, robot; gros chaudrons haute qualité de différentes grosseurs, rôtissoires; 10 cafetières 50/100 tasses; 14 plats à fondue; verres, coupes, pichets, ustensiles divers, 50 cabarets; vignettes (grande quantité); supports à bouteilles; polisseuse commerciale; amplificateur haute qualité et colonne de son; décodeurs et coupoles; 3 grosses fournaises à l'huile Detson AM; 4 extincteurs; système d'alarme complet; grosse entrée électrique; boule de cristal tournante et lumières de plafond; toilettes et urinoirs; matelas de différentes grandeurs; serviettes, nappes, couvertures; bureau antique et autres.
Beaucoup d'articles non énumérés.
Condition : arg. comptant.
Cantine sur place.

JULES GRIMARD ENCANTEUR/ÉVALUATEUR HAM-NORD
819 344-2227

Le mot perdu

INFORMATIQUE - Un mot de 9 lettres

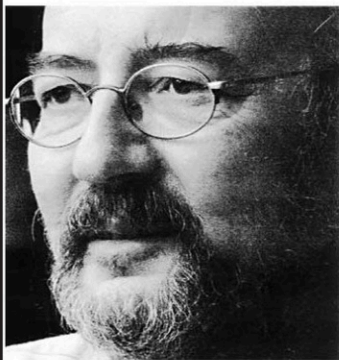
E	J	E	R	T	S	I	G	E	R	A	M	E	N	U
P	E	L	C	R	E	L	B	M	E	S	S	A	E	S
U	U	T	E	G	A	D	O	C	S	N	A	R	T	U
O	E	N	I	T	U	O	R	L	A	T	D	N	E	R
R	E	U	G	O	B	E	D	O	R	A	E	T	E	I
G	E	M	C	P	B	R	R	N	C	M	E	U	I	V
B	B	T	E	N	T	R	E	E	N	G	A	D	C	
I	E	R	R	U	S	F	E	N	A	I	T	C	E	I
T	L	U	N	A	Q	I	G	L	V	M	F	S	D	L
R	B	E	N	O	C	I	P	A	U	I	O	I	O	C
A	A	T	S	R	E	G	N	A	E	M	S	R	N	O
C	T	I	O	S	B	S	M	O	T	P	E	U	N	B
E	R	D	N	U	R	E	U	Q	I	L	C	O	E	O
U	O	E	G	B	T	F	E	M	N	V	C	S	E	L
R	P	R	L	R	U	E	T	C	U	D	A	R	T	T

ACCES **COBOL** **MENU** **SOURIS**
ANGERS **DEBOGUER** **MIPS** **TAPIS**
ASSEMBLER **DEDIE** **MOT** **TOUT**
AVIONIQUE **DONNEE** **NAVIGUER** **TRACEUR**
BIT **ECRASER** **OCTET** **TRADUCTEUR**
BOITE **EDITEUR** **ORDRE** **TRANSCODAGE**
BUG **EMULER** **PLANETE** **UNITE**
BUS **ENSEIGNEMENT** **PORTABLE** **URL**
CADRE **ENTREE** **RAM** **VIRUS**
CARTE **FTP** **REGISTRE** **VISUEL**
CLE **GROUPE** **RISC**
CLIC **IBM** **ROM**
CLIQUER **ICONE** **ROUTINE**
CLONE **JEU** **SOFT**

Solution du dernier problème : OPUSCULE

14 septembre 2006 No 1305

Nécrologie



**BONN
Ferdinand
1943 - 2006**

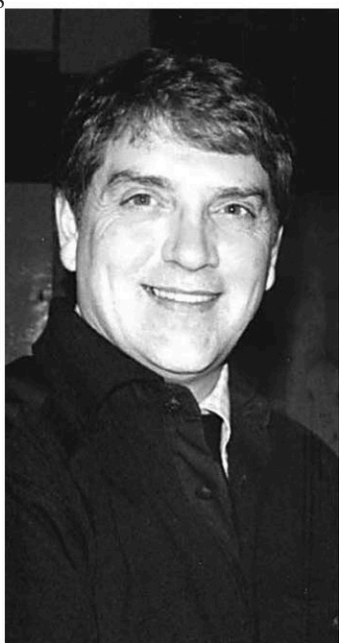
C'est avec tristesse que la famille Aubert Bonn vous fait part du décès accidentel de monsieur Ferdinand Bonn, âgé de 62 ans, survenu le 29 août 2006 à Marrakech au Maroc. La famille vous accueillera à la:

**Résidence Funéraire
Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, Qc. J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872**

**Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.**

VENDREDI 15 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et SAMEDI 16 septembre 2006 de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h. Le service religieux sera célébré, le SAMEDI 16 septembre 2006 à 13 h 15 en l'église Basilique Cathédrale St-Michel, 130, rue de la Cathédrale, Sherbrooke, Qc.

Monsieur Bonn laisse dans le deuil son épouse Line Aubert; ses enfants Ariane, Etienne et Noémie; sa mère Adèle Andres Bonn; son frère Charles; sa soeur Geneviève (Christian Deneverlaire); ses belles-soeurs Nicole, Cécile, Collette (Pierre Turcotte), Claire; son beau-frère Jean-Pierre (Louise Thiffault) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**CHAMBERLAND
Réal
1960 - 2006**

Au C.H.U.S., Hôpital Fleuri-mont le 10 septembre 2006, à l'âge de 45 ans est décédé mon-sieur Réal Chamberland, fils de Thérèse Soucy et de feu Gaston-Chamberland et époux de Linda Lacroix, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Résidence Funéraire
Steve L. Elkas Inc.
601, rue Conseil
Sherbrooke, Qc. J1G 1K4
Tél.: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872**

**Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.**

JEUDI le 14 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et VENDREDI le 15 septembre 2006 de 11 h à 13 h 10. Le service religieux sera célébré, le vendredi 15 septembre 2006 à 13 h 30 en l'église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours.

Outre son épouse, monsieur Chamberland laisse dans le deuil ses enfants Nelson et Gabrielle. Ses frères et soeurs: Claudette (Gilles Létourneau), Denise (feu Jacques Roy), Yvan (Gloriane Ouellet), Monique (Claude Guérette) Serge (Huguette Tremblay), Lucie (Gilles Choinard) et François. Ses beaux-parents Louise Mongeau (feu Gérard Lacroix). Son beau-frère Pierre Lacroix (Andrée Chatelois), sa belle-soeur Annie Lacroix, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier son ami le Dr Marc Pruneau pour les bons soins et le soutien apportés à monsieur Chamberland. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, 2630, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1 seraient grandement appréciés.

**AVIS LÉGAUX -
APPEL D'OFFRES -
SOUMISSIONS - ENCANS**

ENCAN
TOUS LES JEUDIS 18 HEURES
**Domaine Joly
2405, chemin Lemire**
Neufs et usagés
Apportez vos marchandises
INFORMATION :
Claude Houle Guy Bourassa
819 345-9346 819 345-1624



**BOUCHER
Thérèse**

À l'Institut Universitaire de Gériatrie de Sherbrooke, pavillon St-Joseph, le 7 septembre 2006 est décédée madame Thérèse Boucher, à l'âge de 78 ans et 10 mois, fille de feu Joseph Boucher et de feu Clara Paquet, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative funéraire
de l'Estrie
56 rue Laurier
East Angus, Qc, J0B 1R0
Tél.: 819 565-7646
Télé.: 819 832-1030
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur**

Heures de visites: VENDREDI 15 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. SAMEDI le 16 septembre 2006, jour des funérailles, de 8 h 30 à 10 h 40. Funérailles: samedi 16 septembre 2006 à 11 h en l'église Saint-Louis-de-France (East Angus). Inhumation au cimetière d'East-Angus.

Madame Boucher laisse dans le deuil, ses soeurs: Hélène (feu Raoul Audet)(Gérard Fortier), Jeannine (Ovila Gendron) et Ghyslaine (feu Rock Nadeau). Ses belles-soeurs: Florence Soucy (feu Ferdinand Paul Boucher) et Valérie Laflamme (feu Roméo Boucher). Elle était la soeur de feu Georges Boucher (feu Liliane Tremblay) et du feu Noël Boucher. Elle laisse également de nombreux neveux, nièces autres parents et amis.

La famille désire remercier le Dr. Yves Turmel, toute l'équipe du 3ème étage du Foyer St-Joseph ainsi que monsieur Jean Lamoureux, animateur, pour les bons soins prodigués à madame Boucher. En guise de sympathie, dons à: **FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE DE SHERBROOKE** Pavillon St-Joseph, 1036 rue Belvedere sud, Sherbrooke, Qc J1H 4C4 seraient grandement appréciés de la famille.



**DODIER
Sr. Agathe
F.C.S.C.J.
(1917 - 2006)**

Le 12 septembre 2006, à l'âge de 89 ans, est décédée à la Maison Rose-Giet, Sherbrooke, Soeur Agathe Dodier (en religion soeur Paul-Henri), fille de feu Herménégilde Dodier et feu Alida Létourneau. Elle repose à la:

**Maison Centrale des Filles
de la Charité du Sacré-Coeur
de Jésus
605, rue Bowen Sud
Sherbrooke, Qc**
Sous la direction de la:
Résidence Steve Elkas Inc.
601, rue Du Conseil
Sherbrooke, Qc.
Tél.: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872

Pour messages de sympathie:

www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

Heures de visite: JEUDI 14 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée à 19 h 30. Le VENDREDI 15 septembre 2006 de 12 h à 14 h. La messe de sépulture aura lieu en la chapelle de la Maison Centrale le 15 septembre 2006 à 14 h. Inhumation au cimetière de la Communauté F.C.S.C.J.

Outre sa famille religieuse, soeur Agathe Dodier laisse dans le deuil sa soeur Cécile Dodier, sa belle-soeur Thérèse Brun (feu Paul Dodier), son beau-frère James Roberts (feu Thérèse Dodier) ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.



**GAOUCETTE
Héléda
(Gobeil)**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 13 septembre 2006 est décédée madame Héléda Gobeil à l'âge de 85 ans, épouse de feu Rémi Gaouette, demeurant à Asbestos. Madame Gaouette repose aux:

**Résidences Funéraires
Fréchette et Desrochers
560, 1ère avenue, C.P. 113,
Asbestos, Québec
Tél.: (819) 879-2233
Télé.: (819) 879-6844
Noël Fréchette,
Prés. Thanatologue
Sylvie Fréchette,
Dir. Thanatopractrice
Affiliées à la C.T.Q.**

Heures de visite: JEUDI 14 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles VENDREDI 15 septembre 2006 à 10 h en l'église St-Isaac-Jogues. Inhumation au cimetière de Wotton.

Madame Gobeil Gaouette laisse dans le deuil ses enfants Jean-Noël, Thérèse, Henri, Marie (Clément Label), Jules (Renée Vaillancourt), Cécile (Raymond St-Louis); ses petits-enfants Carol, Christine, Karine, Valérie (Christian), Isabelle (Charles), Charles-Etienne, Éric; ses arrière-petits-enfants Antoine, Mégane; ses frères et soeurs Joseph Gobeil (Monique Provost), Lucien Gobeil (Raymonde Houle), Simon Gobeil (Henriette Boutin), Marguerite Vallières (feu Raoul Gobeil); ses beaux-frères et ses belles-soeurs Bernard Gaouette (Rita Pilon), Bertrand Gaouette (Évideline Proulx), Lucienne Richard (feu Clément Gaouette) de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**, seraient grandement appréciés de la famille, cartes disponibles au salon.

Ambiance FLEURISTE POUR TOUTES OCCASIONS
18 KING QUEST
562-6226

In mémoriam

BONN (M. Ferdinand)
62 ans, Marrakech, Maroc
BOUCHER (Mme Thérèse)
78 ans 10 mois, Sherbrooke
CHAMBERLAND (M. Réal)
45 ans, Sherbrooke
DODIER (Sr. Agathe)
89 ans, Sherbrooke
GAOUCETTE (M. Héléda)
85 ans, Asbestos
GOSELIN (Mme Monique)
68 ans 7 mois
Weedon
HALL (Mme Sandra)
54 ans, Sherbrooke
KELLAS (Mme Ruth)
88 ans, Bury
LABONTÉ (Mme Jeannette)
96 ans, Magog
MARCOUX (M. Camille)
83 ans, Sherbrooke
PERREAULT (Mme Michelle)
71 ans, Asbestos
PLANTE (M. Gilles)
62 ans, Sherbrooke
RANCOURT (M. Jean-Marc)
64 ans, Charlesbourg
ROUSSEAU (Mme Gisèle)
54 ans 3 mois, Sherbrooke
SAINT-LOUIS (Mme Réjeanne)
70 ans, Sherbrooke
TOUPIN (Mme Rita)
75 ans, Drummondville
TREMBLAY (M. Arthur)
77 ans, Coaticook
TURGEON (M. Dorin)
57 ans, Chicopee, Mass

Sherbrooke-Vie
ancien S-E-A-F **Urgence**
Frais funéraires
www.sherbrooke-vie.com
569-2538
195043

POUR DONNER La Vie
FONDATION
Centre hospitalier
universitaire de Sherbrooke
580, rue Bowen Sud
Sherbrooke, Qc J1G 2E8
Tél.: (819) 820-6450
Ligne sans frais:
1-866-820-6450

salle
d'urgence?

non, c'est
votre salon

Si un membre de votre famille
fait une crise cardiaque, il est
probable que cela se produise
à la maison.

Êtes-vous prêt?

**La RCR, 4 heures
pour apprendre à
sauver une vie**
FONDATION
DES MALADIES
DU COEUR | 888 473-4636

Nécrologie



GOSSELIN
Monique
(Hébert)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 13 septembre 2006 est décédée madame Monique Hébert Gosselin à l'âge de 68 ans et 7 mois, épouse de Normand Gosselin, demeurant à Weedon. La famille vous accueillera à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie (Weedon)
260, rue Des Érables
Weedon, Qc. JOB 3J0
Tél.: 819 877-2720
Télééc.: 819 877-2720
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

Heures de visites: VENDREDI 15 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h à 11 h. Funérailles SAMEDI 16 septembre 2006 à 11 h en l'église Saint-Gérard. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Gérard à une date ultérieure.

Outre son époux, madame Gosselin laisse dans le deuil ses enfants Sylvain (Lise Gascon), Stéphane; ses petits-enfants Catherine, Alexandre, Gabriel; ses arrière-petits-enfants Nathan, Antoine; ses frères et soeurs Yolande (feu Richard Houde), Claude (Hélène Turcotte), Régent (Simone Bolduc), Diane (Jean-Guy Alain); ses beaux-frères et belles-soeurs Yvette (feu Rosaire Cantin), Lucien (Lucille Racine), Gilberte (Maurice Pruneau), Jeanne-Mance (feu Albert Roy), Paul-Henri (Yvette Breton), Jean-Réal (Thérèse Gagné), Renaude (Gilles Lescault), Gilles (Judith Cutt). Elle laisse également dans le deuil ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à madame Monique Hébert Gosselin. En guise de sympathie, des dons à **L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ATAXIES FAMILIALES**, C.P. 3725, Succursale B, Montréal Qc H3B 3L7 seraient grandement appréciés de la famille.



HALL
Sandra
1952 - 2006

À sa résidence, le 11 septembre 2006, à l'âge de 54 ans est décédée madame Sandra Hall, conjointe de André Thiébaud, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées au:

Crématorium Steve L. Elkas Inc.
445, rue 24 Juin
Sherbrooke, Qc. J1E 1H1
Tél.: 819 565-1155
Fax: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affilié à la C.T.Q.

La famille sera présente à l'église à compter de 9 h, vendredi le 15 septembre 2006. Le service

religieux sera célébré le vendredi 15 septembre 2006 à 11 h en l'église St-Louis-de-France d'East Angus et de là au cimetière d'East Angus.

Outre son conjoint, Mme Hall laisse dans le deuil sa fille Geneviève Richer (Spencer Roy), sa mère Lucille Hall (feu Clayton Hall). Sa soeur Brenda Hall. Les enfants d'André: Catherine et Marc-André. Ses filleules, Julie Dugas et Sandy Blanchette. Sa marraine Rita Blanchette, ses oncles et tantes, cousins et cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS, Hôpital Fleurimont, des soins intensifs du 8ème C et du 9ième, merci aux intervenants du CLSC Gaston-Lessard et à l'équipe des soupers du jeudi soir pour les bons soins prodigués à Sandra. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CHUS**, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke Qc, J1G 2E8 seraient grandement appréciés.



KELLAS
Ruth
(Harrison)

À son domicile, le 10 septembre 2006 est décédée madame Ruth Harrison Kellas, à l'âge de 86 ans, épouse de feu William A. Kellas et conjointe de feu Ivan Barter, demeurant à Bury. Madame Kellas repose à la:

Résidence Funéraire Cass
554, rue Principale
Bury, Québec
Tél.: 819 564-1750
www.salonscass.ca
Everett Boynton, dir.
Caroline Beauregard, dir.

Heures de visite: JEUDI 14 septembre 2006 de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 13 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, vendredi le 15 septembre 2006 à 14 h en l'église anglicane St-Paul de Bury, Qc. Inhumation au cimetière protestant de Bury.

Mme Kellas laisse dans le deuil son fils William Jr. Ses soeurs, Doris Burden d'Ottawa, ON., Olive Straker, Kamloops, CB, Maud McPhie, Vernon, CB, Caroline Lawrence, Cobourg, ON. et son frère Robert (Norma) de Bury. Son beau-frère Archie Kellas et ses belles-soeurs, Marg, Jean et Marie Kellas. Elle était aussi la soeur de feu Osborne. Ruth laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ SPA**, 1139, boul. Queen-Victoria Nord, Sherbrooke, Qc. J1J 3T8 seraient grandement appréciés de la famille.



LABONTÉ
Jeannette
(Hamel)
1910 - 2006

À Magog, le 13 septembre 2006 est décédée madame Jeannette

Hamel à l'âge de 96 ans, épouse de feu Séraphin Labonté, demeurant à Magog. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog Inc.
150, rue Sherbrooke,
Magog (Québec)
Tél.: 819 843-4473
Télééc.: 819 843-4563
Jean-Pierre Morin, directeur
ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: VENDREDI, 15 septembre de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 40. Les funérailles auront lieu SAMEDI 16 septembre 2006 à 10 h en l'église Ste-Marguerite-Marie. Inhumation au cimetière St-Patrice.

Madame Labonté laisse dans le deuil ses soeurs Yvette (feu Antonio Lambert), Thérèse (Gérard Bergeron); ses belles-soeurs Georgette (feu Jean-Paul Hamel) et Charlotte Vachon (feu Roland Labonté), de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis. Elle était la soeur de feu Eugène Hamel (feu Victoria Ducharme), feu Albert Hamel (feu Julia Tétreault), feu Omer Hamel (feu Eva Ducharme), feu Solange Hamel (feu Eugène Lavalée), feu Maurice Hamel (feu Annette Ostiguy); belle-soeur de feu Annette Labonté (feu Henri Lampron), feu Clément Labonté (feu Lucille Fleury), feu Robert Labonté (feu Marcelle Hallé), feu Carmel Labonté (feu Guilbert Lampron).

La famille tient à remercier tout le personnel du 2ième étage, soins longue durée de l'hôpital, pour les bons soins prodigués à madame Hamel Labonté.



PERREAULT
Michelle

Au Centre de Santé de la MRC des Sources, Asbestos, le 8 septembre 2006, est décédée madame Michelle Perreault, à l'âge de 71 ans, fille de feu Antonio Perreault et de feu Marie-Ange Gouin, demeurant à Asbestos. La crémation a été confiée aux:

Résidences Funéraires Fréchette et Desrochers
560, 1ière avenue, C.P. 113,
Asbestos, Québec
Tél.: (819) 879-2233
Télééc.: (819) 879-6844
Noël Fréchette,
Prés. Thanatologue
Sylvie Fréchette,
Dir. Thanatopractrice
Affiliées à la C.T.Q.

La famille recevra les condoléances des parents et amis de 19 h à 21 h, le VENDREDI 15 septembre 2006 à la Résidence Funéraire. Les parents et amis sont invités à se rendre directement au cimetière de St-Camille pour l'inhumation des cendres, samedi le 16 septembre 2006 à 9 h 30.

Madame Perreault laisse dans le deuil sa soeur Madeleine Perreault (Belkin) Vancouver. Sa nièce et ses neveux, Mélody (Peter Klein), Peter et Stefan Perreault. Elle laisse également plusieurs autres parents et amis.



PLANTE
Gilles

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 10 septembre 2006, est décédé monsieur Gilles Plante, à l'âge de 62 ans, fils de feu Lionel Plante et de Dorella Lapointe, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Plante, il n'y aura pas d'exposition ni de service religieux. La crémation a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
530 rue Prospect
Sherbrooke, Qc. J1H 1A8
Tél.: 819 565-7646
Télééc.: 819 565-7844
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel SAMEDI 16 septembre 2006 à 10 h 30. La famille y sera présente ½ heure à l'avance afin de recevoir les condoléances des parents et amis.

Monsieur Plante laisse dans le deuil, outre sa mère, ses frères et soeurs Jacques (Carole Fredette), Florent (Louise Huot), Francine (Jean-Guy Plante), Jean (Lise Cloutier), Linda (Serge Payeur) et Gaétan; ses neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CHUS Fleurimont pour les bons soins apportés à monsieur Plante. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 3001, 12ième avenue Nord, Sherbrooke, Qc J1H 5N4 seraient grandement appréciés de la famille.



RANCOURT
Jean-Marc
1941-2006

À l'hôpital Laval, le 9 septembre 2006, à l'âge de 64 ans, est décédé monsieur Jean-Marc Rancourt, retraité d'Agropur. Il quitte la terre pour l'air de ses montagnes, il était le fils de feu Germaine Prévost et de feu Aldège Rancourt de La Patrie (Cantons-de-l'Est). Il demeurait à Charlesbourg.

La famille recevra les condoléances au:

Funérarium Lépine Cloutier
6450, Henri-Bourassa
Québec, Qc
Tél.: 418 529-3371
Télééc.: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com

VENDREDI 15 septembre 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. SAMEDI 16 septembre 2006 de 12 h à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 16 septembre 2006 à 14 h en l'église St-Charles Borromée, 135, 80e rue Ouest, Québec.

Outre sa douce moitié Karmen Pross, il laisse dans le deuil ses enfants tant aimés: Max (Chantal Dumont), Isabelle (Daniel Côté), Marie-Pierre (Jean-Gabriel Saulnier); ses petits-enfants

chéris: Jérôme et Sandrine Rancourt, Tristan et Raphaël Côté; ses soeurs: Carmen (Jacques Boily), Marie-Paule (Jacques Ladouceur), Suzanne (Richard Fortier), Louise (Daniel Gervais), Marie-Thérèse (Laurent Daudelin); son frère: Paul-Émile; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Pross (Jean Rudyj), Marcelle Dusseault (feu Rodolphe Pross) et René Pross (Lise Masson); ses oncles et tantes ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, amis et ses deux partenaires de golf Jacques et Bertrand.

Une messe sera chantée en présence des cendres le SAMEDI 23 septembre 2006 à 11 h en l'église de La Patrie.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à **L'INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE QUÉBEC (HÔPITAL LAVAL)**, 2725, chemin Ste-Foy, Québec, G1V 4G5. Tél.: 418 656-4564. Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



ROUSSEAU
Gisèle

À la Maison Aube-Lumière, le 12 septembre 2006, est décédée madame Gisèle Rousseau, à l'âge de 54 ans et 3 mois, épouse de Laurent Houle, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie
505, rue Short
Sherbrooke, Qc. J1H 2E6
Tél.: 819 565-7646
Télééc.: 819 564-7346
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

Heures de visites: VENDREDI 15 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Une cérémonie d'Adieu sera célébré ce vendredi 15 septembre 2006 à 19 h 30 au salon avec les Pasteurs de l'église sur Le Roc. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre son époux, Mme Rousseau laisse dans le deuil ses enfants, Josée et Vincent (Jessica). Ses frères et soeurs, Florent (Lisette), Diane (Jacques), Nicole (Ovila), Michelyne (Jean-Guy). Les enfants de Laurent: Armande et Danielle. Elle était aussi la fille de feu Georges Rousseau et de feu Valérie Lachance. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à madame Gisèle Rousseau. En guise de sympathie, des dons à la **MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, Qc. J1E 2E7 seraient grandement appréciés de la famille.

Suite des avis à la page suivante

Nécrologie



SAINT-LOUIS
Réjeanne
MARCoux
Camille

Nous avons le regret de vous annoncer le décès de monsieur Camille Marcoux, survenu le 5 septembre 2006 à l'âge de 83 ans et de sa conjointe madame Réjeanne Saint-Louis, survenu le 12 septembre 2006 à l'âge de 70 ans, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera, en présence des cendres, à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie
33, rue Bowen Sud
Sherbrooke, Qc. J1G 2C4
Tél.: 819 565-7646
Télé.: 819 565-9394
info@coopfuneraire.com
M. Claude Roy, directeur

Jour des funérailles de 19 h à 21 h. Cérémonie d'adieu le VENDREDI 15 septembre 2006 à 20 h. Madame Saint-Louis et monsieur Marcoux laissent dans le deuil: le fils de madame Saint-Louis: Marc-André Bolduc (Claire Berthold) ainsi que son petit-fils Alexandre. Elle était la mère de feu Violette Bolduc; ses frères et sœurs Gerorgette (Jean-Luc Côté), Fernande (feu Rosaire Collard), Gisèle (Georges Pelletier), Florette (Jean-Noël Hamel), Madeleine, Marielle (Mario Petteuzzo), Germain (Gilberte Pître), Jeannot (Gisèle Lamontagne), Hélène (feu Léo Ruel), Suzel (Aldé Jarry) et Denis (Hélène Raymond). Les enfants de monsieur Marcoux: Marc, Jacques (Micheline Lévesque) et Chantal; sa sœur et son frère: Gilberte (feu Lucien Leblanc), Rolan ainsi que sa conjointe. Monsieur Marcoux était le frère de feu Robert Marcoux (abbé), feu Gertrude (feu Tony Minotti) et de feu Roma. Leurs belles-sœurs: Jeannette Buisnières (feu Robert St-Louis), Aurore Dubois (feu Gilles Marcoux), Germaine Gauvin (feu Ronald Marcoux) et Yvette Vaillancourt (feu Jean-Paul Marcoux). Ils laissent également de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.



TREMBLAY
Arthur "Moineau"

Au CHUS, Hôpital Fleurimont, le 10 septembre 2006 est décédé monsieur Arthur "Moineau" Tremblay, à l'âge de 77 ans, époux de Lorraine Laberge, demeurant à Coaticook. Monsieur Tremblay repose au salon de:

Charron et fils inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec)
Tél.: 819 849-4141
Télé.: 819 849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronfils.com

Heures de visite: JEUDI, jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, jeudi le 14 septembre 2006 à 10 h 30 en l'église St-Jean l'Évangéliste suivies de l'incinération.

Outre son épouse Lorraine, M. Tremblay laisse dans le deuil ses enfants, Gaétan (Jeannine Tremblay), Francine (Laurent Lavigne). Ses petits-enfants, Véronique et Simon Tremblay, Kim et Mélanie Lavigne. Ses frères et sœurs: Fernand (Madeleine), Martial (Henriette), Jeanette (feu Gérard Mongeau), Yvette (Réal Paquette), Alcée. Il était également le frère de feu Marie-Berthe (feu Abel Rodrigue), feu Arthène (feu Lucienne Lamy), feu Pamphile "Bill" (feu Alice Lamy), feu Charles (feu Alice Gaudreau), feu Léopold "Paulo" (Lucia) et feu Guy. Il laisse aussi ses beaux-frères et belles-sœurs Ferrier (Ethel), Ginette (Robert Gaudreau). Il était aussi le beau-frère de feu Normand (Thérèse Lefebvre), feu Roland (Jacqueline) et de feu Yolande. M. Tremblay laisse aussi plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 9e C et 10e C du CHUS Fleurimont pour les bons soins. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK**, ou celle du **CHUS** seraient grandement appréciés par la famille.



TURGEON
Dorin

À Chicopee, Mass. le 10 septembre 2006 est décédé monsieur Dorin Turgeon à l'âge de 57 ans, conjoint de Lorrie, fils de Hélène Turgeon (feu Paul-Émile Turgeon), demeurant à Chicopee, Mass et autrefois de Notre-Dame-des-Bois. Monsieur Dorin Turgeon repose au :

Centre Comm. de Notre-Dame-des-Bois
Sous la direction du :
Centre Funéraire Jacques & Fils inc.
Affilié à la C.T.Q.
3800 Québec-Central
Lac Mégantic, Qc.

www.centrefuneraire.qc.ca
Tél: 819-583-0445
Télé: 819-583-0908
Jean-Pierre Jacques, PDG
François P. Jacques, Dir.

Heures de visite : VENDREDI 15 septembre 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles SAMEDI 16 septembre 2006 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame des Bois. Inhumation au cimetière paroissial.

Outre sa conjointe, monsieur Turgeon laisse dans le deuil ses enfants Stephan et François; ses petits-enfants Gabrielle, Marie-Alyssa et Dean; sa mère Hélène Turgeon (feu Paul-Émile Turgeon); ses frères et sa soeur Bertrand (Liliane Côté), Mario, Luc, Marthe (Jacques Brodeur). Il était aussi le frère de Sylvain; ainsi que la mère de ses enfants Jeannine Landry. Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

Éphémérides

Voici les éphémérides de La Presse Canadienne du 14 septembre

2001 - Un adolescent écope de six ans de garde fermée pour le meurtre raciste d'Aylin Otano Garcia, à Lachute, dans les Laurentides.

1997 - En Inde, cinq wagons d'un train dégingolent dans une rivière et 80 voyageurs périssent.

1994 - Pour la première fois depuis 1904, la saison de baseball prend fin sans Série mondiale, à cause du conflit entre propriétaires et joueurs.

1993 - Le premier ministre québécois Robert Bourassa annonce son départ de la politique.

1990 - Ottawa donne son aval à l'exploitation du pétrole du site Hibernia, au large de Terre-Neuve.

1982 - Le président élu du Liban, Bachir Gemayel, est tué par une bombe dans les locaux de son parti, à Beyrouth.

1975 - Au musée Rembrandt, d'Amsterdam, 'La ronde de nuit' est tailladée par un déséquilibre.

1973 - La France renonce aux essais atmosphériques de bombes atomiques, dans le Pacifique Sud.

1970 - Le pape Paul VI ouvre la quatrième et dernière session du concile Vatican II, à la basilique Saint-Pierre de Rome.

1967 - Les actionnaires de la Bank of Western Canada votent sa fermeture.

1965 - A Montréal, le cargo Fort William, de la Canada Steamship Lines, explose et cinq marins périssent.

1960 - Battu le 22 juin par les libéraux, Antonio Barrette quitte la direction de l'Union Nationale.

1959 - Le satellite soviétique Luna II est le premier engin humain à atteindre la Lune.

1947 - Le régime communiste de Pologne dénonce le concordat avec l'Église catholique.

1939 - A Long Island, l'ingénieur Igor Sikorsky fait voler le premier hélicoptère pratique.

1930 - Aux élections en Allemagne, le parti national-socialiste (nazi) devient le deuxième au Reichstag.

1927 - A Nice, la ballerine Isadora Duncan meurt étranglée, quand son écharpe s'emmêle à une roue de sa voiture sport.

Ils sont nés un 14 septembre:
Le compositeur italien Luigi Cherubini (1760-1842)

Alexander von Humboldt, créateur de la biogéographie (1769-1859)

La pionnière du contrôle des naissances Margaret Sanger, née Higgins, à Corning, New York (1879-1966)

Le politicien français Gaston Defferre (1911-86)

Le romancier Michel Butor (1926)

Ils nous ont quittés un 14 septembre:
2005: L'écrivain français d'origine russe Vladimir Volkoff (1932)

1996: la comédienne Rose-Alma Ouellette, La Poudre (1903)

1982: la princesse Grace de Monaco, née Kelly (1928)

1937: Tomas Masaryk, premier président de la Tchécoslovaquie (1850)

1851: le romancier américain James Fenimore Cooper (1789)

1901: le président américain William McKinley (1843)

1321: l'écrivain italien Dante Alighieri (1265)

Citation du jour: 'En humilité comme en tout, la démesure engendre l'orgueil et cet orgueil-là est mille fois plus subtil et plus dangereux que celui du monde, qui n'est le plus souvent qu'une vaine gloire.' (Georges Bernanos, Dialogues des Carmélites)

Des plants de cannabis plantés en plein milieu d'une autoroute

PRESSE CANADIENNE

TROIS-RIVIÈRES — Après les terrains de l'armée et d'un parc industriel, voilà que des producteurs de cannabis ont décidé de faire pousser leurs plants en plein milieu... de l'autoroute!

Les policiers de la Sûreté du Québec ont en effet mis la main sur environ 500 plants de cannabis, hier matin, dans un terre-plein situé entre les deux voies de l'autoroute 40, à Saint-Maurice.

Pour se rendre sur leur plantation dissimulée dans un terrain boisé, les producteurs devaient traverser l'autoroute. Il est très probable aussi qu'ils s'y rendaient en véhicule tout-terrain parce qu'un sentier se trouvait à proximité. Un VTT a d'ailleurs été saisi sur les lieux.

C'est à la suite d'un survol aérien que les policiers de la Sûreté du Québec ont découvert le pot aux roses. Au ministère des Transports, on mentionne que c'est la première

fois qu'une culture de cannabis est découverte dans un terre-plein.

«Nos interventions sur les terre-pleins centraux se limitent à un nettoyage des fossés au besoin. On ne se promène pas souvent à ces endroits. En plus, ce terre-plein est très large. Il est fort probable qu'on soit passé sans voir quoi que ce soit. De mémoire, oui, c'est une première», explique Mme Brigitte Blais, porte-parole du ministère.

Il semble que les terres de la Couronne soient prisées par les producteurs. Pas plus tard que vendredi dernier, 140 plants avaient été saisis sur les terrains de la Défense nationale et environ 500 avaient été découverts dans le parc industriel de Bécancour, en Mauricie.

La saisie le long de l'autoroute 40 s'est déroulée dans le cadre de la Journée régionale d'éradication menée par la Sûreté du Québec. Selon un bilan provisoire, au moins 8000 plants ont été saisis un peu partout dans la région de la Mauricie, hier.

Le gouvernement Charest est divisé sur la question du racisme

MARTIN OUELLET

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Malgré les progrès sociaux, il demeure encore difficile en 2006 pour un plombier noir ou une analyste informatique maghrébine de faire sa place sur le marché du travail au Québec, a soutenu hier la ministre de l'Immigration, Lise Thériault.

«Ce n'est pas normal que des gens issus de l'immigration, de deuxième ou de troisième génération (...) vivent plus de chômage que les Québécois blancs», a dit en point de presse la ministre Thériault, à l'occasion du coup d'envoi de la commission parlementaire sur la lutte contre le racisme et la discrimination.

L'ombre du racisme plane-t-elle sur le Québec? Mme Thériault en est convaincue mais son collègue ministre du Revenu, Lawrence Bergman, s'inscrit en faux.

«Les personnes qui sont nées ici ou qui ont choisi de vivre au Québec sont des citoyens de première classe», a affirmé le député de confession juive.

Au cours des 11 jours de travaux de la commission, plus de 80 groupes, aussi divers que la Fédération des femmes du Québec (FFQ) et l'Union des municipalités du Québec (UMQ) feront entendre leur point de vue sur le sujet.

Dès le début des travaux, hier, un organisme s'identifiant comme l'Observatoire international sur le racisme et les discriminations a donné le ton. Le groupe avance que la société québécoise est encore minée par la peur de «l'autre».

«Nous ne sommes pas sous un régime nazi», a pris soin de préciser la directrice de l'observatoire, Micheline Labelle. Néanmoins, selon elle, le racisme persiste au Québec, par le biais «des insultes»,

«des blagues», de l'utilisation toujours répandue de termes comme «nigger», «négresse», «sauvage» et de l'amalgame des mots «arabe et terroriste».

Mme Labelle reproche entre autres aux médias de colporter «les clichés» à l'égard du monde arabo-musulman, en multipliant les images d'islamistes en colère ou accroupis en prière.

«Il y a une méconnaissance, des préjugés et parfois, nous perpétons ce que l'on entend. Cela mène dans certains cas au racisme et à la discrimination», a opiné dans le même sens la ministre Thériault.

Les manifestations de racisme sont souvent subtiles mais les statistiques parlent d'une façon éloquente.

Même avec un taux de diplomation supérieur à la moyenne québécoise, les minorités visibles sont deux fois plus affligées par le chômage que les citoyens dits de souche. Chez les fils et les petits-fils d'immigrants faisant partie des minorités visibles, le taux de chômage atteint presque 16 pour cent.

Avec l'arrivée attendue de 48 000 nouveaux venus en 2007, il est plus que temps de ramener la barre du chômage à des proportions plus proches de la majorité de souche, a indiqué Mme Thériault.

«On ne peut pas continuer à faire entrer des gens qui ne trouvent pas leur place. C'est leur Québec à eux aussi.»

Prévue pour le printemps 2007, la nouvelle politique gouvernementale contre le racisme comportera de nouvelles «mesures incitatives» pour favoriser les minorités sur le marché de l'emploi, a-t-elle promis.

Ces moyens, a-t-elle ajouté sans préciser davantage, se traduiront par des investissements supplémentaires.



PRESSE CANADIENNE

Kimveer Gill, 25 ans, de Laval, gît sous une couverture près d'une autopatrouille du Service de police de la Ville de Montréal devant une entrée du Collège Dawson où il venait d'abattre une jeune fille en plus de faire 19 blessés, selon les sources policières.



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

Des enquêteurs du Service de police de la Ville de Montréal protègent la voiture de Kimveer Gill, garée au coin des rues Wood et du boulevard de Maisonneuve, au centre-ville de Montréal.



LA PRESSE, PATRICK SANSAFACON

Les étudiants se reconfortaient mutuellement après avoir échappé au tueur solitaire.



LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

La plupart des étudiants du Collège Dawson ont réussi à fuir l'établissement, créant certains mouvements de panique au centre-ville de Montréal.



LA PRESSE, IVANOH DEMERS

40 / Sports

«On veut tester le menton de Lucian»

Bute fait sa rentrée demain face à «l'autre» Toney

SOPHIE ALLARD

MONTRÉAL — Après deux mois de vacances aux États-Unis, à la mer, en montagne et auprès de sa famille en Roumanie, le boxeur montréalais Lucian Bute a repris l'entraînement au début d'août. Il semble serein, plus détendu que jamais.

Au bout du fil, sa voix est posée, souriante même. «J'ai pris de très longues vacances, c'est rare. Je me suis bien reposé. Je suis en excellente forme», confie-t-il dans un français qui ne cesse de s'améliorer.

La vedette d'InterBox -numéro 4 des super-moyens du WBC et numéro 5 de la WBA- affrontera James Obede Toney au Centre Bell demain soir. «Toney?» s'étonneront certains. À ne pas confondre avec le poids lourd américain (69-5-3, 43 K.-O.) qui a fait match nul contre Hasim Rahman pour la ceinture mondiale WBC, en mars dernier.

Le boxeur qui fera face à Bute demain a 26 ans et vient du Ghana, où il a disputé la majorité de ses combats. À première vue, sa fiche est remarquable (20-1-1, 18 K.-O.). Quand on gratte, c'est un peu moins beau. Selon le site boxrec.com, 17 des 22 adversaires de Toney n'avaient jamais connu la victoire avant de mettre les gants contre lui. Si les données compilées sont probablement incomplètes, ça donne malgré tout une petite idée...

Malgré les critiques de plusieurs amateurs, l'entraîneur Stéphan Larouche tient à justifier ce choix. «Toney est classé 10e dans la WBO et 11e dans la WBA (chez les moyens). À son dernier combat, il a fait match nul contre Randy Griffin, deuxième

au monde. C'est un boxeur qui mise beaucoup sur l'offensive, il prend des risques et peut causer de gros dommages avec sa droite.»

L'Africain a fait quelques apparitions sur ESPN et on le dit assez spectaculaire. «On veut tester le menton de Lucian, répète depuis un moment Larouche. Dans son développement, on voulait qu'il affronte trois types de boxeurs: des stylistes, des bagarreurs et des cogneurs. Je crois qu'avec Toney, ça boucle la boucle. On lui fera peut-être affronter un gaucher ensuite, mais en gros, le tableau est complet. On suit le plan prévu.»

Gros nom

Larouche ne cache pas qu'il aurait voulu un gros nom dans le coin opposé à Bute. «On a entre autres approché Omar Sheika, mais il demandait 100 000 \$. C'est trop cher pour nous, il faut payer nos comptes.»

Il avait aussi été question de Cristian Sanavia.

Et ces coups de fil du clan Joe Calzaghe? «C'est vrai, nous avons reçu une offre du champion du monde (WBO, IBF), mais ça ne figurait pas dans notre calendrier, indique Larouche. Calzaghe n'est pas intouchable et je crois que Lucian aurait été à la hauteur, mais il doit se battre deux fois à Montréal d'ici Noël. On sait que le téléphone va sonner à nouveau, il faut être patient. On a pris notre temps, on a payé cher pour inscrire Lucian dans plusieurs classements. Les portes vont s'ouvrir d'ici peu.» Dans cinq ou six mois, pense Larouche.

C'est qu'il y aura beaucoup d'ac-



LA PRESSE, ARCHIVES

Vedette d'InterBox -numéro 4 des super-moyens du WBC et numéro 5 de la WBA-, Lucian Bute affrontera James Obede Toney au Centre Bell demain soir. Sur cette séquence, captée au Centre Bell le 16 mai dernier, il se mesure à Lolenga Mock, qu'il a facilement envoyé au tapis.

tivités chez les super-moyens cet automne: Calzaghe changerait de catégorie de poids tandis que les champions Mikkel Kessler (WBA) et Markus Beyer (WBC) se battraient pour un titre unifié. Des titres deviendront vacants. C'est autant de

possibilités pour Bute de se battre pour une ceinture majeure.

Le boxeur gaucher (17-0-0, 15 K.-O.) sait être patient. Pour le moment, il ne pense qu'à Toney «Hot Ice», qu'on dit solide cogneur. Craint-il pour son menton? Pas une

miette! «C'est plutôt moi qui vais lui faire sa fête. Il veut un K.-O., mais pourra-t-il me toucher? lance Bute, en riant. Il est trop lent pour moi. Je l'ai vu sur cassette. Il est bon, il est agressif, mais il ne m'impressionne pas.» (La Presse)

Météo

VENDREDI



ALTERNANCE DE SOLEIL ET DE NUAGES

MAX.: 21° MIN.: 10°

% de précipitation: 10%

SAMEDI



ENSOLEILLÉ

MAX.: 23° MIN.: 9°

% de précipitation: 10%

DIMANCHE



ENSOLEILLÉ

MAX.: 22° MIN.: 10°

% de précipitation: 10%

197874

Keith Primeau doit abandonner

ASSOCIATED PRESS ET PRESSE CANADIENNE

VOORHEES, N.J. — L'attaquant des Flyers de Philadelphie Keith Primeau devra prendre sa retraite parce qu'il souffre toujours des symptômes découlant d'une commotion cérébrale et que les médecins ne lui ont pas permis de recommencer à jouer.

«Bien qu'il soit maintenant en mesure d'en faire plus, certains symptômes sont toujours présents, a indiqué le médecin d'équipe des Flyers, Gary Dorshimer, hier. Je ne peux donc lui donner la permission de reprendre ses activités.»

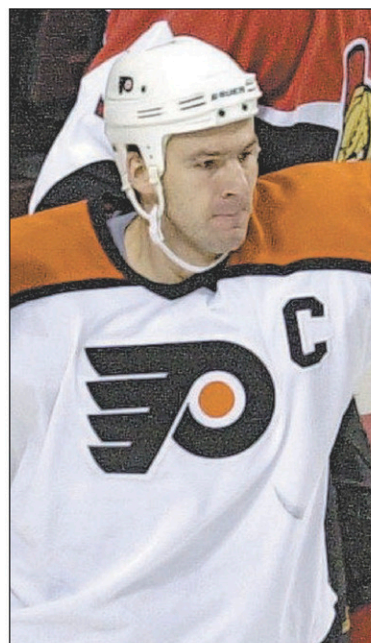
Une source de la LNH au fait du dossier a déclaré à Associated Press que Primeau prendra sa retraite. Cette source a préféré qu'on taise son identité parce que Primeau ne devait confirmer officiellement la nouvelle que ce matin, à 11h, lors d'une conférence de presse tenue au centre d'entraînement des Flyers.

Stajan et les Leafs s'entendent

Par ailleurs, les Maple Leafs de Toronto ont conclu hier une entente de deux ans de 1,75 million \$ US avec l'attaquant Matt Stajan, un joueur autonome avec restriction, ont indiqué des sources à La Presse Canadienne.

La formation torontoise s'est entendue avec l'attaquant de 22 ans à la veille du début du camp d'entraînement. C'était le dernier joueur autonome avec restriction à ne pas avoir de contrat avec l'équipe.

Stajan a récolté 15 buts, 12 passes et 50 minutes de pénalités en 80 matchs avec les Leafs l'an dernier.



AP, ARCHIVES

L'attaquant des Flyers Keith Primeau souffre toujours des symptômes découlant d'une commotion cérébrale et les médecins ont refusé de le laisser recommencer à jouer.

En bref

Saison finie pour Troy Vincent

ORCHARD PARK, N.Y. — La saison du demi de sûreté Troy Vincent, des Bills de Buffalo, est déjà terminée et son coéquipier Takeo Spikes, un secondaire, a raté l'entraînement de hier.

Tous deux ont été blessés à une cuisse dès le premier quart du match d'ouverture perdu 19-17 contre les Patriots de la Nouvelle-Angleterre dimanche.

LCF: Ricky Ray à l'unanimité

TORONTO — Le quart Ricky Ray, qui a lancé des passes sur une distance de 281 verges lors de la victoire de 36-25 des Eskimos d'Edmonton sur les Stampeders de Calgary, a été nommé le joueur offensif de la dernière semaine dans la Ligue canadienne de football.

Il a aussi gagné 81 verges en huit courses dans cette première victoire des Eskimos en trois rencontres et il s'est avéré un choix unanime.

Le joueur de ligne Terrell Jurineack, des Roughriders de la Saskatchewan, a été désigné meilleur joueur défensif: il a réussi cinq plaqués et deux sacs dans une défaite de 27-23 subie aux mains des Blue Bombers de Winnipeg.

Un autre plaqueur, Adam Braidwood, des Eskimos, a été un choix unanime comme joueur de ligne de la semaine, après avoir notamment provoqué trois échappées et réussi deux sacs du quart-arrière, en plus de marquer un touché, après avoir récupéré un ballon échappé.

— Associated Press et Presse Canadienne

Autre étape

Les filles des Pulsars gagnent l'or



COLLABORATION SPÉCIALE

Avec une troisième place et la bourse de 2000 \$ US qui s'y rattache, le Sherbrookoïse Martin Lamontagne Lacasse se qualifie pour les championnats du monde de l'Ironman d'Hawaï 2007 chez les professionnels. L'athlète du Club de triathlon de Sherbrooke a bouclé le parcours de Madison, au Wisconsin, avec un temps de 9h29,35 sec au cumulatif. Il a pris le troisième rang après 10 kilomètres de course, tout en recevant les encouragements des milliers de spectateurs. «Une sensation incroyable en passant devant le capitol de Madison», dit-il, avant de foncer vers la ligne d'arrivée. Il s'agit de son cinquième podium de la saison.



Les joueuses de soccer des Pulsars de Rock Forest, niveau U-18, ont gagné la médaille d'or au championnat des séries de la Ligue régionale de soccer. Elles ont vaincu en finale le Royal de Sherbrooke. L'équipe championne regroupe Émilie Beauchemin, Maude Beaudoin, Marie-Pier Blais, Stéphanie Caya, Élisabeth Goudreault, Anne-Marie Grégoire, Kristina McKenna, Marie-Pier Normand, Jessyca Plante, Mélissa Proulx, Christina Turcotte, Stéphanie Cloutier, Sophie-Audrey Normand, Lysanne Rousseau, Valérie Choquette ainsi que, absentes au moment de la photo, Émilie Rodrigue et Nadia Blais. Linda Turgeon est l'entraîneure de l'équipe.

Samuel Audet pas suspendu

SÉBASTIEN LAJOIE
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — «Samuel n'est pas suspendu, car il est innocent jusqu'à preuve du contraire. Pour l'instant, il a besoin du support de ses coéquipiers, car il traverse une période difficile.» L'entraîneur chef des Volontaires de Sherbrooke, Jean-Benoît Jubinville, ne prévoit donc aucune sanction à l'égard de son joueur Samuel Audet et ce dernier devrait être à son poste contre les Diablos à Trois-Rivières, ce week-end.

Audet a comparu en cour mardi pour répondre à des accusations de voies de fait simple. Les événements, qui impliqueraient son ancienne amie de coeur, se seraient

déroulés le week-end dernier. Il a été libéré après sa comparution et il devra respecter certaines conditions avant son retour devant la Cour, le 10 octobre.

C'est en lisant La Tribune que la directrice générale du Cégep de Sherbrooke, Micheline Roy, a appris la situation.

«Pour le moment, il est innocent jusqu'à preuve du contraire. Je n'ai pas le détail des conditions de sa libération mais je doute qu'on lui empêche de jouer au football. On va suivre le dossier de très près, mais il n'est pas suspendu du Cégep ou de son équipe sportive», a-t-elle affirmé hier.

«On n'est jamais content lorsque survient ce genre d'événement, mais on laisse la chance au coureur.

Ce ne serait pas le bon réflexe de lui retirer sa pratique sportive.»

«Je n'ai pas encore parlé à Jean-Benoît, mais je suis convaincu qu'il est préoccupé par la situation. Une équipe de football, c'est une famille tissée serrée.»

Et pour cause, comme le fait remarquer M. Jubinville, qui a agi un peu comme un père de famille avec ses joueurs. «Je ne veux pas entrer dans les détails, mais Samuel se confie beaucoup à moi. Il m'a dit qu'il n'était pas coupable, alors je le crois. C'est un gars qui a un comportement exemplaire au Cégep et avec nous.»

L'entraîneur croit également que cette tuile ne sera pas un élément de distraction pour son équipe, qui affronte Trois-Rivières ce week-end.

Les Packers et les Texans s'échangent de jeunes demis offensifs

ASSOCIATED PRESS

GREEN BAY, Wisconsin — Les Packers de Green Bay ont échangé hier le demi offensif Samkon Gado aux Texans de Houston en retour d'un autre jeune demi offensif, Vernand Morency.

Les Texans en ont fait l'annonce sur leur site Internet.

Gado avait amorcé la saison dernière au sein de la formation d'entraînement des Packers, mais l'avait terminée comme partant. En huit matchs, dont six départs, il a

obtenu des gains de 582 verges en 143 courses avec six touchés.

Gado retrouvera Mike Sherman, qui occupe maintenant le poste de coordonnateur de la ligne à l'attaque des Texans après avoir été congédié par les Packers.

Morency a été choisi au troisième tour du dernier repêchage de la NFL. Il a pris part à 13 rencontres, dont un à titre de partant lors du dernier match du calendrier contre les 49ers de San Francisco. Il a franchi 184 verges en 46 courses avec deux touchés.

CAHIER SPÉCIAL

LA FIÈVRE DU FOOTBALL

à lire le samedi 16 septembre dans **La Tribune**



42 / Sports / Statistiques

Baseball

LIGUE NATIONALE				
Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
New York	90	55	621	—
Philadelphie	74	71	510	16
Floride	73	73	500	17½
Atlanta	69	76	476	21
Washington	62	83	432	27½
Section Centrale				
St. Louis	76	68	531	—
Cincinnati	72	73	497	5
Houston	71	74	490	6
Milwaukee	66	80	452	11½
Pittsburgh	60	87	408	18
Chicago	58	88	397	19½
Section Ouest				
Los Angeles	77	68	531	—
San Diego	75	69	521	1½
San Francisco	73	71	507	3½
Arizona	69	77	473	8½
Colorado	67	77	465	9½

Mardi 12 septembre
N.Y. Mets 6 Floride 4
Washington 5 Arizona 4
Colorado 6 San Francisco 10

Mercredi 13 septembre
Milwaukee 3 Pittsburgh 6 (Premier match)
Houston 5 St. Louis 1
Milwaukee 2 Pittsburgh 1 (Second match)
Philadelphie 6 Atlanta 5 (Premier match)
Washington 2 Arizona 4
N.Y. Mets 7 Floride 4 (11 manches)
San Diego 10 Cincinnati 0
Philadelphie 7 Atlanta 2 (Second match)
L.A. Dodgers 6 Chicago Cubs 0
Colorado 8 San Francisco 5 (7e manche)

Jeudi 14 septembre
San Diego (Hensley 8-11)
à Cincinnati (Harang 13-10), 12h35
L.A. Dodgers (Kuo 1-4)
à Chicago Cubs (Miller 0-1), 14h20
Colorado (Cook 9-13) à San Francisco (Cain 12-9), 15h35
Philadelphie (Moyer 8-13) à Atlanta (James 9-3), 19h35

Vendredi 15 septembre
Cincinnati à Chicago Cubs, 14h20.
Milwaukee à Washington, 19h05.
N.Y. Mets à Pittsburgh, 19h05.
Floride à Atlanta, 19h35.

LE QUATRIÈME AS				
G	P	Moy.	Diff.	
San Diego	75	69	521	—
Philadelphie	74	71	510	1½
San Francisco	73	71	507	2

LES MENEURS					
(Matchs d'hier non compris)					
MJ	AB	P	CS	Moy.	
MiCabrera Flo	143	522	106	177	339
FSanchez Pit	140	516	78	175	339
Holiday Col	138	536	99	179	334
Atkins Col	140	534	100	174	326
Pujols StL	126	470	106	152	323
CJones Atl	101	387	79	123	318
Howard Phi	140	519	94	164	316
Lo Duca NYM	112	465	72	145	312
Wright NYM	139	524	89	163	311
Garciparra LAD	107	417	75	128	307
Points — Beltran, New York, 119 Utley, Philadelphie, 116 Reyes, New York, 114 Rollins, Philadelphie, 109 ASoriano, Washington, 109 Ramirez, Floride, 108 MiCabrera, Floride, 106 Pujols, St. Louis, 106.					
Points produits — Howard, Philadelphie, 138 Pujols, St. Louis, 120 Berkman, Houston, 120 Beltran, New York, 114 Wright, New York, 110 MiCabrera, Floride, 109 AJones, Atlanta, 108.					
Coups sûrs — Pierre, Chicago, 180 Holiday, Colorado, 179 MiCabrera, Floride, 177 Utley, Philadelphie, 175 Reyes, New York, 175 Sanchez, Pittsburgh, 175 Atkins, Colorado, 174.					
Doubles — LGonzalez, Arizona, 50 MiCabrera, Floride, 48 Sanchez, Pittsburgh, 46 Atkins, Colorado, 45 Johnson, Washington, 45 Rolen, St. Louis, 43 Zimmerman, Washington, 41.					
Triples — Reyes, New York, 16 Pierre, Chicago, 12 DRoberts, San Diego, 12 Ramirez, Floride, 10 Sullivan, Colorado, 10 Lofton, Los Angeles, 10 Finley, San Francisco, 10 Vizquel, San Francisco, 10.					
Circuits — Howard, Philadelphie, 56 Pujols, St. Louis, 45 ASoriano, Washington, 45 Dunn, Cincinnati, 40 Beltran, New York, 40 Berkman, Houston, 39 CDelgado, New York, 38.					
Buts volés — Reyes, New York, 57 Pierre, Chicago, 51, Ramirez, Floride, 47 DRoberts, San Diego, 42 ASoriano, Washington, 39 Lopez, Washington, 38 Freeland, Cincinnati, 35.					
Lanceurs (16 décisions) — Webb, Arizona, 15-6, 714, 3.00 Carpenter, St. Louis, 14-6, 700, 2.84 Zambrano, Chicago, 14-6, 700, 3.50 TGlavine, New York, 13-6, 684, 3.98 Trachsel, New York, 14-7, 667, 5.17 Penny, Los Angeles, 15-8, 652, 4.21 Lowe, Los Angeles, 14-8, 636, 3.77.					

Retraits sur trois prises — Peavy, San Diego, 190 Harang, Cincinnati, 189 Zambrano, Chicago, 188 Smoltz, Atlanta, 185 Schmidt, San Francisco, 167 Pettitte, Houston, 167 Arroyo, Cincinnati, 165.

Victoires protégées — BWagner, New York, 37 Hoffman, San Diego, 37 Isringhausen, St. Louis, 33 Borowski, Floride, 33 Lidg, Houston, 31 Gordon, Philadelphie, 28 CCordero, Washington, 26.

LIGUE AMÉRICAINE				
Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
New York	88	56	611	—
Boston	77	68	531	11½
Toronto	76	70	521	13
Baltimore	63	82	434	25½
Tampa Bay	57	88	393	31½
Section Centrale				
Detroit	87	59	596	—
Minnesota	85	60	586	1½
Chicago	84	62	575	3
Cleveland	68	76	472	18
Kansas City	56	90	384	31
Section Ouest				
Oakland	83	62	572	—
Los Angeles	78	68	534	5½
Texas	74	72	507	9½
Seattle	69	76	476	14

Mardi 12 septembre
Toronto 2 Seattle 4
Chicago White Sox 3 L.A. Angels 4 (11 manches)

Mercredi 13 septembre
Oakland 1 Minnesota 0
Chicago White Sox 9 L.A. Angels 0
Toronto 10 Seattle 0
Texas 11 Detroit 3
Tampa Bay 4 N.Y. Yankees 8
Boston 0 Baltimore 4
Kansas City 6 Cleveland 2

Jeudi 14 septembre
Minnesota (Bonser 5-5) à Cleveland (Lee 12-10), 19h05
Tampa Bay (Shields 6-7)
à N.Y. Yankees (Wang 17-5), 19h05
Boston (DiNardo 1-2) à Baltimore (Loewen 5-5), 19h05
L.A. Angels (Escobar 10-13)
à Texas (Voiquez 1-4), 20h05
Seattle (Washburn 8-13)
à Kansas City (O.Perez 5-7), 20h10

Vendredi 15 septembre
Baltimore à Detroit, 19h05.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Tampa Bay à Toronto, 19h07.
Boston à N.Y. Yankees, 19h05.
L.A. Angels au Texas, 20h05.
Seattle à Kansas City, 20h10.
Chicago White Sox à Oakland, 22h05.

LE QUATRIÈME AS				
G	P	Moy#	Diff.	
Minnesota	85	60	586	—
Chi Sox	84	62	575	1½
L.A. Angels	78	68	534	7½
Boston	77	68	531	8

LES MENEURS					
(Matchs d'hier non compris)					
MJ	AB	P	CS	Moy.	
Mauer Min	126	465	76	162	348
Jeter NYY	138	555	102	192	346
VGuerrero LAA	143	557	86	185	332
Tejada Bal	144	575	91	188	327
Morneau Min	139	518	85	168	324
Dye ChiW	132	491	93	158	322
MRamirez Bos	128	446	78	142	318
RJohnson Tor	122	416	80	132	317
MYoung Tex	145	620	82	195	315
ISuzuki Sea	144	617	89	193	313
VWells Tor	137	552	82	172	312
DeRosa Tex	120	459	71	143	312
Points — Sizemore, Cleveland, 120 Damon, New York, 108 DOrtiz, Boston, 103 Jeter, New York, 102 ARodriguez, New York, 102 Thome, Chicago, 102 Hafner, Cleveland, 100.					
Points produits — DOrtiz, Boston, 127 Morneau, Minnesota, 120 Hafner, Cleveland, 117 Dye, Chicago, 112 VGuerrero, Los Angeles, 109 Ibanez, Seattle, 109 ARodriguez, New York, 108.					
Coups sûrs — MYoung, Texas, 195 Suzuki, Seattle, 193 Jeter, New York, 192 Tejada, Baltimore, 188 VGuerrero, Los Angeles, 185 VWells, Toronto, 172 Sizemore, Cleveland, 170.					
Doubles — Sizemore, Cleveland, 50 MYoung, Texas, 48 Overbay, Toronto, 43 Lowell, Boston, 42 Teixeira, Texas, 41 Matthews, Texas, 410 Cabrera, Los Angeles, 41.					
Triples — Crawford, Tampa Bay, 13 Sizemore, Cleveland, 11 JoLopez, Seattle, 8 Teahen, Kansas City, 7 Figgins, Los Angeles, 7 Punto, Minnesota, 7.					
Circuits — DOrtiz, Boston, 48 Hafner, Cleveland, 42 Dye, Chicago, 41 Thome, Chicago, 39 Giambi, New York, 36 Thomas, Oakland, 36 Glaus, Toronto, 34 MRamirez, Boston, 34.					
Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 49 Figgins, Los Angeles, 48 CPatterson, Baltimore, 40 Podsednik, Chicago, 39 ISuzuki, Seattle, 38 BRoberts, Baltimore, 33 Jeter, New York, 29.					
Lanceurs (16 décisions) — Garland, Chicago, 17-4, 810, 4.28 JoSantana, Minnesota, 18-5, 783, 2.75 Wang, New York, 17-5, 773, 3.60 Halladay, Toronto, 16-5, 762, 3.21 Rogers, Detroit, 15-6, 714, 3.86 Mussina, New York, 14-6, 700, 3.59 Verlander, Detroit, 16-7, 696, 3.19.					

Retraits sur trois prises — JoSantana, Minnesota, 230 Bonderman, Detroit, 187 Schilling, Boston, 171 Lackey, Los Angeles, 170 Kazmir, Tampa Bay, 163 Haren, Oakland, 159 Mussina, New York, 159 Rajohnson, New York, 159.

Victoires protégées — FRodriguez, Los Angeles, 41 Jenks, Chicago, 40 Papelbon, Boston, 35 Jones, Detroit, 35 MRivera, New York, 33 Otsuka, Texas, 32 Putz, Seattle, 32 BRyan, Toronto, 32 Nathan, Minnesota, 32.

LIGUE INTERNATIONALE

Coupe du Gouverneur
Finale - Trois de cinq
TOLEDO C. ROCHESTER
Mardi 12 septembre
Toledo 6 Rochester 3
Mercredi 13 septembre
Toledo 1 Rochester 6
(La série est égale 1-1)
Jeudi 14 septembre
Rochester à Toledo
Vendredi 15 septembre
x-Rochester à Toledo
Samedi 16 septembre
x-Rochester à Toledo

LIGUE CANAM

Finale
BROCKTON C. QUÉBEC
(Trois de cinq)
Mardi 12 septembre
Brockton 2 Québec 7
Mercredi 13 septembre
Brockton 2 Québec 3
(Québec mène la série 2-0)
Jeudi 14 septembre
Québec à Brockton
Vendredi 15 septembre
x-Québec à Brockton
Samedi 16 septembre
x-Québec à Brockton
x - si nécessaire.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Séries éliminatoires
Finale (trois de cinq)
Dimanche 10 septembre
Sherbrooke 5-1 Québec 15-2
(La série est égale 2-2)
Samedi 16 septembre
Québec à Sherbrooke, 16h00

LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

Séries éliminatoires
Demi-finales - Trois de cinq
Jeudi 14 septembre
Trois-Rivières à Sherbrooke 20h00
Samedi 16 septembre
Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h00
Coaticook à Rivière-du-Loup, 13h00 et 16h00
Dimanche 17 septembre
Trois-Rivières à Sherbrooke, 19h00
Mardi 19 septembre
(x) Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00
Mercredi 20 septembre
(x) Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h00
Samedi 23 septembre
Rivière-du-Loup à Coaticook, 13h00 et 16h00 (x)
Dimanche 24 septembre
(x) Coaticook à Rivière-du-Loup, 13h00
x - si nécessaire.

LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

Séries éliminatoires
Demi-finales - Quatre de sept
Jeudi 14 septembre
Laval à Longueuil, 19h30
Trois-Rivières à Québec, 19h30
Vendredi 15 septembre
Longueuil à Laval, 19h30.
Québec à Trois-Rivières, 19h30.
Dimanche 17 septembre
Laval à Longueuil, 14h00.
Trois-Rivières à Québec, 19h00.

Sport scolaire

Soccer collégial
Mercredi 13 septembre
52 Fém Sherbrooke 4 Champlain 1
53 Fém Granby 2 Drummondville 0
10 Masc St-Hyacinthe 3 Victoriaville 1
11 Masc Champlain 0 Shawinigan 2
12 Masc Granby 1 Drummondville 1

Football scolaire
Vendredi 15 septembre
9 Juv AA 13h30 S.St-Joseph c. La Montée
10 Juv. AA 13h30 Le Boisé c. Chavigny
6 Juv A 19h30 C. St-Bernard c. La Poudrière
5 Juv A 20h00 La Ruche c. Des Pionniers

À la télé

JEUDI 14 SEPTEMBRE

16h00 / TSN: Golf (PGA) Première ronde du tournoi 84 Lumber Classic
20h00 / RDS: Golf Coupe Choisy 2006

Football

LIGUE CANADIENNE									
Section Est									
MJ	G	P	N	PP	PC	PTS			
Montréal	11	7	4	0	289	273	14		
Toronto	12	7	5	0	233	203	14		
Winnipeg	12	6	6	0	243	267	12		
Hamilton	13	2	11	0	198	375	4		
Section Ouest									
C.-B.	11	8	3	0	358	226	16		
Calgary	12	7	5	0	321	284	14		
Saskatchewan	12	6	6	0	351	294	12		
Edmonton	11	4	7	0	231	302	8		

NOTE — Aucun point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 15 septembre
Winnipeg à Calgary, 21h00.
Samedi 16 septembre
Edmonton à Hamilton, 19h00.

NFL						
Association américaine						
Section Est						
G	P	N	Moy.	PP	PC	
N.-Angleterre	1	0	0	1.000	19	17
N.Y. Jets	1	0	0	1.000	23	16
Buffalo	0	1	0	.000	17	19
Miami	0	1	0	.000	17	28
Section Sud						
Indianapolis	1	0	0	1.000	26	21
Jacksonville	1	0	0	1.000	24	17
Tennessee	0	1	0	.000	16	23
Houston	0	1	0	.000	10	24
Section Nord						
Cincinnati	1	0	0	1.000	23	10
Pittsburgh	1	0	0	1.000	28	17
Baltimore	1	0	0	1.000	27	0
Cleveland	0	1	0	.000	14	19
Section Ouest						
San Diego	1	0	0	1.000	27	0
Denver	0	1	0	.000	10	18
Kansas City	0	1	0	.000	10	23
Oakland	0	1	0	.000	0	27

Association nationale

Section Est
Philadelphia...1 0 0 1.000 24 10
N.Y. Giants...0 1 0 .000 21 26
Dallas...0 1 0 .000 17 24
Washington...0 0 0 .000 16 19

Section Sud
Atlanta...1 0 0 1.000 20 6
La N.-Orléans...1 0 0 1.000 19 14
Caroline...0 1 0 .000 6 20
Tampa Bay...0 1 0 .000 0 27

Section Nord
Chicago...1 0 0 1.000 26 0
Minnesota...1 0 0 1.000 19 26
Detroit...0 1 0 .000 6 9
Green Bay...0 1 0 .000 0 26

Section Ouest
Arizona...1 0 0 1.000 34 27
Seattle...1 0 0 1.000 9 6
St. Louis...1 0 0 1.000 18 10
San Francisco...0 1 0 .000 27 34

Dimanche 17 septembre
Tampa Bay à Atlanta, 13h00.
Oakland à Baltimore, 13h00.
Detroit à Chicago, 13h00.
Cleveland à Cincinnati, 13h00.
La Nouvelle-Orléans à Green Bay, 13h00.
Houston à Indianapolis, 13h00.
Buffalo à Miami, 13h00.
Caroline au Minnesota, 13h00.
N.Y. Giants à Philadelphie, 13h00.
St. Louis à San Francisco, 16h05.
Arizona à Seattle, 16h05.
Kansas City à Denver, 16h15.
Nouvelle-Angleterre à N.Y. Jets, 16h15.
Tennessee à San Diego, 16h15.
Washington à Dallas, 20h15.

LIGUE BANTAM AAA

Samedi 16 septembre
Bulldogs de Sherbrooke c. Laurentian Jaguars, Parc Blainville, 18h

LIGUE INTERUNIVERSITAIRE

Association du Québec
Bishop's...1 1 0 0 27 16 2
Laval...1 1 0 0 25 21 2
Concordia...1 1 0 0 18 15 2
Sherbrooke...1 0 1 0 15 18 0
Montréal...1 0 1 0 21 25 0
McGill...1 0 1 0 16 27 0

Samedi 16 septembre
Concordia à Montréal, 13h00.
Laval à McGill, 13h00.
Bishop's à Sherbrooke, 19h00.
McMaster à Ottawa, 19h00.

Samedi 23 septembre
Montréal à Saint Mary's, 12h00.
Bishop's à Laval, 13h00.
Sherbrooke à Acadia, 13h00.
Mount Allison à McGill, 13h00.

LIGUE COLLÉGIALE AAA

Samedi 16 septembre
Beauce-Appalaches c. F.X. Garneau, 12h00
Vieux-Montréal c. Vanier, 13h00
Montmorency c. Ch-Lennoxville, 13h00

Soccer

UNITED SOCCER LEAGUE									
Section Est									
MJ	G	P	N	BP	BC	Points			
y-Montréal	28	14	5	9	31	15	51		
y-Rochester	28	13	4	11	34	21	50		
x-Charleston	28	13	8	7	33	25	46		
x-Vancouver	28	12	6	10	40	28	46		
x-Miami	28	11	11	6	47	44	39		
x-Porto Rico	28	10	10	8	38	36	38		
Seattle	28	11	13	4	42	48	37		
Atlanta	28	10	13	5	36	41	35		
Toronto	28	8	12	8	30	36	32		
Virginia Beach	28	8	12	8	26	37	32		
Minnesota	28	7	15	6	34	54	27		
Portland	28	7	15	6	25	39	27		

x - se qualifie en vue des séries éliminatoires.
y - laisse passer en demi-finale.
NOTE: Trois points pour une victoire et un point pour une nulle.

Montréal et Rochester ont obtenu un laissez-passer pour les demi-finales
Quarts de finale (têtes de série entre parenthèses) (Total de buts)
CHARLESTON (3) C. PORTO RICO (6)
Vendredi 15 septembre
Porto Rico à Charleston, 19h30.
Dimanche 17 septembre
Charleston à Porto Rico, 19h30.

VANCOUVER (4) C. MIAMI (5)
Vendredi 15 septembre
Miami à Vancouver, 22h00.
Dimanche 17 septembre
Vancouver à Miami, 17h00.

Hockey

Péloquin et Roy seront les voix des Voltigeurs

DANNY ALLARD

danny.allard@latribune.qc.ca

DRUMMONDVILLE — Gilles Péloquin et Michaël Roy rejoignent l'équipe de BOOM FM 105,3 dans le cadre de la radiodiffusion des 35 matchs locaux des Voltigeurs de Drummondville au cours de la saison 2006-2007. Gilles Péloquin, fort d'un riche passé de plus de 40 saisons comme commentateur sportif, sera le descripteur des matchs, lui qui jouit d'une crédibilité acquise dans le Québec tout entier.

Il s'agit d'un retour aux sources pour Péloquin, qui assurait la description des parties des défunts Rangers de Drummondville durant les années 70.

« Ses connaissances du hockey, ainsi que son vaste réseau de contacts à travers la LHJMQ, sont des atouts majeurs, dont les auditeurs du grand Drummondville pourront bénéficier », explique le directeur des programmes, Claude-René

Piette, de BOOM FM 105,3.

À ses côtés, Michaël Roy fera l'analyse des rencontres. Roy occupe actuellement les fonctions de journaliste et de co-animateur du *Drummond Matin* sur les ondes de Radio Énergie 92.1, la station sœur de BOOM FM 105,3, toutes deux propriétés d'Astral Média Radio.

« À chaque jour, Michaël fréquente des intervenants de tous les milieux à Drummondville. Son expertise des dossiers régionaux, et particulièrement son implication avec les Voltigeurs depuis plus d'un an, sont un gage de succès », précise monsieur Piette.

La 25^e saison des Voltigeurs de Drummondville se met en branle demain. Les champions en titre de la coupe Memorial, les Remparts de Québec, seront au Centre Marcel-Dionne. Le rendez-vous est donc lancé sur les ondes de BOOM-Fm 105,3.

L'Estrie à surveiller aux Jeux équestres

SHERBROOKE — C'est l'Estrie qui accueille cette année la 11e finale des Jeux équestres du Québec. La région sera d'ailleurs à surveiller dans les classements de cette compétition qui se tiendra au site olympique de Bromont du 14 au 17 septembre.

Les cavaliers estriens seront particulièrement à surveiller au concours complet et dans l'épreuve du saut à obstacles. Ils avaient pris le troisième rang dans ces compétitions l'an dernier. Et comme le nombre de concours a doublé en Estrie, c'est de bon augure. Au cumulatif, l'Estrie a terminé 6e aux deux dernières présentations des

Jeux équestres.

Les 11es Jeux équestres accueilleront plus de 400 cavaliers qui s'affronteront dans une centaine d'épreuves.

Le Rendez-Vous des Kürs est également au programme de l'événement. Le Kür est une épreuve de dressage où le couple cavalier-cheval effectue une véritable danse au son d'une musique.

Par ailleurs, l'Association de horse-ball du Québec présentera son premier match officiel. Le horse-ball est un sport qui allie soccer et basket-ball, le tout à cheval. La partie aura lieu demain, le 15 septembre.

Smallman est le dernier Tigre retranché

YANICK POISSON

VICTORIAVILLE — L'entraîneur-chef des Tigres de Victoriaville, Martin Bernard, a annoncé le retrait de Kenton Smallman de l'alignement. L'attaquant de 18 ans poursuivra sa carrière avec la formation de Restigouche dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec.

L'instructeur a mentionné un coup de patin déficient pour justifier sa décision. Il considère Smallman comme un joueur travaillant doté d'une bonne attitude, mais il n'avait toutefois pas le talent nécessaire pour rivaliser avec les autres joueurs de calibre junior majeur.

En 16 rencontres à Victoriaville, l'an dernier, il n'a récolté aucun point. Il a visité le banc des punition à quatre reprises.

Les Félins amorceront donc la saison régulière demain avec 23 joueurs, soit 13 attaquants, 8 défenseurs et 2 gardiens de but.

Des décisions restent toujours à prendre concernant les quatre patineurs de 20 ans toujours en poste (un règlement limite à trois le nombre de joueurs 20 ans) et les arrivées probables du défenseur Jason Legault et de l'attaquant Morten Madsen.

Les Tigres se sont inclinés par la marque de 5-4, le week-end dernier, face aux Huskies de Rouyn-Noranda.



IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

Les Tigres de Victoriaville poursuivent leur entraînement en vue du début de leur saison régulière, demain.

da, dans le cadre de leur dernière rencontre préparatoire en vue de la campagne 2006-07. Ils terminent donc leur calendrier pré-saison avec une fiche de 4-3.

C'est aujourd'hui à Moncton que s'ouvrira la saison régulière de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Les Wildcats de Moncton, les champions en titre de la Coupe du Président, accueilleront le Titan

d'Acadie-Bathurst.

Le calendrier régulier compte, encore cette année, 630 affrontements.

Les séries éliminatoires vont débiter le 23 mars, tandis que la finale de la Coupe du Président prendra son envol dès le 4 mai.

Par ailleurs, les villes de Rouyn-Noranda et de Val-d'Or accueilleront en novembre la quatrième édition du Défi Canada-Russie.

Tour de région

Victoire et défaite des Rebels

Les Rebels de l'école LeBer ont remporté une victoire de 14-8 contre le Collège Saint-Bernard chez les benjamins, grâce entre autres à une belle prestation du quart-arrière Éric Gagnon, qui a marqué deux fois au sol. Les cadets, par contre, se sont inclinés 42 à 27 contre Alexander Galt et ce, même s'ils menaient 22 à 19 à la demie. Du côté juvénile, six revirements ont coûté le match aux Rebels, qui ont baissé pavillon par 20 à 6

contre Granby. Les pénalités ont également été coûteuses lorsque l'attaque des Rebels était sur le terrain. Prochaine partie, ce vendredi à 13h30.

Jalbert à l'honneur à l'UdeS

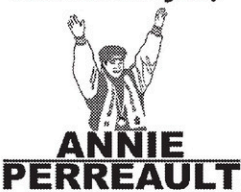
C'est le demi-défensif Sébastien Jalbert qui a été désigné joueur par excellence ainsi que joueur défensif de la semaine à l'Université de Sherbrooke. L'étudiant en génie mécanique a réalisé deux interceptions à des moments critiques, chacune suivant un revirement contre

le Vert & Or par les Stingers de l'Université Concordia. Le titre de joueur offensif de la semaine est revenu au receveur Dave-Anthony Gaudreau, grâce à quatre attrapés pour un total de 53 verges.

Simon Maheu s'illustre aussi

Simon a marqué les deux seuls essais du match pour le Vert & Or dans un gain de 14-13 des hommes de Jean-Michel Diorio face aux Gaiters de l'Université Bishop's vendredi dernier, lors du match inaugural de l'équipe de rugby.

Tournoi de golf



1 septembre 2006

Sous la présidence d'honneur de Mme. Jacinthe Dubé

Merci à tous nos partenaires!

Grâce à votre soutien, 14 athlètes estriens de la relève se sont partagés plus de 16 000 \$ en bourses! Votre implication a permis de faire de cette 12^e édition un franc succès.

Merci et à l'an prochain!



Coordonné par le



209794

Le Canadien attend 54 joueurs au camp

ROBERT LAFLAMME
PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le camp d'entraînement du Canadien se met en branle, aujourd'hui, avec la participation de 54 athlètes (32 attaquants, 16 défenseurs et six gardiens) qui vont se présenter au Centre Bell afin de se soumettre aux examens physiques et médicaux. Les choses sérieuses sur la glace commencent demain matin, à Pierrefonds.

Treize espoirs ayant pris part au tournoi des recrues à Toronto vont se greffer au groupe de vétérans de la LNH et de la Ligue américaine. Les deuxième et troisième choix de l'équipe au repêchage de juin, l'attaquant Ben Maxwell et le défenseur Mathieu Carle, ont suffisamment fait bonne impression afin d'obtenir un essai.

Trois autres joueurs d'âge junior seront aussi du camp: les ailiers Guillaume Latendresse, évidemment, et Sergei Kostitsyn, le frère cadet d'Andrei, ainsi que le gardien Carey Price, premier choix de 2005.

Les autres espoirs invités sont les attaquants Kyle Chipchura, Mikhail Grabovski, Gregory Stewart, Matt d'Agostini, Mathieu Aubin, les défenseurs Jon Gleed et Ryan O'Byrne et le gardien Cédric Desjardins. Chipchura, Grabovski, Aubin et Desjardins ont bien fait à Toronto.

L'équipe a annoncé que quatre joueurs invités ont reçu une invitation pour prendre part au camp des Bulldogs de Hamilton, le 23 septembre. Il s'agit des défenseurs André Joanisse, Frédéric St-Denis et Conrad Martin ainsi que de l'ailier robuste Eric Neilson, un ancien de l'Océanic de Rimouski.

Finalement, huit jeunes ont été retournés à leur équipe junior: Loïc Lacasse (Québec), Martin Fréchette et Keven Petit (Gatineau), Alexandre Picard-Hooper (Baie-Comeau), Juraj Mikus (Chicoutimi), Pier-Olivier Mouton (Fort McMurray), Ryan White (Calgary) et Cameron Cepek (Portland).

Peu d'élus

Le Canadien va amorcer son camp dans une atmosphère positive. Les vétérans sont tous sous contrat et il n'y a que le défenseur Francis Bouillon qui restera à l'écart parce qu'il récupère d'une opération au genou gauche.

La seule véritable interrogation aura trait à l'état de santé du capitaine Saku Koivu, qui espère être en mesure de commencer la saison le 6 octobre. Les dirigeants de l'équipe sont confiants que la blessure à l'œil gauche qu'il a subie en séries éliminatoires ne l'importunera pas.

Le camp qui s'amorce ne sera pas différent des autres en ce sens qu'il va réserver son lot de surprises. L'an dernier, Guillaume Latendresse avait volé la vedette, en plus de conquérir le cœur des amateurs. Il avait fait réfléchir les dirigeants jusqu'au dernier week-end avant le début de la saison. Pourra-t-il répéter son tour de force? À la lumière de son rendement au tournoi des recrues, la tâche s'annonce ardue pour «Gui, Gui, Gui!» qui a été ralenti par les blessures cet été.

D'autant plus, comme l'a indiqué le nouvel entraîneur Guy Carbonneau la semaine dernière, que tous les postes sont à toutes fins utiles comblés. Carbonneau a une bonne idée de la composition des trios et des duos de défenseurs. Il y a peut-être un seul poste de disponible.

Au sein des 54 joueurs, il n'y a qu'un seul invité, le défenseur Danny Groulx, ancien membre des Tigres de Victoriaville qui a surtout évolué dans la Ligue américaine au cours des dernières saisons.

Le calendrier préparatoire de l'équipe compte huit matchs. Le Tricolore va retrouver les Bruins de Boston pour les deux premiers, les 19 et 20 septembre. Il va affronter les Maple Leafs de Toronto les 22 et 23, les Sénateurs d'Ottawa à Truro, en Nouvelle-Écosse, le 25, le Lightning de Tampa Bay, le 26, et les Sénateurs, les 28 et 30.



ARCHIVES LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

Carey Price a été le premier choix du Canadien au repêchage de 2005.



LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

L'attaquant Kyle Chipchura constitue l'un des espoirs du Canadien.

En bref

Chris Clark aura le C des Capitals

WASHINGTON — Chris Clark est le nouveau capitaine des Capitals de Washington. L'attaquant de 30 ans, qui remplace Jeff Halpern, est devenu le 13e capitaine de l'équipe.

Ce n'est pas un joueur vedette, mais le directeur général George McPhee a vanté son leadership en le comparant à Dale Hunter.

Les Capitals avaient envisagé de confier le rôle à leur joueur de concession Alexander Ovechkin, mais le jeune Russe gagnant du trophée Calder a poliment refusé en affirmant qu'il préférerait attendre d'avoir amélioré son anglais.

Acquis de Calgary en août 2005, Clark a joué dans le trio d'Alexander Ovechkin la saison dernière et a atteint des sommets personnels de 20 buts et 39 points.

Le Canadien annule

MONTRÉAL — Le Canadien a annulé la conférence de presse au cours de laquelle on allait confirmer, hier, le retrait des numéros 18 de Serge Savard et 29 de Ken Dryden, en raison des événements tragiques survenus au Collège Dawson.

«C'est une décision qui s'imposait, compte tenu des circonstances. Elle a été prise en accord avec MM. Savard et Dryden», a fait savoir le vice-président aux communications du Tricolore, Donald Beauchamp.

Les deux anciennes vedettes de l'équipe étaient déjà au Centre Bell, au moment où on a tout annulé une trentaine de minutes avant le début, prévu à 16 h. Aucune date de reprise de l'événement n'a été dévoilée.

Savard a porté les couleurs bleu-blanc-rouge comme défenseur de 1966 à 1981. Quant à Dryden, il a passé toute sa carrière professionnelle à Montréal, de 1971 à 1979.

Brunette prolonge

DENVER — L'Avalanche du Colorado a prolongé d'un an le contrat d'Andrew Brunette, jusqu'en 2008.

Le vétéran de 33 ans a atteint un sommet personnel de 24 buts la saison dernière et possédait déjà un contrat de 800 000 \$ pour cette saison.

Brunette totalise 145 buts en carrière. Il a joué à Washington, Nashville, Atlanta et Minnesota.

Anson Carter chez les Blue Jackets

COLUMBUS — Anson Carter s'est finalement trouvé une niche. Les Blue Jackets de Columbus lui ont consenti hier un contrat de 2,5 millions \$ pour un an.

«Je pense qu'il se moulera bien à notre équipe, a déclaré le directeur général Doug MacLean à La Presse Canadienne. Il vient de connaître une saison de plus de 30 buts (...) Nous sommes emballés de compter sur lui dans notre groupe des six meilleurs attaquants.»

Le joueur de 32 ans a atteint une marque personnelle de 33 buts à Vancouver en compagnie des jumeaux Sedin. On croit savoir que les Canucks ne lui offraient pas plus que 1,9 M par an pour deux ans.

— Presse Canadienne

Nouveau départ pour plusieurs vedettes

BILL BEACON
PRESSE CANADIENNE

MONTREAL — Plusieurs joueurs vedettes de la LNH s'apprêtent à rencontrer leurs nouveaux coéquipiers, d'autres leur nouvel entraîneur.

Après un été où les transactions et les embauches de joueurs autonomes ont été nombreuses, Chris Pronger, Brendan Shanahan, Zdeno Chara, Ed Jovanovski, Eric Lindros et Roberto Luongo seront parmi ceux qui se présenteront dans un tout nouveau vestiaire, aujourd'hui, lorsque s'amorceront les camps d'entraînement un peu partout à travers la ligue.

La plupart des clubs procéderont aux examens médicaux, aujourd'hui, puis les premières séances d'entraînement sur glace suivront demain.

Huit équipes auront un nouvel entraîneur-chef, y compris Alain Vigneault à Vancouver, Paul Maurice à Toronto et Jim Playfair à Calgary, sans oublier Guy Carbonneau à Montréal.

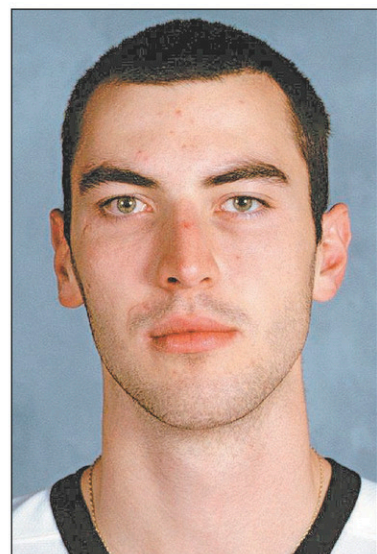
Claude Julien assurera quant à lui la relève derrière le banc au New Jersey, Marc Crawford à Los Angeles et Dave Lewis à Boston. Ted Nolan effectuera son grand retour au plus haut niveau après une longue absence, à la barre des Islanders de New York.

Ruée vers l'ouest

Pronger est passé des Oilers d'Edmonton aux Ducks d'Anaheim (qui ont laissé tomber le «Mighty» après avoir changé de nom), et plusieurs observateurs affirment déjà qu'il composera le duo d'arrières le plus dangereux du circuit en compagnie de Scott Niedermayer. On dit même qu'il fera d'Anaheim, une équipe jeune et en pleine ascension, l'un des principaux aspirants à la coupe Stanley.

«Tout peut sembler parfait sur papier, mais il faut se présenter sur la patinoire et disputer les matchs, il faut travailler pour l'emporter, a souligné Pronger cette semaine. D'ici là, les gens peuvent faire les prédictions et les projections qu'ils veulent.»

La transaction exigée par Pronger a choqué les partisans des Oilers, qui ont aussi vu Sergei Samsonov rejoindre le Canadien et Michael Peca, les Maple Leafs de Toronto. Au moins, la formation albertaine aura obtenu Joffrey Lupul



LA PRESSE, ARCHIVES

Le défenseur format géant Zdeno Chara portera désormais les couleurs des Bruins de Boston.



LA PRESSE, ARCHIVES

Les Canucks espèrent avoir fait d'une pierre deux coups en obtenant le gardien Roberto Luongo en retour de Todd Bertuzzi dans leur transaction monstre avec les Panthers de la Floride.

et Petr Sykora des Ducks.

Pronger n'est toutefois pas le seul défenseur vedette à s'être dirigé vers l'ouest.

Rob Blake a quitté le Colorado afin de retrouver les Kings de Los Angeles, tandis que l'ancien des Canucks Jovanovski est passé à des Coyotes de Phoenix en reconstruction. Ces derniers ont aussi embauché les vétérans Jeremy Roenick et Owen Nolan.

«Si vous regardez les équipes (dans l'Association de l'ouest), ils ne perdent pas des joueurs, ils en ajoutent», a noté Pronger.

Nouvelle ère à Detroit

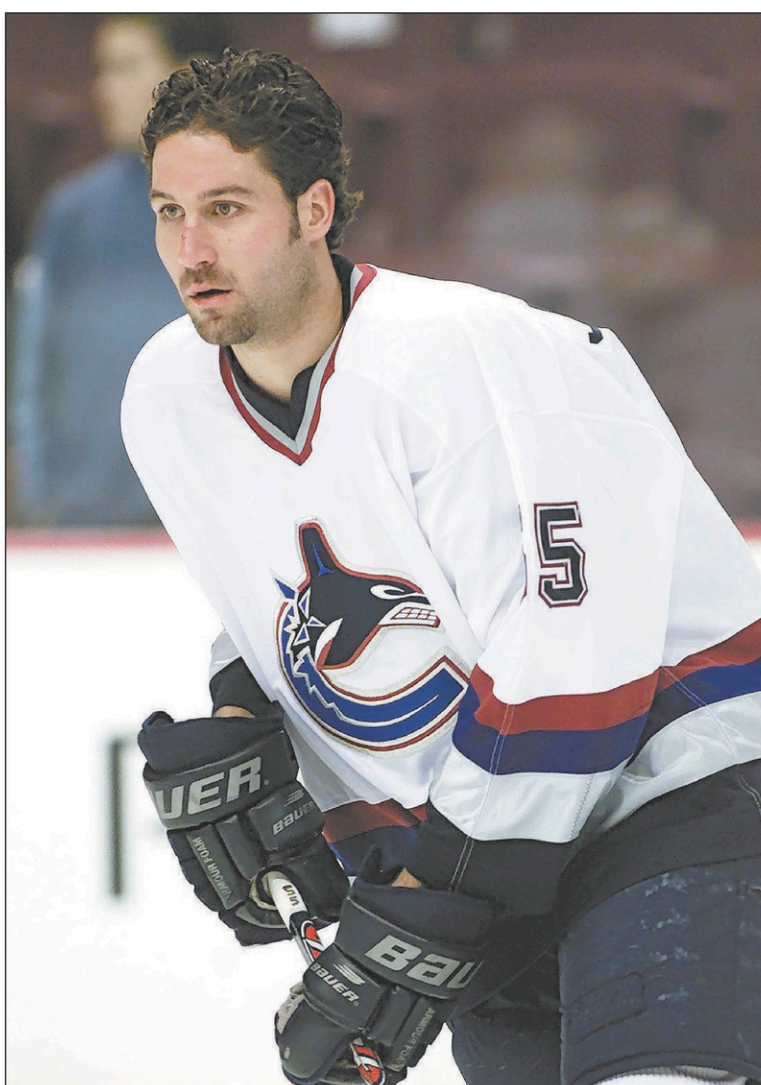
Une nouvelle ère s'amorcera à Detroit, où les Red Wings ont vu leur capitaine Steve Yzerman prendre sa retraite et Shanahan se joindre aux Rangers de New York à titre de joueur autonome.

«À Detroit, j'ai senti que l'organisation avait décidé qu'il était temps de changer les choses et de donner la chance aux jeunes de faire leurs preuves dans le vestiaire», a dit Shanahan.

On se demande bien comment réagiront les Sénateurs d'Ottawa après avoir perdu les services de Chara, qui a rejoint les Bruins à titre de joueur autonome. Ceux-ci ont également embauché Marc Savard, l'ancien des Thrashers d'Atlanta.

Lindros est passé de Toronto à Dallas, et les Stars ont perdu les services de Jason Arnott aux Predators de Nashville.

Les Canucks espèrent avoir fait d'une pierre deux coups en obtenant Luongo en retour de Todd Bertuzzi dans leur transaction monstre avec



LA PRESSE, ARCHIVES

Le robuste défenseur des Canucks Ed Jovanovski est resté dans l'ouest du circuit puisqu'il s'alignera à compter d'aujourd'hui pour les Coyotes de Phoenix, dont il participera à la reconstruction.

les Panthers de la Floride.

Toronto espère avoir renfloué sa défensive avec Hal Gill et Pavel Kubina, Ottawa a obtenu l'ancien gardien de la Caroline Martin Gerber et Calgary a ajouté l'attaquant de l'Avalanche Alex Tanguay.

Le Lightning de Tampa Bay espère avoir réglé ses problèmes devant le filet avec l'acquisition de Marc Denis des Blue Jackets de Columbus.

Changement de garde

Il y aura aussi six nouveaux visages au poste de directeur général — Jacques Martin en Floride, Ray Shero à Pittsburgh, Francois Giguère au Colorado, Dean Lombardi à Los Angeles, Peter Chiarelli à Boston et Garth Snow avec les Islanders.

Les Penguins ont enfin été en mesure de conclure une entente avec Evgeny Malkin, qui fera équipe avec un autre jeune prodige, Sidney Crosby. Ils pourront aussi compter sur le retour du vétéran Mark Recchi.

Par ailleurs, plusieurs joueurs sont sur le point d'atteindre des étapes importantes. Brendan Shanahan et Jaromir Jagr ne sont plus qu'à deux et neuf buts, respectivement, du cap des 600 filets en carrière.

Mats Sundin est à quatre buts du plateau des 500 et Teemu Selanne, à huit.

Joe Sakic est à 11 points des 1500 points en carrière tandis que Martin Brodeur n'a besoin que d'une autre victoire pour rejoindre Terry Sawchuk au troisième rang de tous les temps.

Lourde commande pour les Expos

La demi-finale contre Trois-Rivières les oppose à deux redoutables lanceurs

SÉBASTIEN LAJOIE
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La demi-finale de la Ligue de baseball senior élite du Québec qui opposera à compter de ce soir les Expos de Sherbrooke au Vertdure de Trois-Rivières promet du baseball de haut niveau. Et ce duel trois de cinq pourrait fort bien se décider au monticule.

Si les Expos affronteront fort probablement Steve Wolfe ce soir dans le premier match, ils devraient se frotter à l'as David O'Neil lors de la deuxième rencontre, disputée à Trois-Rivières.

O'Neil a été impressionnant en saison régulière avec un dossier de huit victoires pour seulement trois défaites et avec une excellente moyenne de points mérités de 1,90. Le comble, c'est que les frappeurs adverses ne frappent que pour ,216 contre lui.

Une lourde commande, donc, mais les Expos pourront compter sur André Tremblay pour ce premier match, lui qui n'a pas à rougir de ses statistiques en saison régulière, ayant présenté un dossier de six victoires contre aucune défaite avec une moyenne de 2,18.

«Trois-Rivières est une excellente équipe. En fait, on se ressemble beaucoup et ce, à plusieurs niveaux. Ils ont beaucoup de vétérans et de joueurs locaux, ce sont des gars contre qui ont joué depuis des années», a indiqué le receveur Bruno Vachon.

Ce dernier est le maître d'oeuvre derrière les lanceurs des Expos. Le vétéran croit que le fait que Tremblay n'ait pas lancée le week-end dernier sera bénéfique.

«André a besoin d'avoir sept ou jours de repos. C'est dans ces moments qu'il offre ses meilleures parties. C'est un bon vétéran, qui



LA TRIBUNE, ARCHIVES

Le receveur des Expos de Sherbrooke, le vétéran Bruno Vachon, s'attend à une longue demi-finale contre le Vertdure de Trois-Rivières. La série débute ce soir à Sherbrooke.

ne lance peut-être plus avec la force d'avant, mais plus intelligemment. Il devra garder la balle basse et limiter les erreurs.»

«Les deux équipes possèdent une bonne offensive. Malgré tout, ce sont les lanceurs qui vont faire la différence, de même que la défensive. Il ne faudra pas donner de

points gratuitement car l'équipe qui va ouvrir la porte va en subir les conséquences», dit-il.

Avantage indéniable, les Expos débiteront cette demi-finale à la maison, devant leurs partisans, où ils ont connu beaucoup de succès cette saison.

«C'est très bien pour nous, on a habituellement des bonnes foules et ça nous motive. Également, jouer à domicile est beaucoup plus facile pour tous les gars qui doivent concilier le baseball, le travail et la famille», dit Vachon.

La partie est programmée à 20h, au stade Amédée-Roy.

Jean-Philippe Darche sur la touche pour le reste de la saison

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le Québécois Jean-Philippe Darche n'a pas tellement eu l'occasion de savourer son statut de capitaine d'équipe avec les Seahawks de Seattle.

Le Montréalais de 31 ans a appris hier qu'il devra être opéré à la hanche la semaine prochaine, ce qui fait que le vétéran spécialiste des longues remises devra rater le reste de la saison 2006. Il a appris la nouvelle trois jours seulement après que les Seahawks eurent entrepris la défense de leur titre de champions de l'Association nationale avec une victoire de 9-6 à Detroit, contre les Lions.

«C'est extrêmement, extrêmement décevant et difficile à accepter en ce moment, a déclaré Darche lors d'une entrevue téléphonique réalisée depuis les quartiers généraux des Seahawks à Kirkland, Washington. J'ai eu mal pendant des séances d'entraînement durant la saison morte puis c'est parti, et ça a recommencé au camp d'entraînement.

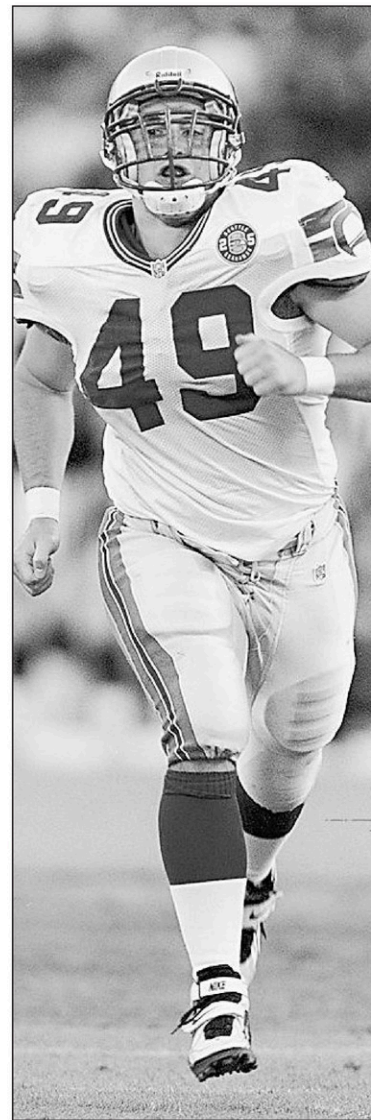
«J'ai eu une injection de cortisone à une couple de reprises et tout semblait aller plutôt bien, mais ça s'est aggravé avant le match de dimanche, et pendant la partie c'était insoutenable. J'ai eu une autre injection de cortisone, lundi, et j'ai essayé de récupérer en vue de la fin de semaine, mais ça ne s'améliore pas alors j'aurai besoin d'une opération.»

«Les choses allaient si bien»

Le Québécois de six pieds et 246 livres, qui en était à sa septième saison avec Seattle, a indiqué qu'il subira une arthroscopie lundi. Il a fait savoir que bien que l'équipe s'attend à ce qu'il récupère complètement, il ratera au moins 10 semaines de jeu, si bien que les Seahawks n'ont eu d'autre choix que de placer son nom sur leur liste de réserve, et donc de mettre fin à sa saison.

Ce n'est que la deuxième fois que Darche se blesse en jouant au football. Il a subi une fracture à la jambe en 1999, durant les séries de la LCF, à titre de joueur recrue avec les Argonauts de Toronto. L'année suivante, il avait conclu une entente à titre de joueur autonome avec les Seahawks.

Darche a d'autant plus de rai-



PC, ARCHIVES

Les choses allaient bien à Seattle pour le Québécois Jean-Philippe Darche, qui venait d'être choisi par ses coéquipiers l'un des six co-capitaines des Seahawks, avec le quart Matt Hasselbeck, le bloqueur Walter Jones, le secondeur Lofa Tatupu, le demi de sûreté Ken Hamlin et le secondeur Isaiah Kacyvenski.

sons d'être amer qu'en dépit du fait qu'il occupe l'une des positions les moins prestigieuses du football, il a été choisi par ses coéquipiers l'un des six co-capitaines de l'équipe. Les autres sont le quart Matt Hasselbeck et le bloqueur Walter Jones (les capitaines de l'attaque), le secondeur Lofa Tatupu et le demi de sûreté Ken Hamlin (capitaines de la défense) ainsi que le secondeur Isaiah Kacyvenski (unités spéciales).

«Ironique, n'est-ce pas, a dit Darche. Les choses allaient si bien sur le plan personnel et l'équipe semblait promise à connaître une autre bonne saison cette année après avoir atteint le match du Super Bowl l'an dernier, et après avoir obtenu Deion Branch (dans une transaction avec les Patriots de la Nouvelle-Angleterre), un receveur pas mal talentueux.

«Tout semblait tomber en place. Être nommé capitaine était un grand honneur, c'était pas mal plaisant d'avoir une telle reconnaissance après sept ans. C'est rare de voir un spécialiste des longues remises être nommé capitaine, mais j'en suis fier. C'aurait été une année pas mal amusante, mais c'est la vie.»

SPÉCIAL Fin de saison!

CLUB DE GOLF **Venise** COUNTRY CLUB

PARCOURS DEAUVILLE GOLF

19,31\$ * Taxes en sus. Du lundi au jeudi

Information et réservation :
819 864-9891
1519, ch. de La rivière, canton de Magog

Spécial septembre

2 golfeurs
7 jours sur 7

50\$ 18 trous

voiturette et taxes incluses

CLUB DE GOLF COATICOOK
À partir du 10 septembre

(819) 849-9876

Sports

«Les gars avaient hâte de se revoir»

Une vingtaine de joueurs du Saint-François devançant leur camp d'entraînement



IMACOM FRÉDÉRIC CÔTÉ

Une vingtaine de joueurs du Saint-François de Sherbrooke ont participé à un exercice, hier soir au Palais des sports, histoire de peaufiner leur préparation pour le début officiel du camp d'entraînement de l'équipe, ce samedi.

SÉBASTIEN LAJOIE
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Même si le début officiel du camp d'entraînement de l'équipe n'est que ce samedi, une bonne vingtaine de joueurs du Saint-François de Sherbrooke étaient déjà de retour au boulot, hier au Palais des sports, sous l'œil attentif de l'entraîneur-chef et directeur général, Daniel Bissonnette.

Il s'agit du deuxième mercredi consécutif où les joueurs des Saints se donnent rendez-vous, histoire de se délier les muscles avant le camp.

«Les gars avaient hâte de se revoir. Ils ont vécu de bons moments ensemble l'an dernier, avec la conquête de la coupe Futura. La fébrilité est palpable, à quelques jours du début du camp et c'est tant mieux», a-t-il indiqué.

Quelques petits nouveaux ont donc profité de cette partie simulée pour connaître davantage leurs

futurs coéquipiers. C'est le cas de Jonathan Gagnon et de Frédéric Bélanger. Mike Varough et Brad Wingfield devraient arriver jeudi (aujourd'hui) et vendredi (demain), dit Bissonnette.

«Ces nouvelles acquisitions récompensent le travail effectué au cours des deux dernières années. Sans compter que presque tous les joueurs de l'an dernier sont de retour. Les gars sont contents d'être ici.»

Le camp d'entraînement devrait revêtir un autre aspect que celui de l'an dernier, alors que seulement 18 joueurs s'étaient présentés à l'entraîneur.

Pour samedi, on prévoit que 26 joueurs seront sur la glace du palais. Et il y aura de la compétition.

«Le principe va demeurer le même que l'an dernier. Tout ce qui a été accompli dans le passé ne veut plus rien dire. À partir de samedi, la coupe ne nous appartient plus. Il va falloir batailler dur. Disons qu'on va avoir une meilleure idée de l'ali-

gnement final après les matchs hors concours.»

////

Des membres de l'organisation nous confirment que les préparations vont bon train pour la cérémonie qui se déroulera lors du match d'ouverture, alors que le Saint-François hissera la bannière commémorant sa conquête de la coupe Futura 2005-2006.

////

Il semble maintenant assuré que Génération Rock diffusera de nouveau les parties à l'extérieur du Saint-François. Ces retransmissions débiteront toutefois au mois de décembre. Si le retour de Marc Bryson semble confirmé, G-ROCK serait toujours à la recherche d'un analyste pour combler le départ de Dan Houle. Le nom de Gilles Péloquin, bien connu dans la LNAH, a été mentionné mais celui-ci aura la même tâche à BOOM FM pour

le compte des Voltigeurs de Drummondville.

////

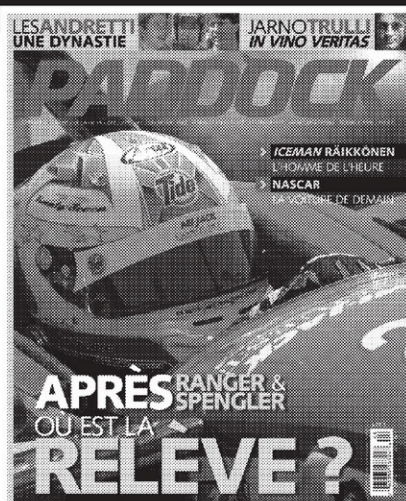
Sherbrooke disputera une série aller-retour contre la nouvelle formation des Summit Chiefs de Saint-Jean, les 22 et 24 septembre. Plusieurs s'attendent à du grabuge. «Pat Côté s'est battu en match hors-concours l'an dernier et il n'est pas revenu de la saison. Ce n'est pas le

temps de perdre des guerriers», estime Bissonnette.

////

Outre Steve Reid, échangé à Trois-Rivières, Gabriel Proulx et Harold Hersh sont les deux seuls membres manquants de la dernière saison. Le premier a quitté pour les États-Unis alors que le deuxième a pris sa retraite.

PADDOCK EST DE RETOUR AVEC LES DOSSIERS DE L'HEURE EN COURSE AUTOMOBILE



- ▶ OÙ EST LA RELEVÉ EN SPORT AUTO AU QUÉBEC?
- ▶ LES DESTINATIONS EXOTIQUES EN F1
- ▶ L'AVENIR DU CHAMP CAR CHEZ NOUS
- ▶ RENCONTRES AVEC JARNO TRULLI, ANDREW RANGER

▶ ET LES ARTICLES ET CHRONIQUES DE PIERRE HOUDE, BERTRAND HOULE, RENÉ FAGNAN, PATRICK CAMUS, ÉRIC DESCARRIES, JACQUES DESHAIES



Pour en profiter cyberpresse.ca/privileges

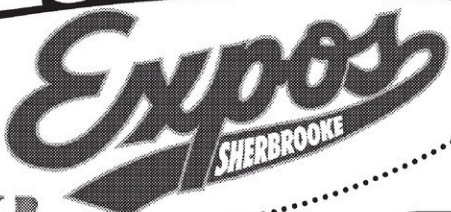
Les Éditions **GESCA**

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

207393

SÉRIES ÉLIMINATOIRES !

GRATUIT
Enfant de 14 ans et moins accompagné d'un adulte



Judi 14 septembre 20 h

Stade Amédée-Roy



Trois-Rivières vs Sherbrooke

www.exposherbrooke.com

211479

BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins
braultetmartineau.com

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER*
LA MAISON BONNEVILLE DE

On s'occupe de vous

Dominic ou Martin

UNE VALEUR EN PRIX DE
360 000\$

*Aucun achat requis. Règlements en magasin.
MEUBLÉE ET DÉCORÉE !

Le prix comprend également une allocation de
30 000\$
pour l'achat d'un terrain.



Coupons de participation disponibles en magasin.



Pour voir les plans, les vues extérieures et intérieures, visitez le braultetmartineau.com



Mobilier de salon de style transitionnel en cuir «By-cast»

Livraison gratuite

Sofa 19,42\$/mois ou 699\$
Fauteuil 13,86\$/mois ou 499\$

Étagère 16,64\$/mois ou 599\$
Table de bout 4,69\$/mois ou 169\$
Table de centre 5,53\$/mois ou 199\$

Lampe de table 5,53\$/mois ou 199\$
Lampe de plancher 8,03\$/mois ou 289\$
Tapis 162 x 235 cm (63 x 91 po) ... 13,03\$/mois ou 469\$

1664\$ /mois ou 599\$ Causeuse

NOUS
PAYONS
LA

TPS ET TVQ

OUUU
VOUS
POUVEZ
PAYER EN

36

**VERSEMENTS
SANS INTÉRÊT****
JUSQU'EN
SEPTEMBRE 2009

Aucun achat minimum requis.

Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km*

*Détails en magasin



HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 10h à 17h

ROCK FOREST

4275, boul. Bourque (coin rue Grégoire)
Tél. : 819 562-4242 • 1 800 267-4240



Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau



BRAULT & MARTINEAU Prix en vigueur jusqu'au dimanche 17 septembre 2006. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). Marques et modèles sélectionnés. *Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalant à la TPS et à la TVQ à l'achat de meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Détails en magasin.

**Termes et conditions de la vente : Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin.